REVISTA DE ARQUITECTURA

D 3-4

00353

AGOSTO 1941

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

AVISO

Nos complacemos en informar que con motivo de la terminación de nuestro Contrato Social hemos decidido de común acuerdo continuar ambos Socios en el giro del negocio, modificando la Sociedad que giraba en ésta plaza bajo el rubro de GALLI y ALBA en:

"SEVILLA Soc. de Resp. Ltda."

de cuyo Activo y Pasivo se hace cargo.

Nos es grato también dejar debidamente expresado que forman esta nueva Sociedad los mismos Socios que actuaban en el rubro anterior, quienes seguirán actuando en la dirección del establecimiento en calidad de Gerentes Propietarios con el uso de la firma general indistintamente.

SEVILLA
PARQUET · MOSAICO

Soc. Resp. Ltda.
(Capital $ 300.000 m/n.)
FABRICA Y VENTAS:
Av. San Martín 3060 - 64
FLORIDA (Buenos Aires)
U. T. (741) 117 y 3788


ALBA
1005 Bermellon
ALBA S. A.
ALBALUX
PINTURA-PREPARADA BRILLANTE
PARA INTERIOR Y EXTERIOR
ALBA
ESMALTE
PARA INTERIOR Y EXTERIOR
ALBA
EXTERIOR
ALBA
Ya se trate de barnizar una **modesta silla** o de pintar un **rascacielo,** de proteger un **puente metálico** o de renovar la pintura de un **automóvil,** puede Vd. estar seguro de que **ALBA** le proporcionará el producto más indicado, por su **calidad y rendimiento.**
ALBA S.A. - Centenera 2790 - Buenos Aires

"AGARTECH"

EL TECHADO ECONOMICO que esperaban los propietarios

La **MODERNA SOLUCION** *de un* **VIEJO PROBLEMA**



★ **SIEMPRE FRESCO Y ELASTICO...** acompaña a los materiales rígidos en sus movimientos.

★ **SUPRIME** las goteras, filtraciones, ampollas, grietas... **ASEGURA** impermeabilidad absoluta

★ **DE APLICACION EN FRIO, SENCILLO Y SEGURO...** no exige personal experto para su colocación.

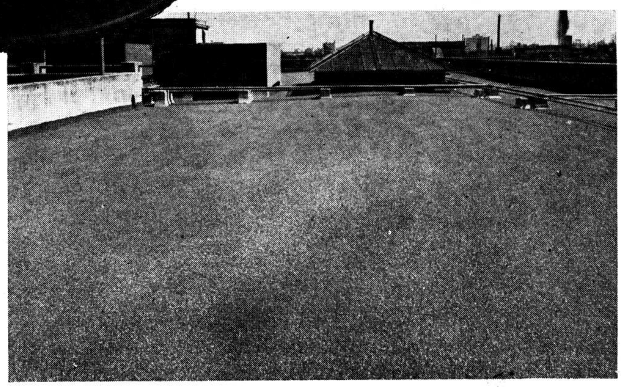
★ **RENUEVA** perfectamente cualquier techado viejo. **INSUPERABLE** para reparación de averías a bajo costo.

Solicite sin compromiso alguno al Agente más próximo, mayores detalles, y referencias sobre aplicación del "AGARTECH".

"ITALIT" el material de Fibro - cemento insustituible - "TREETEX" en planchas, para aislación - "TABLOTEX" satinado en planchas, para revestimientos - HIDROFUGO "AGAR" para construcciones - TAPAGOTERAS "AGAR".

AGAR, CROSS & Co. Ltd

Paseo Colón y Venezuela - BUENOS AIRES
Gral. Mitre y Tucumán - ROSARIO
BAHIA BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA



Dirección General de Sanidad del Ejército
Pozos 2045 - Emp. Const. BASSO TONNELIER & Cía.

***Sin* Humedad • *Sin* Ampollas • *Sin* Goteras • APLICACION EN FRIO**



E. G. Gibelli y Cía.

*

Proteger la
Industria Nacional
es aumentar la riqueza
colectiva, proporcionar traba-
jo a nuestra población y
abaratar el costo de
producción.

*

MEXICO 3241
U. T. 45, Loria 0309
BUENOS AIRES

DESCOURS & CABAUD

PRODUCTOS METALURGICOS
(S. A.)

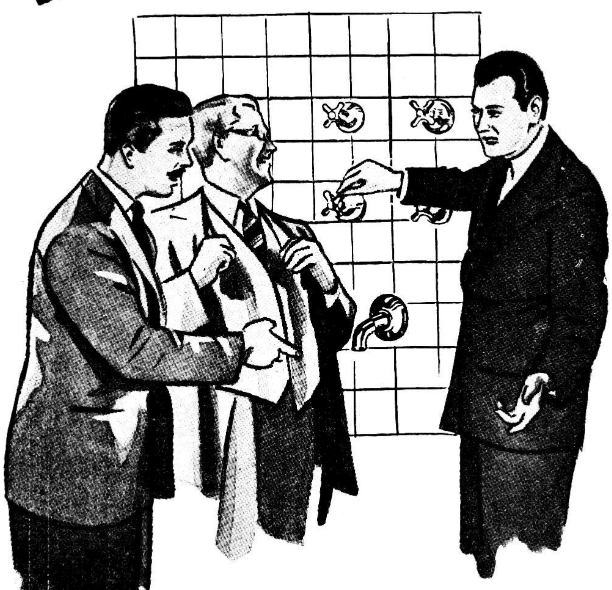
•

TIRANTES P. N. Y GREY
HIERRO REDONDO
en Rollos y Barras Largas para Cemento Armado
METAL DESPLEGADO
PERFILES para CARPINTERIA METALICA
HERRAJES para puertas, ventanas y celosías
TABLILLAS ARTICULADAS
MAQUINAS y HERRAMIENTAS para
HERREROS, MECANICOS y CONTRATISTAS

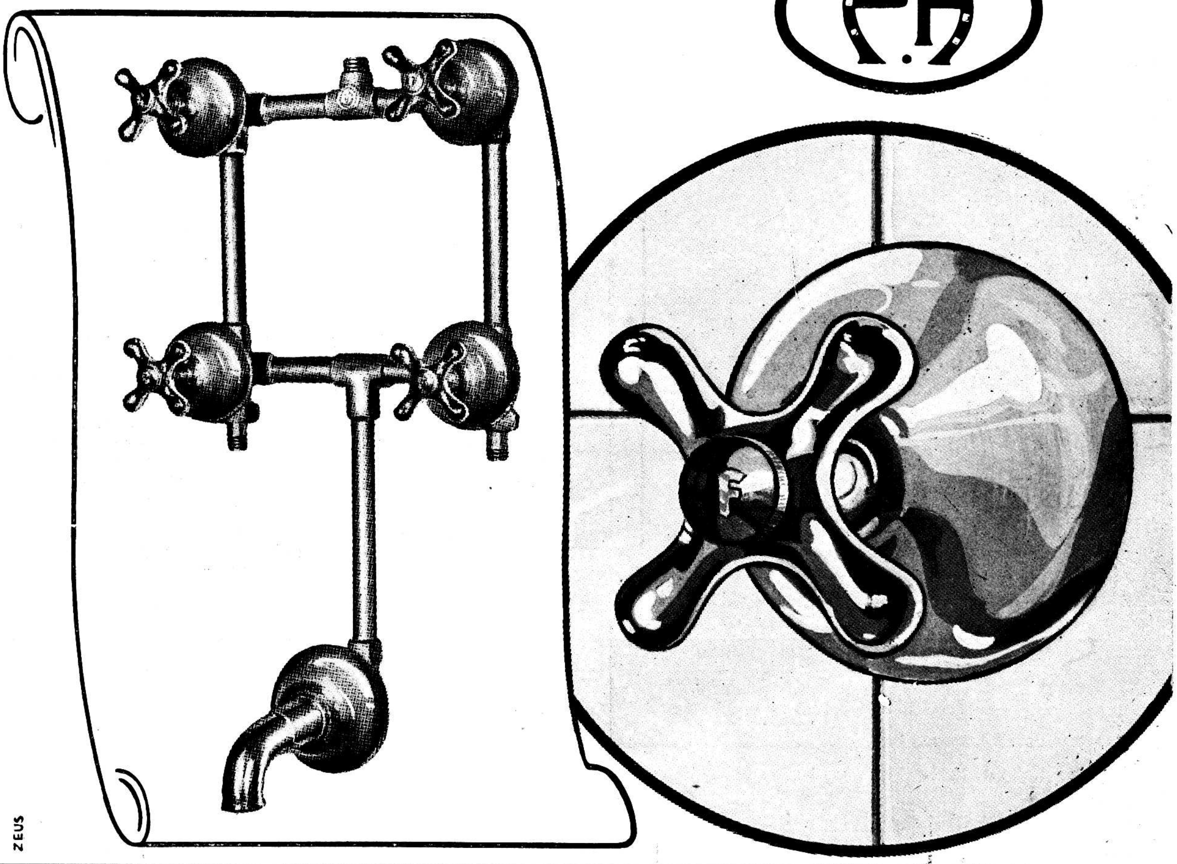
SOLICITEN CATALOGOS
CANGALLO 1935
BUENOS AIRES

ROSARIO Salta 1843 - CORDOBA Av. E. F. Olmos 323 - BAHIA BLANCA Donado 124
SANTA FE - Dique 1.°

RESUELVEN varios problemas

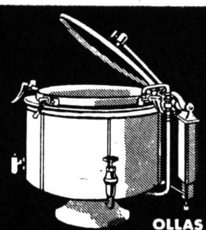


a los señores profesionales, nuestros accesorios de bronce cromado para cuartos de baño, pués su fabricación es severamente controlada por personal especializado.

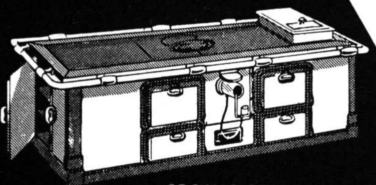


Establecimientos Metalúrgicos
PIAZZA HNOS
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

ADMINISTRACION • ARRIOLA 158
EXP. Y VENTA • BELGRANO 502
TALLERES • ARRIOLA 154



OLLAS



COCINAS GRANDES

INSTALACIONES COMPLETAS
PARA ESTABLECIMIENTOS
INDUSTRIALES

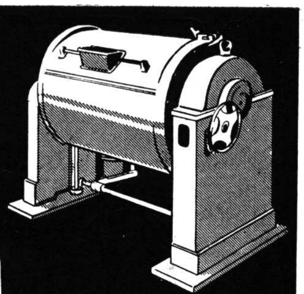
ORBIS

Roberto Mertig

Buenos Aires
Callao 53-61
38 - Mayo
2024-26

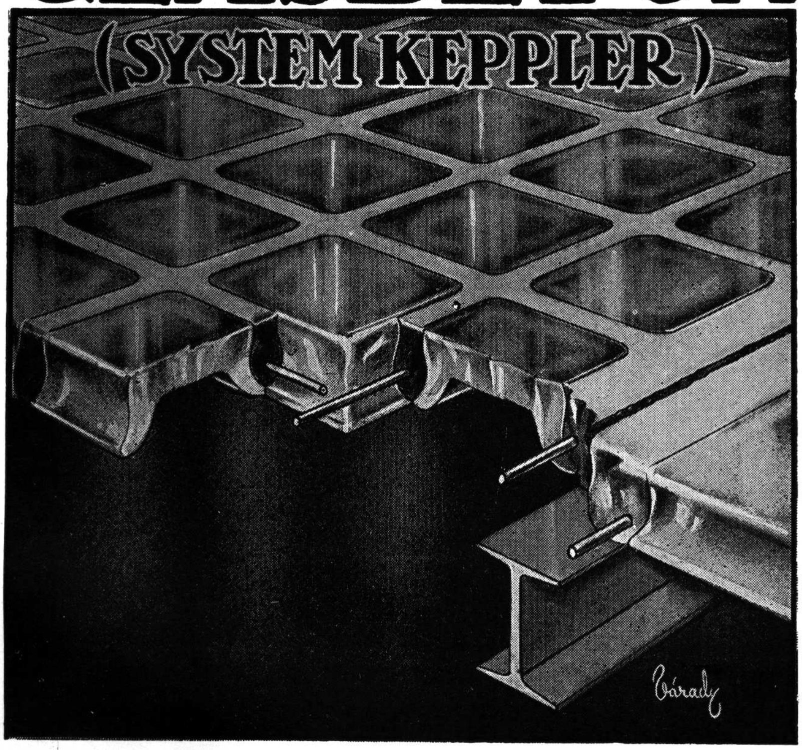


CENTRIFUGAS



MAQUINAS PARA LAVAR

GLASBETON



**PISOS DE VIDRIO
TABIQUES Y MUROS
DE CRISTAL**

●

"LUXFER"

VENTANALES
DE HORMIGON VIDRIADO

●

"NOVOLITA"

AISLACIONES TERMICAS
Y ACUSTICAS PARA
AZOTEAS y CONTRA
PISOS

●

SEDDON & SASTRE

Exposición y Venta:
564 - SAN MARTIN - 564
U. T. Ret. 31-4214
" ", 31-0889
" Dárs. 32-0474
Depósito: MONROE 2158
U. T. 52, 0672
BUENOS AIRES

ESTABLECIMIENTOS

"VI"

F. VASQUEZ ITALIA

CARPINTERIA METALICA • MARCOS Y HERRERIA ARTISTICA

MUEBLES DE ACERO PARA OFICINAS — MUEBLES DE ACERO PARA COCINAS
CAJAS FUERTES PARA VALORES Y TESORITOS PARA AMURAR

DIRECTORIO 5311-15 U. T. 68, N. Chicago 1109 BUENOS AIRES

THE CELOTEX CORPORATION

Se complace en avisar que

IGGAM S. A. INDUSTRIAL

desde el 1°· de Diciembre de 1941 se hará cargo de la Distribución General para la República Argentina de los productos

Señores Ingenieros, Arquitectos y Constructores:

Nos es grato comunicar a Vds. que, desde el 1°. de Diciembre del corriente año, de acuerdo a lo convenido con el Sr. Pedro P. Bardin, Presidente de la firma Iggam S. A. Industrial, ésta se hará cargo de la distribución General de todos los productos de The Celotex Corporatión, de Chicago, EE. UU. de N. A., para la República Argentina.

Para atender a los profesionales y clientes en una forma rápida y eficiente, la firma Iggam S. A. Industrial contará con una Sección Técnica especializada en los productos CELOTEX a fin de dar los datos, informaciones, planos y presupuestos que se le soliciten, economizando tiempo y molestias a sus clientes.

Aprovechamos esta oportunidad para agradecer a los profesionales y público en general que nos han distinguido con su preferencia al reconocer la superioridad de los productos bajo la Marca CELOTEX

Atentamente
Ss. Ss. Ss.

THE CELOTEX CORPORATION
O. Hidalgo
Gerente División Sud Americana

Los siguientes productos CELOTEX se incorporan a los renglones que vende IGGAM S. A. INDUSTRIAL

TECHADOS Y FIELTROS ASFALTICOS "CELOTEX",
Tablas aislantes "CELOTEX" y "C-X UTILITY"
Tablas Duras (HARDBOARD) "CELOTEX"
"EMPIRE WALLBOARD", Cartones para revestimientos
"ACOUSTI-CELOTEX", revestimientos acústicos
"FLEXCELL", Juntas de dilatación para caminos
"ROCKWOOL", Lana mineral para aislamiento térmico y fines acústicos
Pisos de composición "KENTILE", en colores

CONTRA
HUMEDAD

ZONDA

PINTURA
ALUMINIO
PINTURA
IMPERMEABLE

●

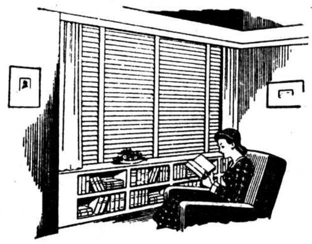
INDEPENDENCIA 2531
U. T. 45 (Loria), 6122
BUENOS AIRES

CATTANEO

CORTINAS DE MADERA

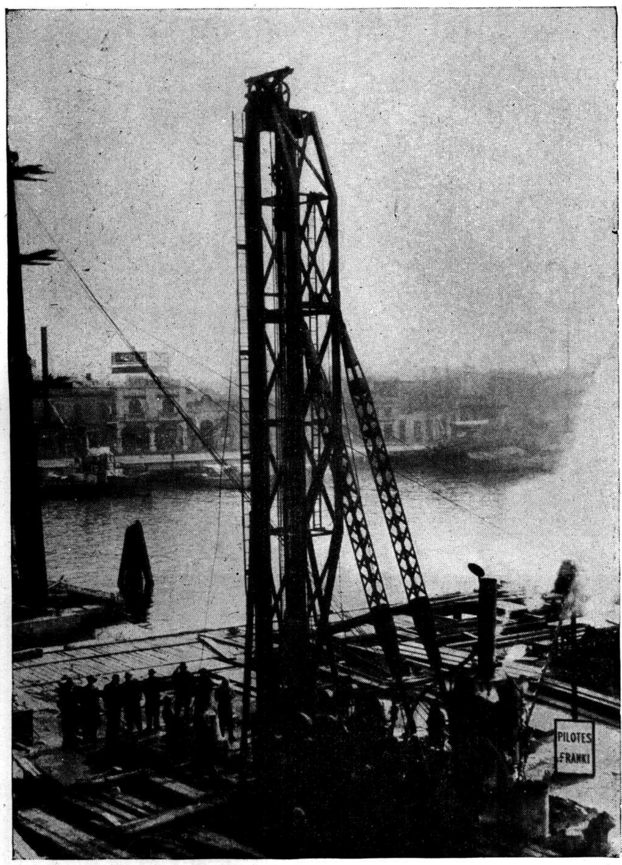
Proyección
a la Veneciana
SISTEMA
AUTOMATICO
"8 en 1"





PERSIANAS
PLEGADIZAS
AMERICANA
"VENTILUX"

EXPOSICION Y VENTAS:
GAONA 1422 U. T. 59 - 1655



PUENTE NICOLAS AVELLANEDA
FUNDADO SOBRE
1.200 PILOTES FRANKI

DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

●

EMPRESA CONSTRUCTORA
ARIENTI Y MAISTERRA

●

PILOTES FRANKI ARGENTINA
Soc. de Resp. Limitada

Av. Pte. R. Sáenz Peña 788 - U. T. 34, Defensa 4811
BUENOS AIRES

CONFIANZA...

Se nos ha distinguido con una nueva y elocuente prueba de confianza: **The Celotex Corporation de Chicago, EE. UU.,** una de las fábricas más importantes del mundo, en su ramo, confiando en nuestra organización, responsabilidad comercial y capacidad técnica, nos ha encargado de la distribución general de todos los internacionalmente conocidos productos

CELOTEX

En consecuencia, desde el 1º de Diciembre del presente año, la firma **IGGAM S. A. INDUSTRIAL** y sus representantes en todo el país, recibirán y despacharán los pedidos que nos hagan por los siguientes productos Celotex:

Techados y Fieltros Asfálticos "CELOTEX"-"ACOUSTI-CELOTEX", revestimientos acústicos - Tablas Aislantes "CELOTEX" y "C-X UTILITY" - "ROCKWOOL" (Lana mineral para aislamiento térmico y fines acústicos) - Tablas Duras (HARDBOARD) "CELOTEX" - "FLEXCELL", Juntas de dilatación para caminos - "EMPIRE WALLBOARD", Cartones para Revestimientos - Pisos de composición "KENTILE", en colores

IGGAM

Nuestro departamento técnico especializado, está a las órdenes de todos los profesionales del ramo, para responder a cualquier consulta que desee hacérsele sobre la materia.

IGGAM Soc. An. Ind.

ALSINA y LIMA - U. T. 37, 5051 - BUENOS AIRES

SUPER IGGAM, material de confianza para frentes. **PLASTOCRETE,** estuco ideal para interiores. HIDROFUGO **IGGAM,** muralla invisible contra la humedad. **SANIFLUX,** accesorios sanitarios de loza vitrificada. **TUYANGO,** el yeso del buen yesero. Cemento blanco **IGGAM.** Artículos para Mosaístas. Minerales para Industrias, y...

desde el 1º de Diciembre de 1941 **CELOTEX.**

CAÑOS
DE HIERRO FUNDIDO CENTRIFUGADO

El empleo de caños (TM) en las instalaciones para conducción de agua, desagües pluviales, ventilación y descarga cloacales, ofrece la mejor garantía de seguridad para un servicio bueno y duradero.

Numerosos ensayos de tracción, flexión, dureza Brinell, presión hidráulica, etc., realizados por O. S. N. y por caracterizados ingenieros, atestiguan su alta calidad; y las innumerables obras en que se han utilizado certifican su eficiencia y duración.

Los caños (TM), son un exponente de la INDUSTRIA ARGENTINA.

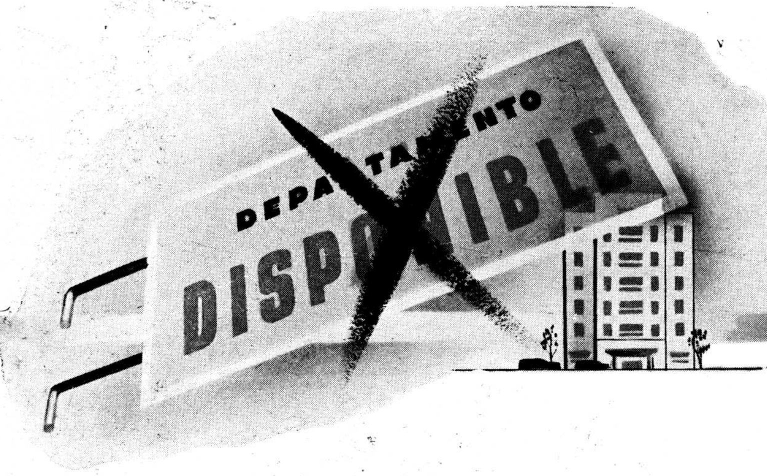


APROBADOS POR O.S.N.

TAMET

CHACABUCO · 132 · · BUENOS AIRES

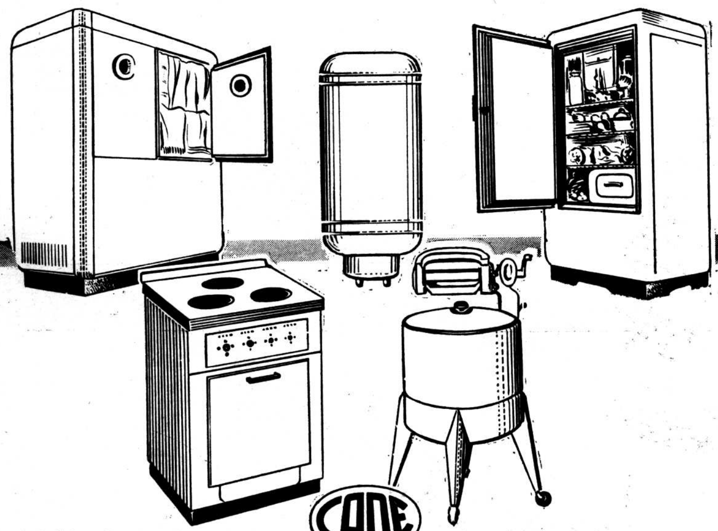

Al elegir para sus obras
el Cemento Portland blanco
NIEVECRETE
obtendrá usted las máximas
cualidades al costo mínimo.
NIEVECRETE Cemento Portland
100 % legítimo, blanco nítido,
brinda superficies perfectas,
permanentes e inalterables.
NIEVECRETE representa siempre
garantías absolutas en belleza, resistencia, economía,
duración y rendimiento.
NIEVECRETE
EL ENCANTO DEL BLANCO
CÍA. BRITÁNICA DE CONSTRUCCIONES DE ACERO LTDA.
CALLE BELGRANO 561 BUENOS AIRES U. T. 33 AVENIDA 4578



y... MAS RENTA POR DEPARTAMENTO

Para que ios departamentos se alquilen pronto y a buen precio, aconseje a los propietarios que le confían sus inmuebles, la instalación de Cocina, Tanque, Heladera, Lavarropa y Secador eléctricos.
La satisfacción de sus clientes, al obtener más renta, se traducirá en mayor aprecio de los servicios profesionales que Ud. les presta.

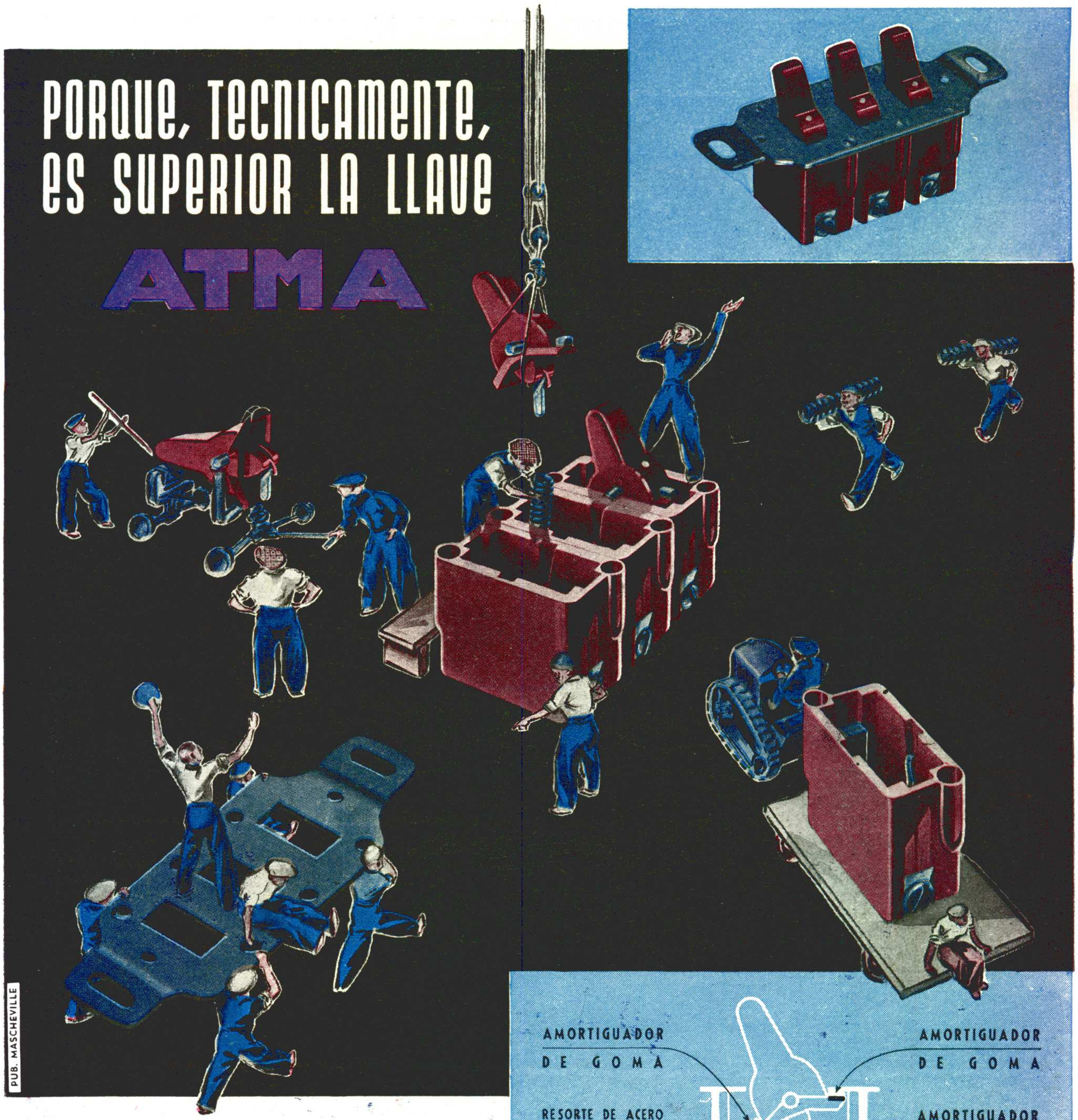
Cualquier dato concerniente a aquellos aparatos, le será gustosa y desinteresadamente suministrado en nuestra Oficina de Asesoramiento, teléfono interno 5. Sírvase consultarla.

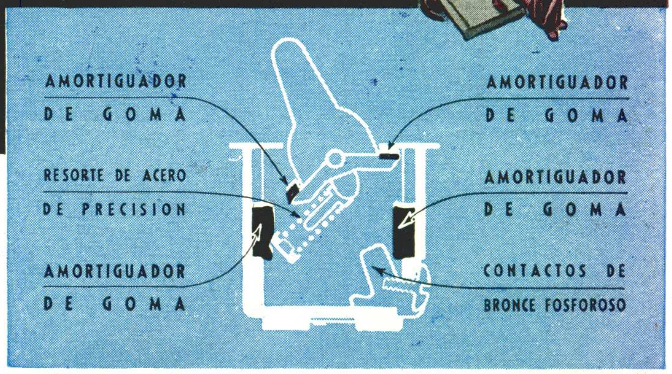


CADE

COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Av. Pte. ROQUE SAENZ PEÑA 812 — U. T. 34, DEFENSA 6001





CORTE DE UNA LLAVE "ATMA": Al funcionar la palanquita interruptora, los topes de goma amortiguan el ruido del golpe, transformándolo en un sonido sordo, perceptible solamente en la habitación donde está colocada la llave. Las partes elásticas de bronce fosforoso y el potente resorte de acero aseguran un corte rápido y un contacto seguro.

EL montaje sobre goma de la llave "Atma" hace particularmente útil su colocación en los tabiques de hormigón y en las paredes delgadas, donde la amortiguación del ruido es más necesaria.

Por la sencillez y precisión de su mecanismo, el funcionamiento de la llave es seguro y su duración indefinida.

Haga colocar estas llaves con las chapas "Atma", de líneas sobrias y modernas.

ATMA

COLABORA TECNICA Y ESTETICAMENTE CON EL ARQUITECTO MODERNO


ASTRAL
FABRICA CERAMICA
"Alberdi" (S.A.)
BALDOSAS - TEJAS - LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS
ADMINISTRACION: SANTA FE 882 - U. T. 22936 - ROSARIO

Marelli

ALTO RENDIMIENTO

Marelli

FUNCIONAMIENTO SEGURO

Marelli

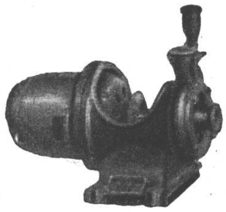
DIMENSIONES REDUCIDAS

Marelli

IMPULSORES BALANCEADOS

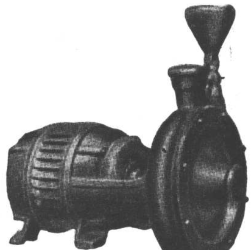
Marelli

ELECTROBOMBAS CENTRIFUGAS



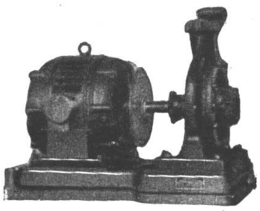
Serie "PIV"

para pequeñas instalaciones familiares. (Motor Universal)



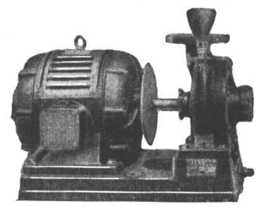
Serie "PI 25"

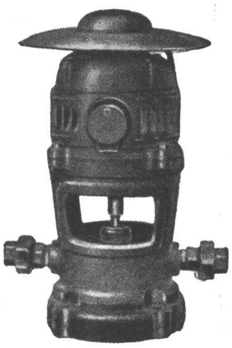
para uso doméstico. (Motor Trifásico).



Series "PI" y "PIA"

para riegos, instalaciones industriales, trasiegos, etc.

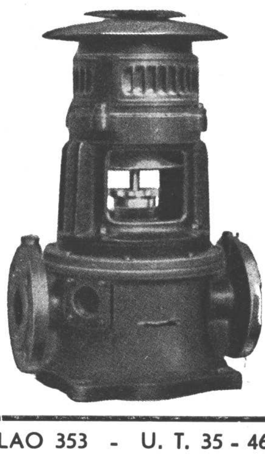




Serie "POA"

AUTO - ASPIRANTES

para pequeñas instalaciones domésticas.



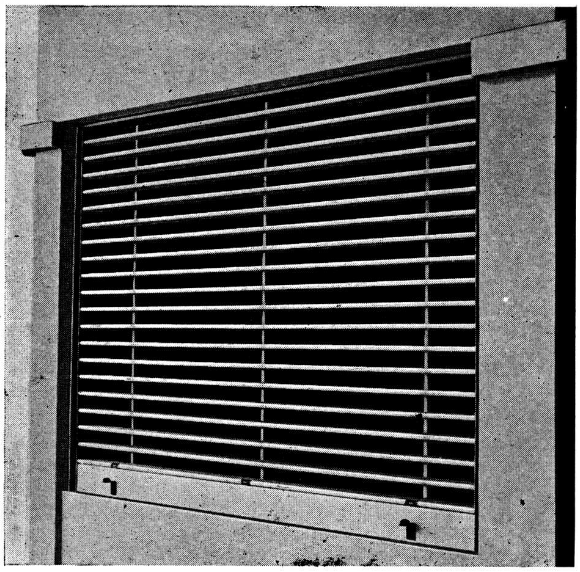
Serie "PIR"

para circulación de agua caliente en instalaciones de calefacción.

Sistema
MARELLI (Patentado)

MOTORES MARELLI Soc. An. - 349 CALLAO 353 - U. T. 35 - 4600/4601 - BUENOS AIRES

ROSARIO CORDOBA TUCUMAN MENDOZA



PERSIANAS DE ENROLLAR GRADUABLES BARRIOS



PERSIANAS METALICAS Y DE MADERA AIRFLO

M. A. IRIARTE

CARPINTERIA DE OBRA
CELOSIAS BURDIN ZUR

MONTES DE OCA 1461

Cocina AGA

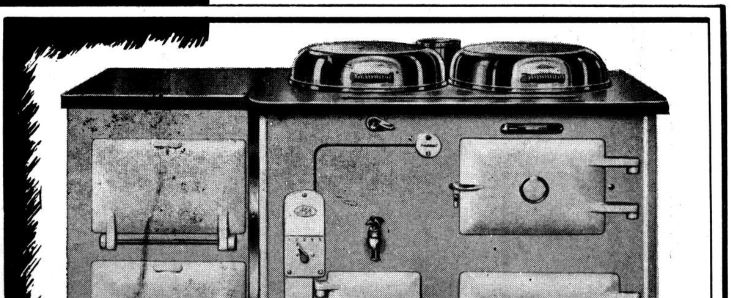
SIMBOLO DE ECONOMIA, COMODIDAD E HIGIENE

Su consumo garantizado es de 5 kilos de antracita en las 24 horas.

Se mantienen encendidas día y noche continuamente, estando siempre listas para su uso inmediato. Por su perfecto aislamiento no irradian calor.

Fabricación sueca, enteramente esmaltadas en color crema el frente y verde obscuro la plancha, la hacen de agradable presencia y de fácil limpieza.

En Europa hay instaladas más de 50.000 cocinas AGA, funcionando ya en el país varios centenares.



COMPAÑIA AGA

En el chalet del Dr. Alfonso Von Der Becke, en Vicente López, hemos instalado una de las Cocinas AGA.

Importadas de Suecia ▪ Exposición: PERU 486 - U. T. 34, Defensa 6215 - Buenos Aires

TRADICION EN PINTURA

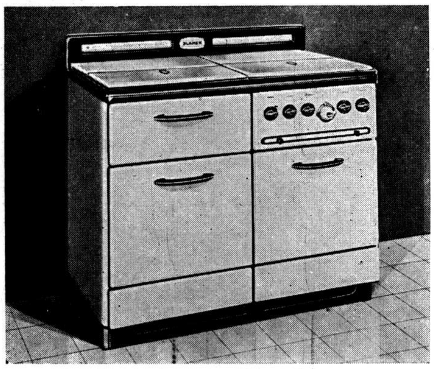


PINTURAS
PAJARITO
ESMALTES • BARNICES

UNICOS FABRICANTES

GOODLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA.

MORENO 888 - U. T. 33 - 3099 - BUENOS AIRES



FLAMEX

LA COCINA MODERNA

GAS, SUPERGAS, ELECTRICA

INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES

FLAMEX, Soc. Anón.

INDUSTRIAL Y COMERCIAL

PARAGUAY 423-31 **U. T. 31, Retiro 8863-64**

CEMENTO PORTLAND
MARCA REGISTRADA
LOMA NEGRA
APROBADO
INDUSTRIA ARGENTINA

- Cemento Portland "LOMA NEGRA"
- Cemento Blanco "ACONCAGUA"
- Cal Hidratada Molida "CACIQUE"
- Agregados Graníticos

LOMA NEGRA S. A.

Moreno 970 Buenos Aires

INDUSTRIA GRANDE NACION PROSPERA



FABRICA DE ORNAMENTOS ESTAMPADOS

Ricardo Tisi & Hno

Casa Fundada en 1866

Construcciones de Techos

DE

PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE
TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa Central:

4057 — DIAZ VELEZ — 4061

U. T. 62, Mitre 0047-48-49 BUENOS AIRES

EMULSIONES BITUMINOSAS APLICABLES EN FRIO

SHELL

Flintkote

Han resuelto el problema de aplicar el asfalto en frío. Poseen características únicas para ser usadas como impermeabilizantes y pintura protectora de mampostería, hormigón, metales, madera o como material para rellenar junturas o grietas.

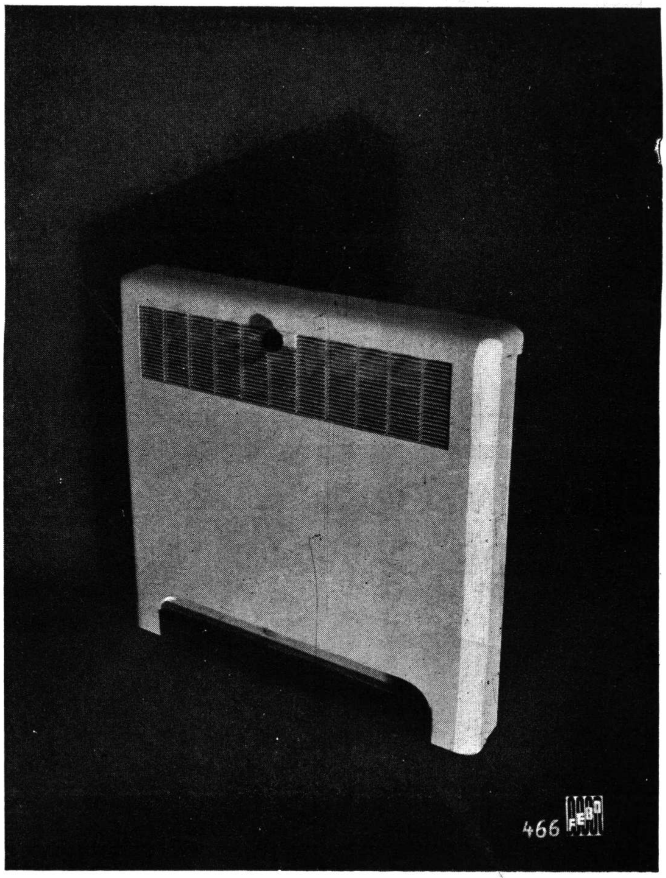
SHELL-MEX ARGENTINA LTD. Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 788 - Buenos Aires

RADIADORES INVISIBLES

"THERMOLIZER"

Patente Argentina N.º 47216 - (Marca Registrada)

INDUSTRIA ARGENTINA



Radiador "DE LUXE" por convexión, tipo para instalar contra la pared; elemento calefactor fabricado con caños y aletas de cobre y colectores de hierro fundido; compuerta para regulación del calor; caja de hierro de bordes redondeados y hermosamente acabada; grilla de salida difusora "Free-Flow" y abertura de entrada.

Se construyen en 459 tamaños para capacidad desde 465 hasta 5025 k. cal/hora trabajando con vapor de baja presión, lo que corresponde a tamaños desde 0.62 hasta 6.68 m² de superficie de calefacción para radiadores de hierro fundido.

ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

FISCHBACH, ENQUIN y SIDLER

Ingenieros Industriales

FEBO

Administración y Ofic. Técnica
MORENO 574

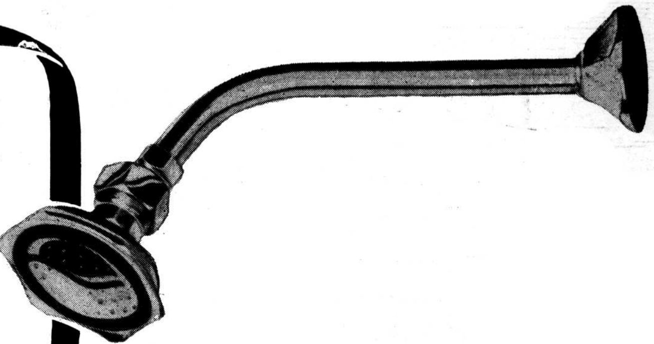
BUENOS AIRES

Teléfono 33, AVENIDA 8391
Teleg.: FISCHBACH, Bs. As.

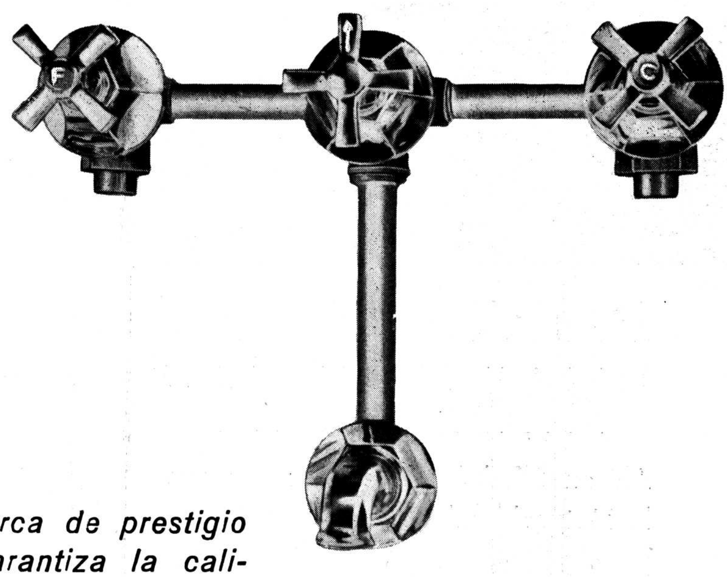

LA LUZ
ES FACTOR PRIMORDIAL EN LA EDIFICACION MODERNA
La luz eléctrica es un elemento decorativo y ornamental de extraordinario valor estético. De su adecuada e inteligente aplicación depende el éxito completo de una obra moderna.
LAMPARAS PHILIPS
INDUSTRIA ARGENTINA


UN SIMBOLO DE CALIDAD
CONTRA HUMEDAD
CERESITA
EL ÚNICO HIDRÓFUGO
RESISTENTE AL SALITRE DE LOS MUROS
CASA CERESITA, Soc. Resp. Ltda.
AZOPARDO 920
BUENOS AIRES
U T 33-5303 AV
U T 33-6707 AV

ESTA MARCA SIGNIFICA CALIDAD







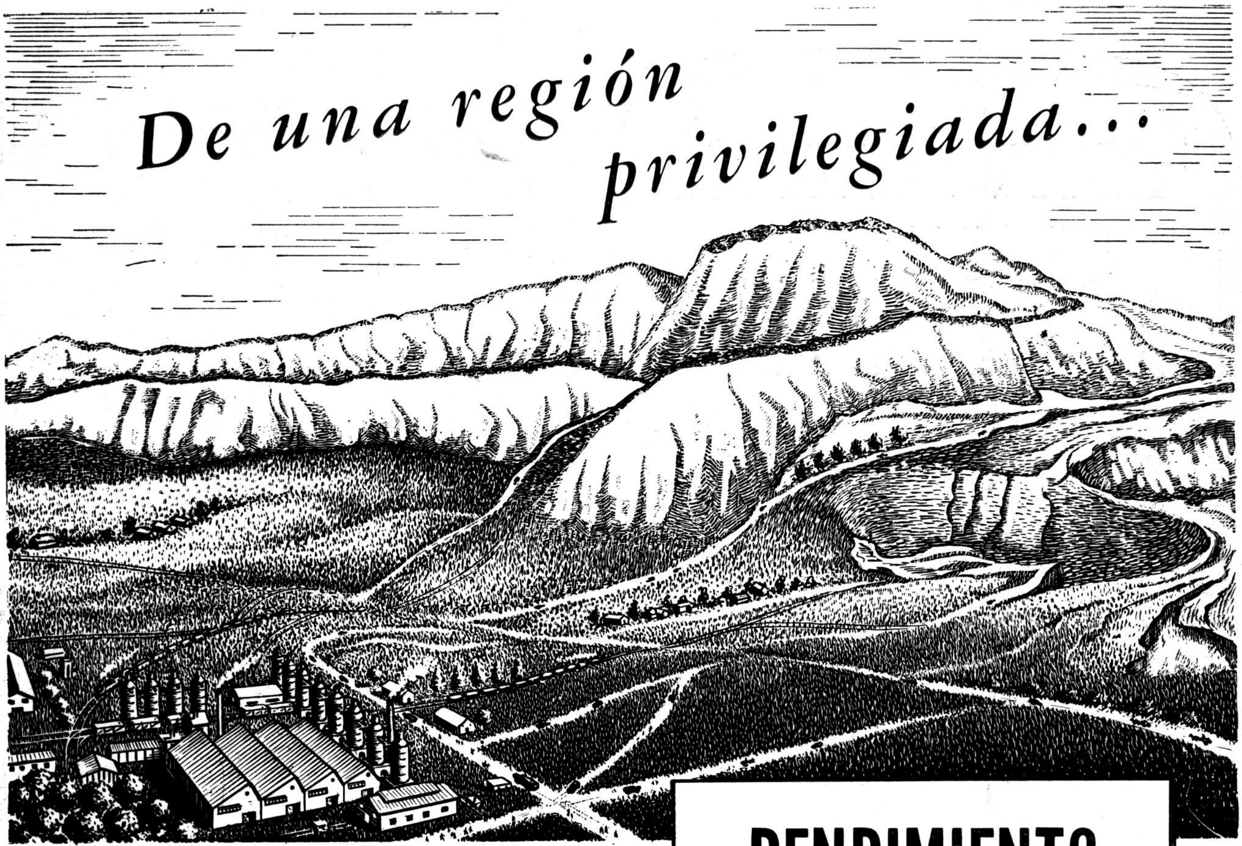
L. U. *Es la marca de prestigio que ampara y garantiza la calidad de los accesorios para baño* **"L. U."** *que ofrecen un servicio eficaz y larga duración. Las fases prácticas de la fabricación, los materiales seleccionados y la alta precisión del trabajo, contribuyen a producir accesorios con repuestos garantidos, que prolongan la vida de una instalación y logran dar un provecho constante. Por eso, el arquitecto que asegura en sus proyectos la instalación de accesorios* **"L. U."** *asegura también un propietario satisfecho para siempre, prestigiando así su fama.*

ACCESORIOS MODERNOS · LU · PARA INSTALACIONES SANITARIAS

INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD

S. A. Fundición y Talleres **"LA UNION"** Buenos Aires

ESTAN EN VENTA EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO



Proviene la cal
"MALAGUEÑO"

Allí en Córdoba hay una zona que la Naturaleza ha querido distinguir, prodigándola con las mejores canteras de piedra calcárea conocidas; esta se llama MALAGUEÑO y de ella procede la cal que lleva su nombre, preferida hoy por los entendidos debido a su extraordinaria calidad.

RENDIMIENTO

La cal MALAGUEÑO según la expresión de los albañiles, es "la cal que rinde más". Aun cuando cuesta más por tonelada, debido a su extraordinario rendímiento el metro cúbico de pasta resulta más barato que usando cualquier otra cal.

cal MALAGUEÑO

SUCESORES DEL Dr. MARTIN FERREYRA - MALAGUEÑO F.C.C.A.
(UNICOS PROPIETARIOS DE LAS CANTERAS DE MALAGUEÑO)

M. MAUMUS

DEPOSITO EN AVELLANEDA: COMANDANTE LUCENA 50 - U. T. 22-4131



LAMBERTINI
MODELO 1936
MODELO 1937
IDEAL
PATENTES INTERNACIONALES
INDUSTRIA ARGENTINA
MODELO 1938
"IDEAL"
INDUSTRIA ARGENTINA
F K IDEAL
MODELO 1939
"IDEAL"
INDUSTRIA ARGENTINA
F K IDEAL
MODELO 1940
EXPERIENCIA!
"IDEAL"
SOCIEDAD ANONIMA • INDUSTRIAL Y MERCANTIL
TENGA VD. PRESENTE QUE EL UNICO TANQUE DE EMBUTIR CON MECANISMOS TOTALMENTE INTERCAMBIABLES ES EL
"IDEAL"
Modelo
1941
CON ESTE SISTEMA EVITARA ROTURAS DE PAREDES PARA INSPECCIONAR O REPARAR UN TANQUE
"IDEAL"
F K IDEAL
¡LOS AÑOS LE DEMOSTRARAN LA UTILIDAD DE LOS MECANISMOS INTERCAMBIABLES!

Estas ilustraciones muestran como un metal galvanizado sujeta la pintura



FOTOMICROGRAFIAS a 40 DIAMETROS

● 1. Fotomicrografía de una chapa galvanizada común. Su superficie es resbaladiza y de una tersura grasienta y la pintura no se adhiere fácilmente a ella.

● 2. Fotomicrografía de una chapa de Hierro Puro ARMCO Galvanizada PAINTGRIP. Compare su superficie de fina estructura y adherente a la pintura con la ilustración N° 1 y N° 3. Al mismo tiempo el «envejecimiento» que producen los compuestos de cinc sobre la pintura se disminuye enormemente, pues la película PAINTGRIP se comporta en forma neutra con respecto a la pintura.

● 3. Fotomicrografía de una chapa galvanizada común después de haber sido tratada con vinagre. Esta práctica común aún cuando dañina elimina parte de la capa protectora de cinc.

● Las chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP reciben un tratamiento especial de adhesión en la usina, que produce una delgada película de fosfato de cinc unida a la capa de cinc. El revestimiento de cinc debajo de esta película permanece inalterado.

● Las chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP pueden pintarse inmediatamente ya sea a pincel o a soplete. La película PAINTGRIP, siendo neutra, prolonga la vida de la pintura. 400 exposiciones de prueba, en diferentes climas, revelaron que el promedio de vida de una buena pintura sobre chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP era por lo menos 150 % mayor que sobre chapas galvanizadas comunes.

● Las chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP dan excelente resultado para la construcción de conductos de aire acondicionado, canaletas, caños de bajada, etc.

ARMCO ARGENTINA S. A.

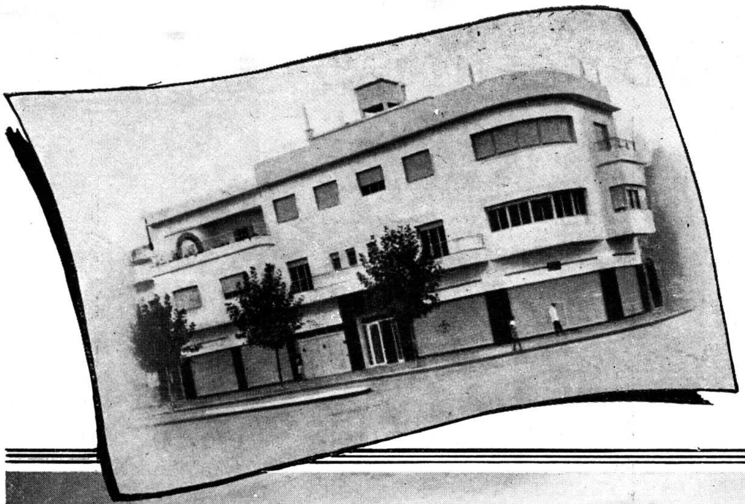
INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Corrientes 330 — BUENOS AIRES

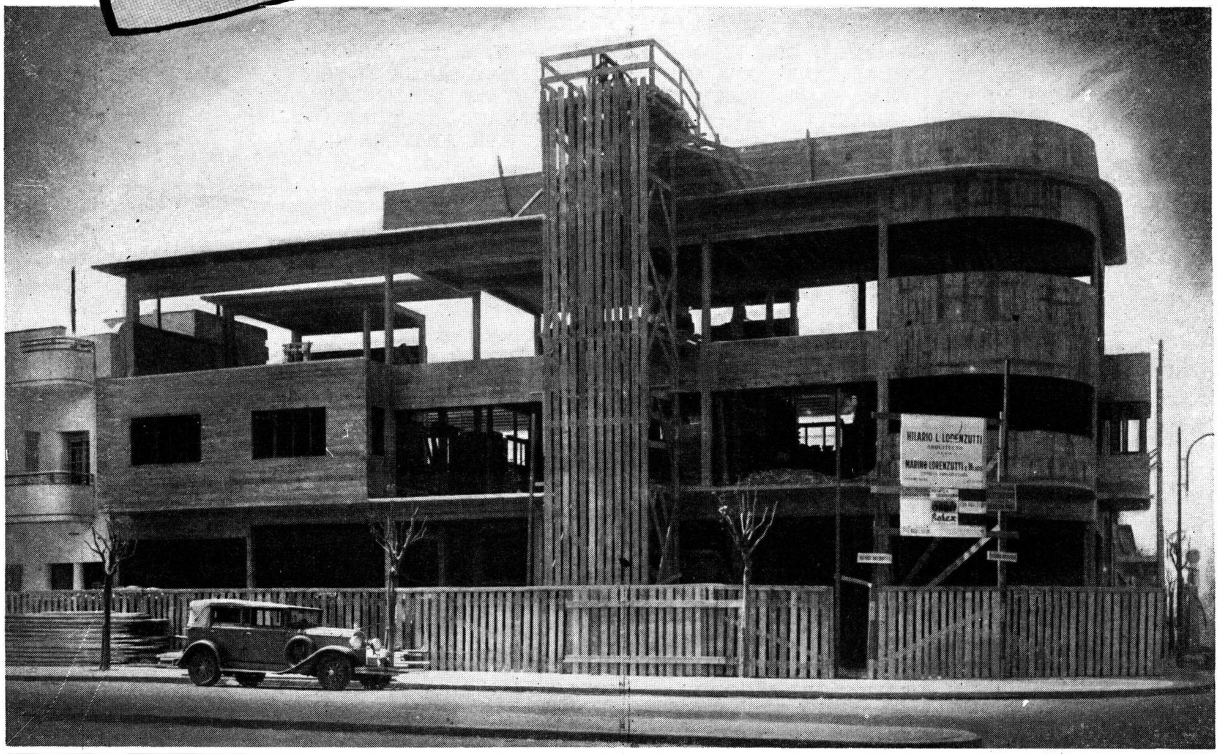
ROSARIO
Córdoba 2956
U. T. 99789 Rosario

CORDOBA
Santa Rosa 167
U. T. 99568 Córdoba

TUCUMAN
Córdoba 521
U. T. 5543 Tucumán



LAS OBRAS DEL CEMENTO
"SAN MARTIN"



Una interesante vista de la estructura de hormigón del moderno edificio construído en la Avenida Parral 1901. — Capital.

LA estructura de hormigón de cemento portland "SAN MARTIN", que reproducen los grabados en esta página, muestra la adopción de este material para construír una obra moderna dotada de amplia solidez, seguridad y permanencia. — Propietario: Sr. Luis Di Pasqua. — Arquitecto: Sr. Hilario L. Lorenzutti. — Constructores y Hormigón Armado: Sres. Marino Lorenzutti e hijos.

CALIDAD — SERVICIO — COOPERACION



Empleando un cemento de alta calidad se obtiene mejor hormigón.

COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 46 — BUENOS AIRES • SARMIENTO 991 — ROSARIO

O - 975

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

JUNCAL 1120 * U. T. 44, 3986 * BUENOS AIRES

Fundada el 18 de Marzo de 1886 (Con Personería Jurídica)

COMISION DIRECTIVA (1941 - 43)

Presidente
BARTOLOME M. REPETTO

Vice-Presidente 1º
ALFREDO WILLIAMS

Vice-Presidente 2º
RAUL LISSARRAGUE

Secretario General
JORGE J. DE MATTOS

Pro-Secretario
ANTONIO J. R. VARELA

Tesorero
ENRIQUE GARCIA MIRAMON

Pro-Tesorero
LUIS M. BIANCHI

Vocal 1º, ABELARDO J. FALOMIR — Vocal 2º, CARLOS VIDAL CARREGA — Vocal 3º, JORGE DE LA MARIA PRINS — Vocal 4º, ROBERTO J. LEIVA — Vocal 5º, HECTOR GRESLEBIN — Vocal Suplente 1º, FERNANDO TISCORNIA — Vocal Suplente 2º, CARLOS GALCERAN ESPINOSA — Vocal Suplente 3º, JUAN S. MAUTALEN— Vocal Aspirante Titular, ALFREDO J. P. ELIZALDE — Vocal Aspirante Suplente, RICARDO CORREA LUNA

Delegado de la División Provincia de Córdoba:
SALVADOR A. GODOY

Delegado de la División Provincia de Santa Fe:
JOSE A. MICHELETTI

Director de la Oficina de Asistencia Jurídica:
Doctor ARTURO S. FASSIO

●

DIVISION PROVINCIA DE CORDOBA

Av. Gral. Paz 134 — Córdoba

Presidente
SALVADOR A. GODOY

Vice-Presidente
EVARISTO VELO DE IPOLA

Secretario
ERNESTO ARNOLETTO

Tesorero
NEREO T. CIMA

Vocal 1º
RODOLFO AVILA GUEVARA

Vocal 2º
RAFAEL R. BRIZUELA

Vocal Suplente 1º
SALVADOR J. A. GODOY

Vocal Suplente 2º
HORACIO MOYANO NAVARRO

●

DIVISION PROVINCIA DE SANTA FE

Córdoba 961 — U. T. 6388 — Rosario

Presidente
JOSE A. MICHELETTI

Vice-Presidente
JORGE A. TAVERNIER

Secretario
ELIO M. SINICH

Tesorero
EMILIO M. BESSONE

Vocal 1º
ANTONIO J. PASCUALE

Vocal 2º
ELIAS L. MARTINATTO

Vocal Suplente
CARLOS SPIRANDELLI

Vocal Aspirante T.
EDUARDO SCARABINO

Vocal Aspirante Suplente
MARIO SOLARI VIGLIENO

●

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

PERU 294, 2.º Piso * U. T. 33, 2439 * BUENOS AIRES

COMISION DIRECTIVA (1941 - 42)

Presidente
MIGUEL A. DEVOTO

Vice-Presidente
RODOLFO MOLLER

Secretario
JORGE ORTIZ

Tesorero
RAUL GONZALEZ CAPDEVILA

Pro-Tesorero
FRANCISCO J. BARRERA

Pro-Secretario
OSCAR J. P. STORTINI

Vocales: OSCAR A. GARGAGLIONE, ALFREDO L. GUIDALI, VICENTE H. CANTO, ROBERTO J. FABIAN, CARLOS M. MIGUENS y ROBERTO H. SOSSO

REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

DIRECCION Y REDACCION: JUNCAL 1120 - U. T. 44, JUNCAL 3986

AÑO XXVI AGOSTO de 1941 No. 248

00353

COMITE DE REVISTA

Director
Eduardo J. R. Ferrovia

Secretarios:
Evaristo de la Portilla
y Adolfo Justo Estrada

Vocales:
Roberto A. Champion
Jorge J. de Mattos
Alejandro Maveroff
Mauricio J. Repossini y
Alfredo Villalonga

Delegado de la División
Provincia de Córdoba
Ernesto Arnoletto

Delegado de la División
Provincia de Santa Fe
Emilio Marcogliese

Delegados
del Centro Estudiantes
de Arquitectura
Miguel A. Devoto
y Luis Vitores

Editor:
Alberto E. Terrot

Suscripciones y Avisos

Administración:
LAVALLE 310
U. T. 31, Retiro 2199
Buenos Aires

Publicación mensual

Suscripciones (Rep. Arg.)
por año, $ 12.-; por semestre,
$ 6.-; Exterior $ 15

SUMARIO

La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados
Queda hecho el depósito de acuerdo ley 11.723, decreto 71.321 sobre propiedad científica, literaria y artística bajo el Nº 025774



CATEDRAL DE SANTA FE
(En construcción)
Foto del Arq. Manuel Torres Armengol

EL PANORAMA INDUSTRIAL

LAS visitas que periódicamente — desarrollando un amplio plan de difusión y cultura — organiza la S. C. de A. para sus asociados, a distintas industrias de la construcción, muestran uno de los aspectos si menos conocido en su aspecto externo no por cierto menos importante de nuestra profesión.

Efectivamente, sin la posibilidad de realización, nuestras concepciones como ya hemos tenido oportunidad de decirlo otras veces, no serían más que trozos sin vida en el papel. Y es precisamente en la realización donde toca actuar en primera fila a la industria constructiva.

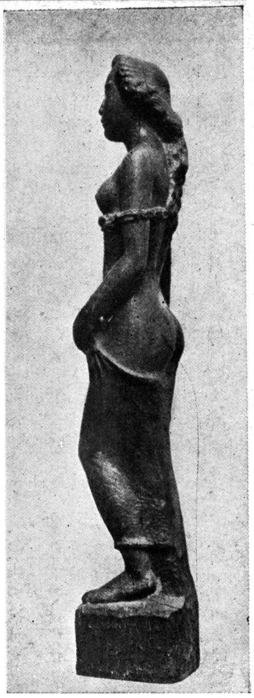
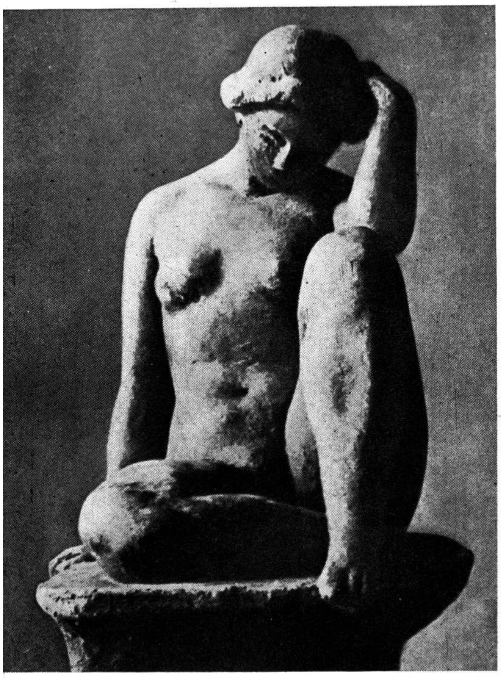
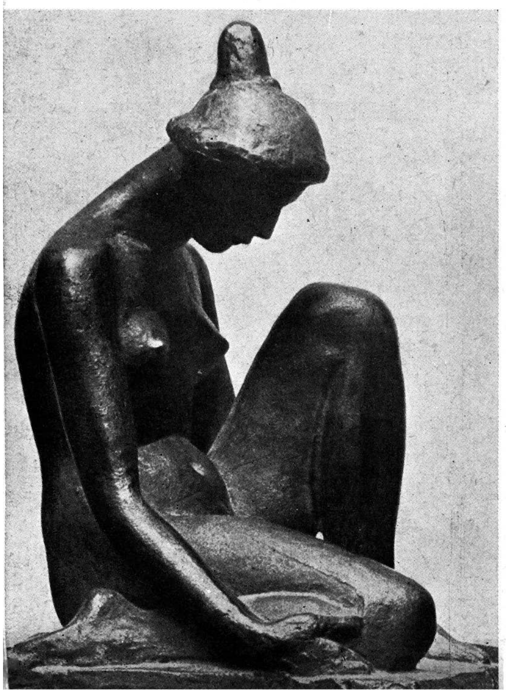
País el nuestro de incipiente desarrollo industrial, nos habíamos acostumbrado a que todas o casi todas las estructuras que forman parte de la construcción fueran de importación, salvo aquellos elementos primarios que eran de fabricación nacional.

Pero es evidente que este panorama viene cambiándose desde hace años, y hoy toma todas las perspectivas de un cambio radical, toda vez que la casi totalidad de la industria europea se halla empeñada desgraciadamente, en la producción de elementos destinados a la acción beligerante.

Esto ha venido a precipitar nuestro proceso ya iniciado de industrialización lo que nos permite ver hoy en pleno funcionamiento, fábricas, talleres, que son un reconfortante espectáculo para el presente y un promisorio aspecto de nuestro futuro.

La mano de obra, en su casi totalidad argentina, materiales argentinos también, todo bajo la dirección de técnicos argentinos, marcará a no dudarlo un jalón en nuestro progreso que es menester destacar.

La ciencia, el arte, la industria, podrán formar con elementos propios, en nuestro país, dentro de muy poco tiempo, la trilogía en la que nuestra profesión desarrollará sus mejores impulsos.

ARISTIDE MAILLOL

LA OBRA DE ARTE A TRAVES DE SUS PALABRAS

"La forma me place y yo la hago; pero, para mi, ella no es más que el medio para expresar la idea. Son ideas las que yo busco. Yo me sirvo de la forma para llegar a aquello que no tiene forma. Yo tiendo a decir aquello que no es palpable, aquello que no se toca."

•

"Buscando la idea uno se acerca a lo eterno. Así los escultores de la India. Uno de ellos ha encontrado la idea; los otros la han repetido, sin inquietarse por buscar otra cosa. Aunque las figuras sean inferiores, ellas conservan el carácter de las cosas eternas. La Venus de Milo ha sido copiada cien veces."

"He aquí por que copiar el desnudo, no significa nada. Reproducir una mujer desnuda, no es hacer una estatua. Centenares de escultores envían desnudos al salón; pero donde está la estatua?."

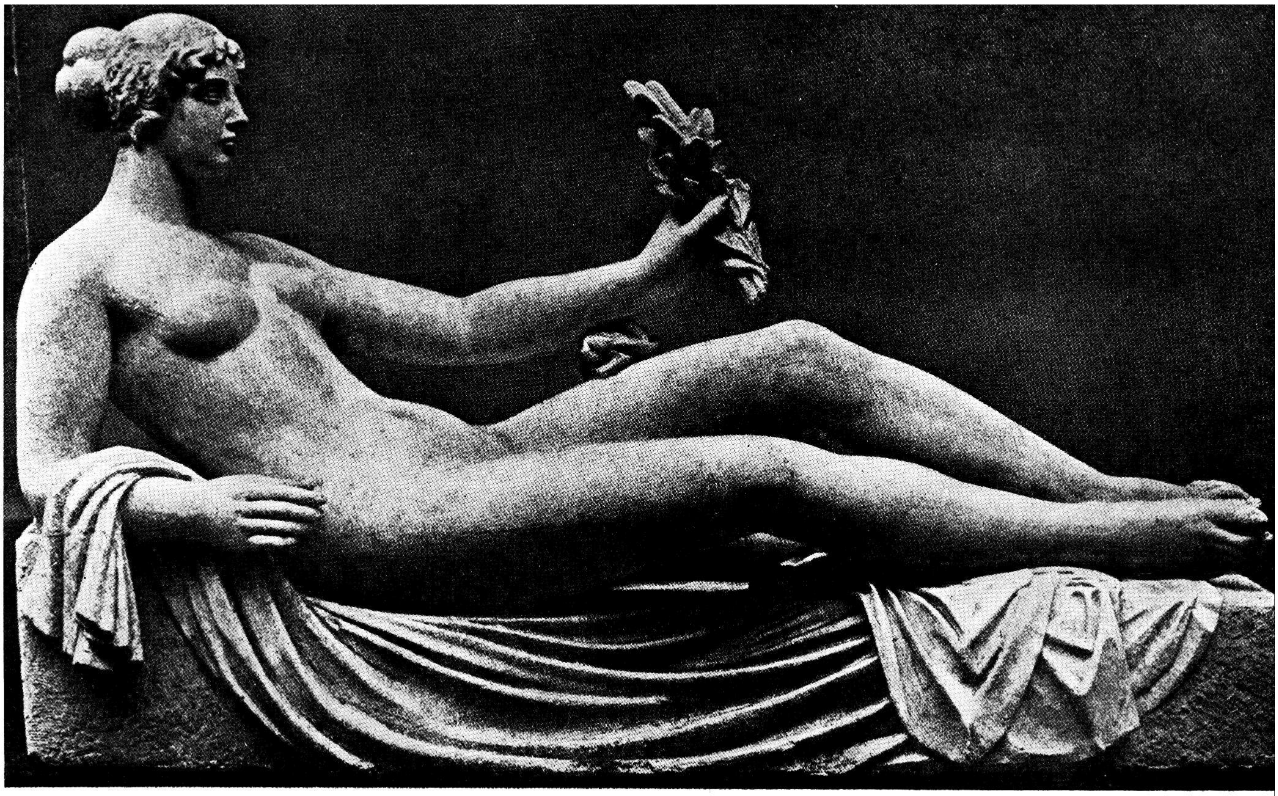
•

"La gran dificultad está en pasar del estudio al arte."

•

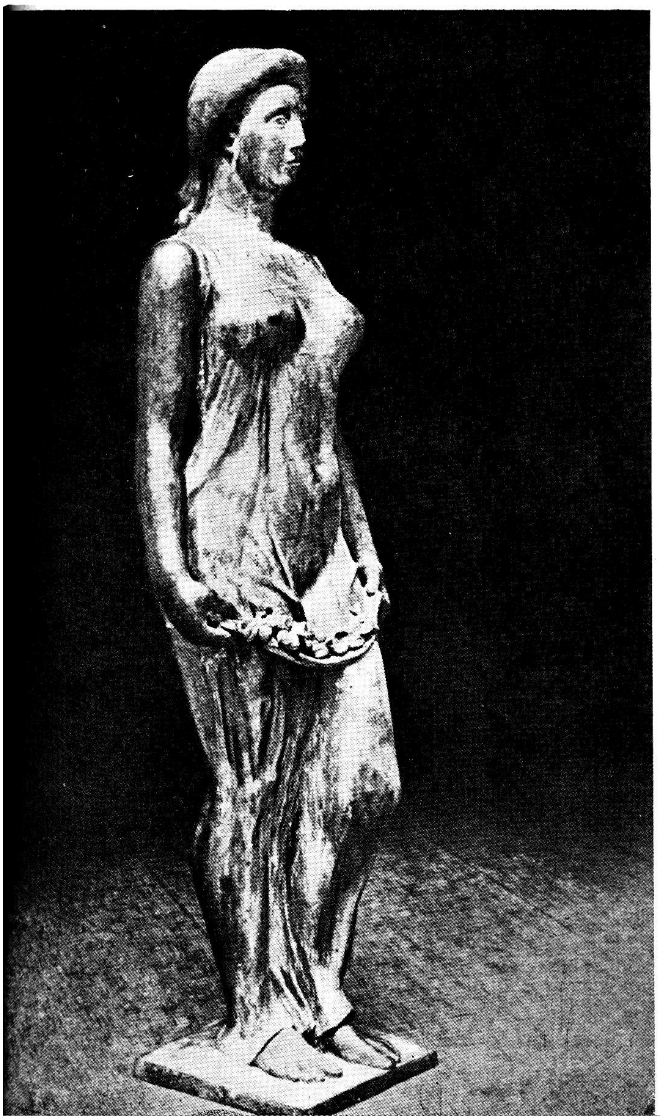
Síntesis de su modestia: - "Permitirse juzgar a un hombre como ese (Miguel Angel) es colocarse así mismo sobre un pedestal al cual no se tiene derecho... Yo soy más simple que esto."

MUCHACHA DE PIE
ESTUDIO POR "EL MEDITERRANEO"
MUCHACHA AGACHADA

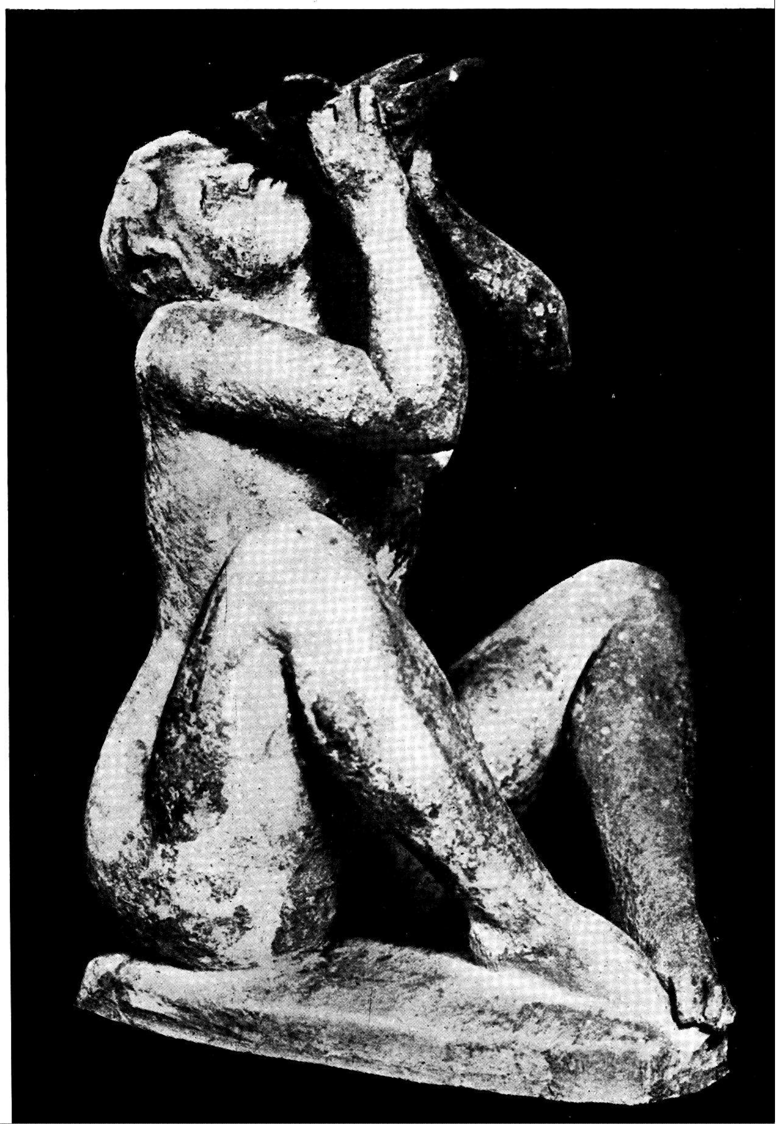


MONUMENTO
A
PAUL CEZANNE

FLORES



LA MUCHACHA Y LA PALOMA



UN NUEVO PROCEDIMIENTO DE ILUMINACION ELECTRICA

Las lámparas y los tubos fluorescentes

Por el Arquitecto ALEJANDRO MAVEROFF - S. C. de A.

Damos en este mismo número un artículo sobre el empleo de lámparas fluorescentes en el hogar. Nos ha parecido de imprescindible interés una nota preliminar explicativa de dicha fuente moderna de iluminación, poco conocida entre nosotros y a ello tiende el artículo de nuestro colaborador.

N. de la D.

LA iluminación eléctrica se obtiene recurriendo a dos procedimientos diferentes: ya sea con el empleo de lámparas incandescentes, ya sea con lámparas y tubos fluorescentes, dejando de lado el clásico arco voltaico tan en boga en un principio y relegado hoy día a usos especiales, cuyo estudio escapa del propósito de éstas líneas.

En las **lámparas incandescentes,** como su propio nombre lo indica, la corriente eléctrica pone incandescente un fino alambre o filamento hecho de materiales que ofrecen una alta resistencia a su paso, en frío o en caliente, como es por ejemplo el tungsteno. La temperatura del filamento se eleva a mas de 2000°C y se halla colocado en una ampolla de vidrio, cargada de gas inerte o desprovista casi totalmente de aire. Lógicamente, una lámpara de ésta naturaleza, experimenta pérdidas de calor considerables debidas a radiación directa por conductibilidad y por convexión del aire exterior. El espectro correspondiente es amarillo-rojo.

En las **lámparas fluorescentes,** se obtiene la luz en forma diferente. La energía eléctrica (para lo que debe reunir ciertas condiciones especiales) produce una descarga entre dos electrodos colocados en los extremos de una ampolla de vidrio, y emite una luz simple, cuyo espectro corresponde al gas contenido en el interior de la misma, no requiriendo por lo tanto el empleo de filtros para la obtención de luz coloreada como en el caso de las lámparas incandescentes (véase tabla I). Se trata de una adaptación de los conocidos tubos de neón, tan empleados en la propaganda callejera nocturna, adaptación ésta cuyo período de experimentación ha pasado, para transformarse en un serio rival de la lámpara incandescente.

Se puede obtener la luz fluorescente por medio de lámparas y tubos, clasificación basada principalmente en la forma externa de la ampolla de vidrio. Las primeras (figuras 1 y 2), son de catodo caliente y para su funcionamiento emplean fuentes de energía eléctrica de bajo voltage, (del orden de los 50 voltios) y las segundas, tienen catodo frío y requieren altos voltages. Muchos ejemplos podríamos citar ya entre nosotros. Recordemos sólo a las lámparas fluorescentes colocadas en algunas carreteras junto a las incandescentes, dentro de artefactos especiales como el de la figura 3. Esta yuxtaposición tiene por objeto obtener una iluminación de un color al que nuestra vista se halla más habituada.

Operan, lámparas y tubos fluorescentes, a una temperatura que nunca llega a molestar al tacto y por ésta particularidad, se designa con frecuencia a ésta luz, como **luz fría.** La eficiencia de éste sistema es superior a la de las lámparas incandescentes y puede apreciarse en la tabla II.

Cabe hacer destacar que aquí como en el caso de las lámparas incandescentes, el rendimiento en lúmenes por wattio es superior en las lámparas y tubos de alto wattage que en las de bajo wattage. En los ejemplos de la tabla II puede observarse que el rendimiento efectivo oscila entre el 37 y el 50 o|o, pero es corriente aceptar éste factor último exclusivamente.

Una instalación de lámparas y tubos fluorescentes requieren un equipo especial para su funcionamiento que consta en general de: 1) de un **arrancador,** que calienta los electrodos y que no es necesario en los tubos, pués tiene por objeto acelerar la producción de luz que sólo se obtiene al alcanzar el catodo una temperatura determinada que luego se mantiene al estado de régimen y 2) la **reactancia** que provee el voltage para pro-

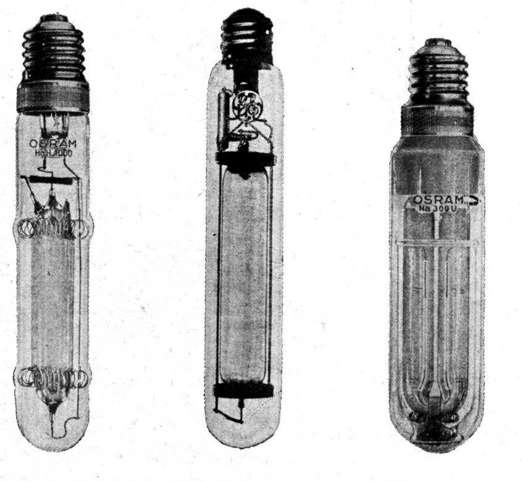


Fig. 1 — Distintos tipos de lámparas fluorescentes. De izquierda a derecha tenemos dos lámparas de gas de mercurio y luego, una de gas de sodio, todas con ampollas de vidrio transparente.

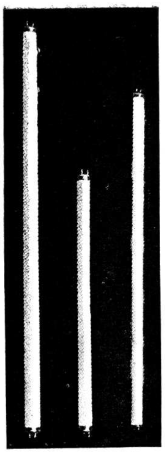


Fig. 2 — Lámparas tubulares fluorescentes de distinto wattage, diámetro y longitud, cargadas con gas de mercurio. La ampolla de vidrio está cubierta interiormente con una fina capa de pintura de composición especial. Al producirse la descarga, el tubo adquiere distintas coloraciones de acuerdo a la composición de la pintura mencionada, y que permiten clasificarlos de acuerdo a los tipos indicados en la Tabla I.

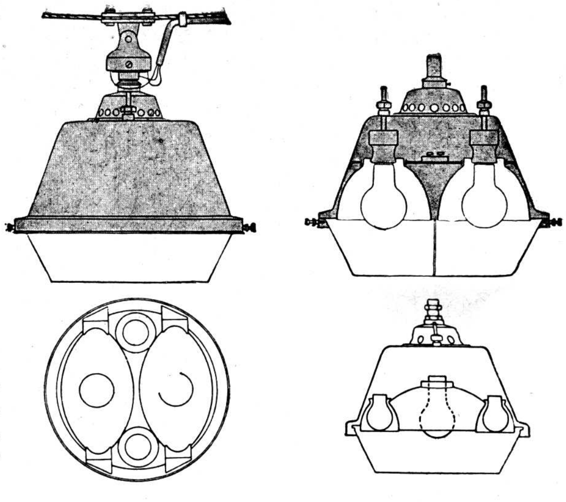


Fig. 3 — Artefacto dotado de 4 lámparas para la iluminación de calles. Su curva polar es asimétrica por la forma de los espejos que constituyen las pantallas de las lámparas. En éste artefacto pueden colocarse 2 lámparas fluorescentes de gas de mercurio y 2 incandescentes comunes a fin de hacer la luz así obtenida, de un color más aproximado a la que nuestra vista está habituada.

ducir la descarga y de las que hay diferentes tipos, ya sea para 1 ó 2 lámparas o para tramos de unos 21 m. de tubo (cantidad ésta que varía según el diámetro, el gas empleado, número de pares de electrodos, etc.).

Como accesorios, citaremos el **dispositivo** que previene el aumento de la corriente dentro de ciertos límites propios a cada lámpara, el **condensador** especial para disminuir las interferencias en los receptores radiotelefónicos y los **portalámparas** de los que hay tres tipos: chicos, medianos y grandes, según la importancia y el tipo de tubo empleado y de roscas variables para lámparas.

El costo inicial de instalaciones de ésta naturaleza es superior, pero se vé compensado de inmediato por la disminución del gasto de explotación, siendo por lo demás, la duración en horas de las lámparas apreciablemente mayor que la de las incandescentes.

Para terminar, haremos notar que el cálculo de iluminación con el empleo de éstas fuentes de luz debe ser muy exacto, pués una vez hecha la instalación, toda modificación ulterior es difícil pués requirirá un cambio de portalámparas y lo que es más costoso, del equipo correspondiente. Eso sí, las posibilidades que ofrece, principalmente al momento de la construcción, son mayores. La iluminación indirecta por medio de gargantas, se simplifica y se obtiene una economía apreciable, disponiéndose por otra parte de una gama de colores difícilmente substituible como ya lo hemos hecho notar en la tabla (ver página 348).

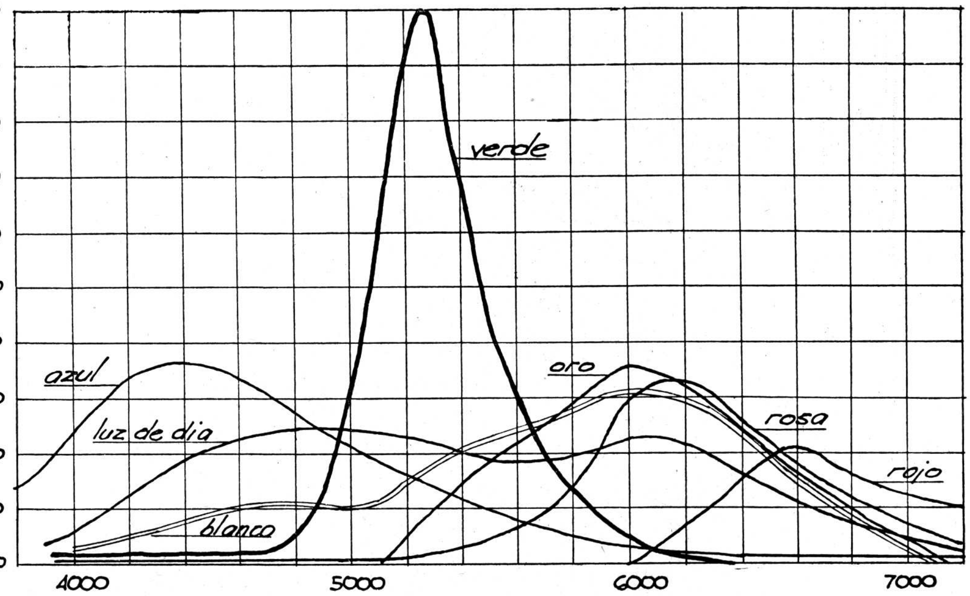


Fig. 4 — Curvas que indican el efecto producido por lámparas fluorescentes de igual wattage y de distintos colores, reducidos a una misma escala de energía relativa, suponiéndole un valor de 100 a la máxima sensibilidad de la vista. Las longitudes de onda de las vibraciones visibles oscilan entre 4.000 (correspondiente al color violeta) y 7500 (color rojo), unidades Angstrom (1 Angstrom = 0,000.000.000.1 m.).

Tabla I

Lámparas tubulares fluorescentes									
diámetro en mm.	16	16	38	25	38	25	38	54	54
longitud en mm.	257	343	382	457	610	915	1220	915	1524
color	**lúmenes**								
blanco	180	300	460	615	900	1450	2100	2100	4200
luz del día	155	250	370	495	730	1200	1700	1800	3350
blanco pálido			325	435	640	1050	1500		
azul				315	460	780			
verde				900	1300	2250			
rosa				300	440	750			
oro				375	540	930			
rojo				45	60	120			
vida en horas	750	750	1500	2500	2500	2500	2500	2000	2000
portalámparas	c	c	m	m	m	m	m	g	g
wattage	6	8	14	15	20	30	40	65	100

NOTA.—La longitud de los tubos, incluye los portalámparas en cada extremo del tubo. En el renglón de portalámparas, la **c** indica el modelo chico, la **m,** el mediano y la **g,** el grande.

Tabla II

ejemplo	**lámpara**	**watts**		**lúmenes**	**lúmenes por watt**	**rendimiento**	**consumo en %**
1	incandescente		110	1500	13,6	1	100
	fluorescente						
	a) lámparas	30					
	b) equipo	9	39	1450	37,0	2,72	37
2	incandescente		300	5100	17,0	1	100
	fluorescente						
	a) lámpara	100					
	b) equipo	25	125	4200	34,6	2	50

NOTA.—Las lámparas incandescentes de los ejemplos, son de filamento duospiral, vidrio claro, y ampolla llena de gas. Las fluorescentes, tubulares, de luz blanca, suponiéndose reactancias individuales. Se ha considerado el consumo de las lámparas incandescentes, como igual a 100.

LA ILUMINACION POR TUBOS FLUORESCENTES EN EL HOGAR

Por MYRTLE FASHBENDER y RICHARD G. SLAUER

(Trad. R. A. CH.)

La creciente aceptación de la iluminación fluorescente en la industria y el comercio ha planteado el problema de su posible aplicación al hogar. Los autores del presente artículo exponen interesantes datos prácticos, productos del estudio de instalaciones fluorescentes en casas privadas de varias categorías .

La rápida aceptación de la lámpara tubular fluorescente en la industria y el comercio y su espectacular aplicación en dos grandes exposiciones internacionales (las de Nueva York y San Francisco) ha planteado reiteradamente el interrogante: ¿Puede utilizarse en la casa privada? Es pues de interés actual analizar en sus aspectos esenciales la iluminación del hogar para determinar, primeramente, donde pueden aplicarse satisfactoriamente los tubos fluorescentes, y, luego, si en caso de aplicación, habrían de representar un cambio fundamental en la práctica de la iluminación del hogar

Toda nueva fuente de luz propuesta para la residencia privada debe encararse desde dos puntos de vista: el primero es el de considerar la lámpara tubular como mero substituto de las fuentes actualmente en uso. El segundo es más amplio—trata de determinar si la lámpara tubular puede dar nacimiento a una nueva técnica de la iluminación. Ambos requieren un conocimiento cabal de la nueva fuente luminosa, en particular en cuanto difiere de las fuentes de uso corriente.

Sea como substituto o como agregado de la lámpara incandescente, el tubo fluorescente debe analizarse en base a los siguientes puntos:

1º ¿Son satisfactorias para el hogar las cualidades espectrales de los tubos llamados "blancos" y "luz de día?".

2º ¿Se mezcla bien con la luz natural y con la producida por lámparas incandescentes, la iluminación fluorescente?

3º ¿Es importante en el hogar la frialdad característica de la lámpara tubular?

4º ¿En qué sentido restringe o favorece su aplicación, el tamaño y forma de los tubos fluorescentes?

5º ¿Qué importancia reviste la casi ilimitada gama de sus colores para la decoración del hogar?

CONDICIONES ESPECTRALES

En general, los espectros de los tubos fluorescentes "blanco" y "luz de día" responden en forma aproximada a esos nombres. Sin embargo para muchas aplicaciones luminosas, la calidad del color no puede adoptarse por aproximación y ha de sujetarse a un análisis minucioso. Para los autores, deben incluirse en esta categoría las siguientes actividades específicas del hogar: 1) La preparación y servicio de los alimentos, (cocina y comedor), 2) La decoración del hogar (con especial referencia a los paramentos interiores, los cortinados, etc.), 3) el cuidado personal (boudoir, espejos de baño, etc. y 4) ocupaciones especiales (lavadero, sala de costura).

Alimentos: A pesar de que la construcción del tubo fluorescente hace que la mayoría de sus radiaciones pertenezcan a la gama de los rayos ultravioletas, un dos por ciento está en las líneas visibles del mercurio que son absorbidas en proporción apreciable por el revestimiento de fósforo. Esto significa que, al espectro más o menos contínuo creado por el fósforo, se superponen distorsiones, especialmente en las zonas azul-verde y amarillo-verde. Al mismo tiempo el fósforo no provee rojo en proporción suficiente, en tanto que la lámpara incandescente lo tiene en cantidad superabundante. Por esto algunos alimentos, colocados para su comparación primero bajo una luz incandescente y luego bajo una luz fluorescente, presentarán colores diferentes. Esto es igualmente cierto de la luz natural y de la incandescente, pero por costumbre, hemos aceptado esos cambios. Para algunas personas, el aspecto y color de los alimentos es casi tan importante como el gusto, y las distorsiones producidas en aquél por los tubos fluorescentes normales son criticables.

Los alimentos de color amarillo son los que más sufren esta distorsión de la iluminación fluorescente, ya que el amarillo es acentuado y tiende al verde (la gama amarillo-verde no goza de las preferencias de la generalidad de las personas entre la escala de colores). La manteca, los limones, el maíz, el pollo, pueden citarse entre esos alimentos. Los rojos son menos afectados de lo que generalmente se cree, ya que sólo los rojos muy vivos se alteran en forma apreciable. Las remolachas, los rábanos, las cerezas, no sufren modificaciones apreciables. Algunos pardos y olivas son alterados — siendo el café el más importante, especialmente con el agregado de leche o crema.

La experiencia adquirida en seis meses de aplicación en el comedor, permite establecer algunas generalidades:

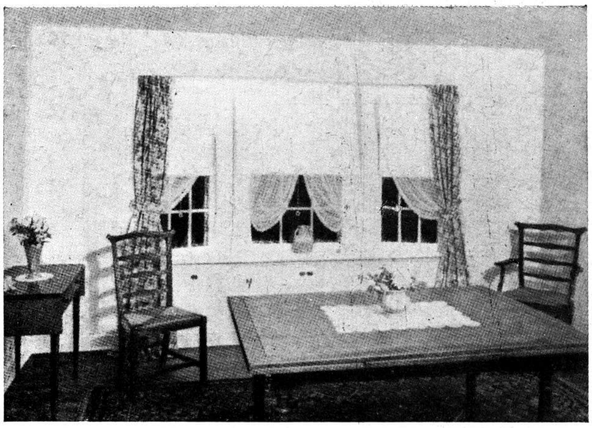


Fig. 1.—Comedor con tubo fluorescente en la ventana y artefacto en el cielorraso

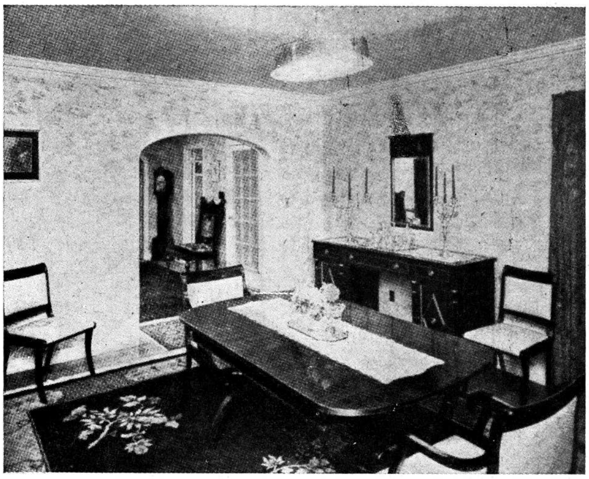


Fig. 2.—Un artefacto de luz fluorescente de elegante diseño en un comedor



Fig. 3.—Lámparas portátiles y una garganta de luz indirecta contribuyen a crear un interior de iluminación atrayente

1. Pasadas algunas semanas, el adulto normal dejará de apreciar las diferencias relativamente mínimas en los colores asociadas a la iluminación fluorescente.

2. Los niños son casi indiferentes a estos factores.

3. Los "menús" corrientes rara vez contienen más de uno o dos platos donde pueda apreciarse una verdadera distorsión.

4. Las lámparas incandescentes producen ciertas distorsiones en los colores a las que gradualmente nos hemos habituado. Es lógico suponer que los colores, tales como aparecen bajo la iluminación fluorescente, serán igualmente aceptados por imperio de la costumbre.

En el comercio se dispone de tres "blancos": el "luz de día", el blanco 3500 K. (actualmente standard) y el blanco 2800 K. que fué standard al principio y que ahora se ha vulgarizado con el nombre de "Blanco amarillento". En el comedor (fig. 1) bien poca diferencia se advirtió en el color de los alimentos iluminados sucesivamente por estas lámparas, si bien el tubo "luz de día" resultó algo inferior a los otros. Mucho más importante fué el efecto producido en la habitación, mesa y moblaje. El tubo "luz de día" presenta un aspecto netamente frío y azulado, y carece de la suavidad deseable en este ambiente.

El artefacto de la Fig. 1 es de estaño con el fondo y costados en vidrio opalino: en él se utilizan 3 tubos "blanco-amarillento" de 20 watts, obteniéndose un promedio de 110 lux sobre la superficie de la mesa. La lámpara "blanco-amarillento" de 40 watts que ilumina el bow-window y produce 10 lux sobre el asiento de la ventana, tiene sólo un fin decorativo y no contribuye a la iluminación de la mesa. Aumenta, sin embargo, el aspecto alegre del ambiente y se completa en el ángulo opuesto de la habitación por una luz fluorescente colocada sobre dos mueblecillos chinos. En esta habitación se eligió el "blanco-amarillento" porque el vidrio opalino no tenía el menor color. Dado que esta tonalidad puede tornarse anticuada es conveniente dar al vidrio un ligero tinte para utilizar los tubos 3500 K Blanco.

El atractivo artefacto reproducido en la fig. 2 es de forma oval, hecho en metal cromado y cristal; tiene aproximadamente 0,70 x 0,40. Con él se obtuvo una iluminación de 160 lux a la altura de la mesa con 2 tubos blancos de 20 watts y dos de 15 watts. El propietario de esta casa prefirió las lámparas blancas a las amarillentas.

En suma, se recomienda mucho cuidado en la aplicación de tubos fluorescentes para el comedor. Sin embargo, sólo se requeriría un ligero cambio en la capa interior de fósforo o la introducción de un nuevo color que evitara las distorsiones mencionadas, para hacerlos aceptables sin restricción alguna.

Se ha observado en las aplicaciones industriales y comerciales, que el empleo de tubos de gran intensidad tiende a suprimir la alteración de los colores. Esto, naturalmente, se aplica tam-

bién al caso del comedor de una casa privada, pero es difícil que pueda darles aquí una potencia muy grande.

En cuanto a la intensidad luminosa, se acepta como suficiente la de 160 lux. No obstante, cuando el comedor se utiliza para el estudio u otros trabajos, esa intensidad resulta insuficiente. En la mayoría de los casos se provee una fuente luminosa adicional colocando una lámpara portátil sobre la mesa. También puede resolverse satisfactoriamente empleando artefactos dotados del número de tubos necesarios para obtener la intensidad requerida en cada caso. El tubo fluorescente, debido a su forma, su baja temperatura y su eficacia, brinda al proyectista la posibilidad de obtener 200 a 300 lux para la lectura y el estudio. Por ejemplo, la adición de un segundo tubo de 20 - watts, blanco, al artefacto de la fig. 2 aumentará hasta 210 lux la intensidad luminosa.

Las cocinas presentan un problema distinto, pués hay que distinguir entre la preparación y el consumo de los alimentos. Todas las actividades de la cocina están bajo el control o inspección de una o dos personas, y la calidad espectral de la luz no es tan importante como en el caso del consumo de los alimentos, cuando se asocia inmediatamente la vista y el gusto de los mismos. Parecen aquí revestir más importancia otras características del tubo fluorescente, que serán estudiadas más adelante.

Decoración.— La incertidumbre en lo tocante a los cambios de colores en la decoración interior bajo la luz fluorescente, es un factor que ha retardado su aplicación. La presencia de las líneas amarillas y verde del mercurio en el espectro de los tubos fluorescentes, puede acentuar estos colores en el acabado interior de los muros, cortinados, alfombras y tapizados de muebles.

A continuación se detalla el colorido, iluminación y alteraciones de colores en tres Living-rooms, reproducidos en las figs. 3, 5 y 6.

En la fig. 3 el Living mide 6 x 3.90 y 2.70 de altura. La combinación de colores es la siguiente: muros, rosa pálido; cielorraso: crema; alfombra: parda; cortinados: fondo pardo con hojas color crema y rojizo y flores rosa viejo; silla (izquierda) pardo y oro; y silla (derecha): verde.

En este Living Room se colocaron 3 tubos fluorescentes de 30 watts, trás la caja del cortinado (de 2.70 ms.) y un tubo de 15 watts sobre un secretaire (que no aparece en la foto).

Utilizando lámparas "luz de día", el rosa de los muros adoptó el tono rosa orquídea, tonalidad apagada, cuando se buscaba un rosa más luminoso. Por otra parte, el efecto producido por los tubos blancos amarillentos resultó aún menos aceptable, pues el color de las paredes se tornó rojizo, el cielorraso crema cobró una tonalidad rosada, se acentuó el rosa de las flores en los cortinados y el fondo pardo tomó la tonalidad de la caoba. Los tubos blancos en cambio produjeron un efecto enteramente agradable, sin registrarse alteraciones apreciables en los colores. Obsérvose que estas alteraciones eran menores que al utilizarse lámparas incandescentes.

El Living-room de la fig. 5 mide 5.10 x 4.20 metros y 2.60 de altura. Los colores son: muros-gris claro; cielorraso, blanco; estructuras visibles de madera - gris azulado, alfombra - gris; cortinado - borra de vino; sillas, color chartreuse.

El artefacto del cielorraso de metal blanco pulido es cuadrado, de 0.46 m. de lado, y 0.15 m. de alto; está equipado con cinco tubos de 15 watts. Se utilizaron alternativamente los tubos "luz de día", blanco amarillento y blanco con los siguientes resultados, a juicio de los autores: los tubos "luz de día" debían descartarse pues producían una luz fría y triste; los tubos blancos amarillentos, aunque daban un agradable tinte color carne al vidrio del artefacto, alteraban el gris de las paredes y el gris azulado de la madera, tornándolo en un poco atrayente verde azulado. Más aceptables eran las lámparas blancas, pero sujetas a algunas críticas si no se complementaban con lámparas de pie.

La fig. 6 nos muestra una garganta continua de 37.50 m. instalada en una amplia sala, parte proyectada como biblioteca (A) y parte como Living-room (B). Ambas habitaciones están unidas por una abertura, cuyo cortinado corrido puede separarlos enteramente. La intensidad luminosa general, obtenida con tubos "luz de día" de 0,92 m. y 1,22 m., pasaba de 375 lux. La altura del cielorraso es de 3.00 metros y los ambientes miden: A: 5,20 x 4.30 ms. B. 4,30 x 2.40 m. Bow window: 3.00 x 2.30 m. Los colores de los muros eran: gris verdoso. El cielorraso: blanco, la alfombra: verde y el cortinado: motivos amarillo y naranja sobre fondo crema.

Los autores hacen notar los colores fríos usados en este interior, a lo que se debe agregar la aplicación de tubos "luz de día". La experiencia les ha enseñado que ésta combinación produce un interior muy frío, entonado en verde azulado. Es cosa aceptada que en la tarea de un decorador de interiores es muy importante el gusto personal. Creemos que el tubo fluorescente amplía las posibilidades del decorador y del especialista en iluminación y les permite satisfacer nuevas facetas de ese factor personal en la decoración de interiores .

El color, que puede obtenerse fácilmente con los tubos fluorescentes, no parece constituir una ventaja importante. Se los usará sin duda poco para obtener efectos decorativos circunstanciales, debido al costo relativamente elevado de los tubos y sus accesorios.

Naturalmente, puede preverse el desarrollo de una nueva técnica de aplicación a los requisitos normales de la iluminación de interiores, pero son escasas las posibilidades inmediatas en ese sentido.

OBSERVACIONES GENERALES.

Interferencias: El uso de tubos fluorescentes provoca en general cierto grado de *interferencia* con

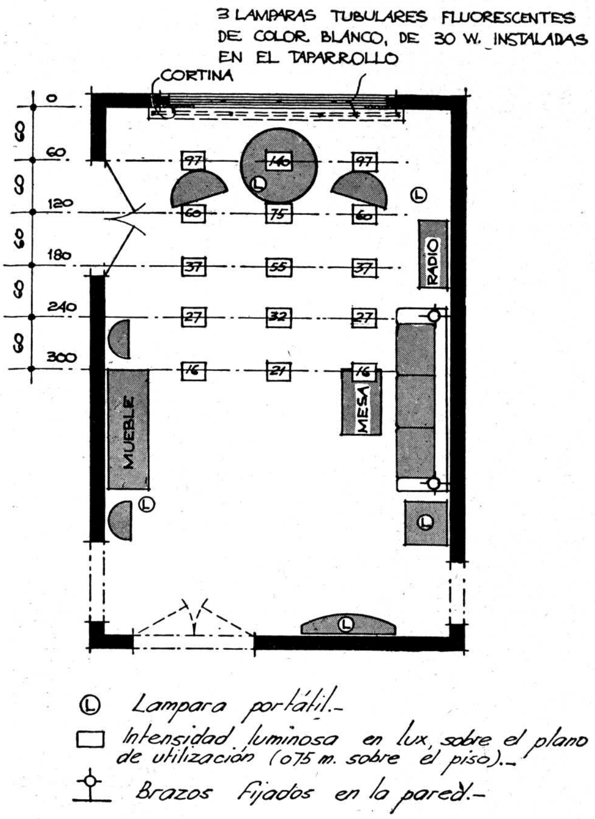


Fig. 4.—Croquis que da las intensidades luminosas obtenidas con la iluminación indirecta de la fig. 3



Fig. 5.—Los tubos fluorescentes han sido incorporados en el diseño moderno del artefacto y de la lámpara portátil

las ondas radiotelefónicas. El grado de interferencia es variable y si en algunos casos no resulta excesivo, representa empero un inconveniente para quienes exigen recepciones perfectas.

Se ha observado que, sin tomar precaución alguna, la radio conectada al mismo circuito que la iluminación fluorescente oculta trás la caja del cortinado (fig. 3) funcionaba sin ninguna interferencia. Esto permite suponer que en muchos casos las interferencias carecen de importancia cuando media una distancia de más de 1.50 ms. entre el receptor y los tubos.

Se realizan numerosos ensayos para eliminar completamente esas interferencias, y parece muy probable que en un futuro próximo se haya llegado a una solución parcial o total de este problema.

Arranque lento.— El tubo fluorescente no es de encendido inmediato como la lámpara incandescente, ya que se requiere en general de uno a tres segundos para obtenerlo. En el interior de la casa se camina a razón de 1 a 1.20 ms. por segundo. Entre dos puertas distanciadas 3 metros una de otra es posible, pues, dar vuelta una llave, cruzar la habitación y salir de ella antes que se haya hecho la luz.

Quizá no sea esto un inconveniente tan serio como parece, aunque es cosa de tomar en cuenta. La impaciencia es característica de nuestro modo de vivir, Pero, como en el caso de la cualidad espectral, no es difícil habituarse a la condición del nuevo sistema.

Zumbido .— Este ruido es inherente al transformador u otro dispositivo eléctrico utilizado para los tubos fluorescentes. Pero el zumbido es mucho menor que en el caso del refrigerador o del reloj eléctrico. Con los controles para dos tubos es necesario el contacto con el oído para percibirlo. Naturalmente si la instalación es deficiente, este ruído es amplificado. Pero ése problema no existe realmente en las buenas instalaciones.

Costo del equipo.— Los equipos de iluminación fluorescente cuestan varias veces más que los de lámparas incandescentes. La longitud del tubo, el uso de dos receptáculos y el equipo auxiliar probablemente seguirán manteniendo esta proporción en los costos.

Pero el costo inicial no es el único criterio a considerar: hay artefactos de lámparas incandescentes desde 2 pesos hasta 50 o más. Cada aumento en el precio se justifica no sólo por la calidad de la iluminación, sino por factores de estilo, decoración, seguridad, durabilidad, etc. La iluminación fluorescente ha de juzgarse según el mismo criterio, añadiendo nuevos factores relativos a la calidad del color, la baja temperatura, la forma y otras características propias de los tubos.

El funcionamiento económico de los tubos fluorescentes no es factor de importancia en el hogar. Pocas bocas alcanzan a funcionar quinientas horas al año y por lo tanto el costo total anual de

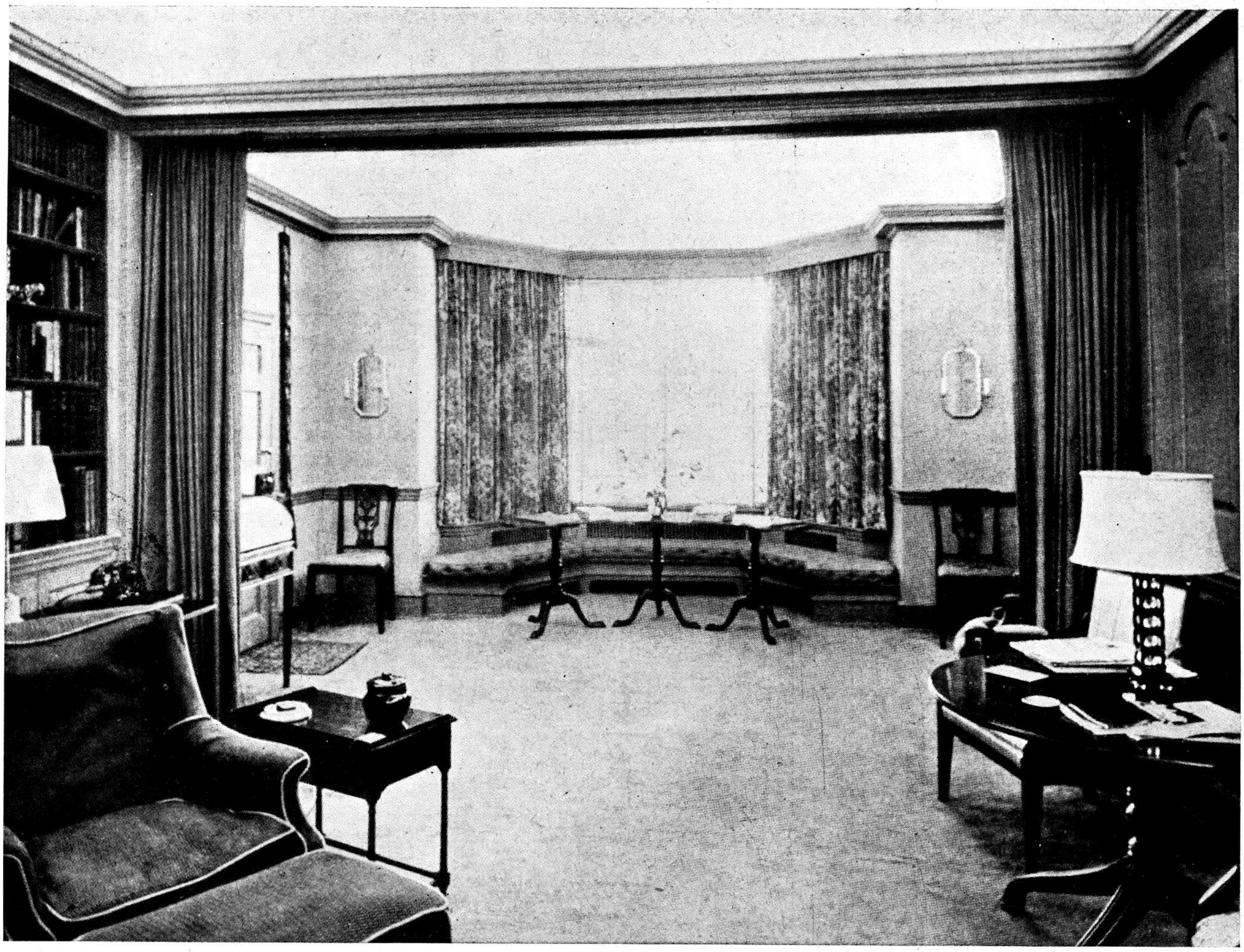


Fig. 6.—Una garganta continua de lámparas fluorescentes "Luz de día" ilumina ésta biblioteca y el living-room

consumo de corriente representa un pequeño porcentaje del costo inicial.

Instalación del equipo.— Salvo en las casas nuevas donde se prevé la instalación necesaria, los equipos luminosos deben tener la debida flexibilidad para ser instalados en casas ya construídas. Muchas ventajas de la iluminación fluorescente sólo se obtienen con equipos embutidos. Si esto se realiza previamente, el gasto es razonable; de lo contrario la inversión inicial constituye un serio obstáculo. Por lo general los constructores no reconocen aún el valor de la iluminación como factor de venta. Esta falta de planeo previo se opone a toda instalación que no sea la simple lámpara lista para enchufar en una boca de luz común.

En tanto no se realicen equipos fluorescentes de esta naturaleza, lo cual está en vías de realización, éste aspecto de la iluminación no se desarrollará.

Desde hace algún tiempo se dispone de lámparas de escritorio, pero no abundan los otros tipos de lámparas portátiles. Ni siquiera se han visto muchas lámparas para cabecera de cama, para las cuales la forma tubular y la baja temperatura constituyen ventajas evidentes.

Por otra parte, la iluminación del hogar está basada en el uso de un gran número de fuentes luminosas, dándosele poca importancia a su eficiencia. Una fuente de alto costo inicial debe justificar su aplicación con otros factores, fuera de su eficiencia. A medida que se elaboren los equipos, se irán substituyendo las lámparas de incandescencia, pero en escala reducida.

La lámpara fluorescente, al favorecer el empleo de la iluminación indirecta, puede alcanzar suficiente importancia para provocar una verdadera transformación de la luminotécnica en el hogar. Su reducido espesor, su baja temperatura y costo inicial comparable a la iluminación indirecta por incandescencia puede ampliar los límites de un sistema hasta ahora reservado a las personas pudientes. Indudablemente la iluminación indirecta así obtenida no podrá ser nunca tan económica como la que se obtiene con artefactos fijos y portátiles y con lámparas incandescentes pero, al estimular el planeo previo de la iluminación, puede contribuir a un verdadero progreso de la luminotécnica aplicada.

CALCULO DE UN POZO IMHOFF

Por el Ingeniero **ALBERTO J. ABERASTAIN**

EN los pozos Imhoff, la digestión de la materia orgánica se efectúa en un espacio separado de aquél en que tiene lugar la decantación, con las consiguientes ventajas sobre las cámaras sépticas, ya que en éstas el líquido cloacal atraviesa la parte donde se está efectuando la digestión, lo que trae aparejado los siguientes inconvenientes que no se presentan en aquéllos:

1) aparición de sólidos en el efluente, él que, en ciertos momentos, puede contener más sólidos suspendidos que el líquido que entra;

2) carácter séptico del efluente que lo hace de olor ofensivo y poco apto para un tratamiento biológico posterior, si éste fuese necesario;

3) la naturaleza del barro a extraer que puede contener una gran cantidad de sólidos no digeridos, salvo que se haga trabajar la cámara en ciclos (dividiéndola en dos o más partes y dejando inactiva una de ellas por un período de tiempo, el necesario para que se complete la digestión, antes de extraer el barro);

4) dificultad para su limpieza, sobre todo cuando la "costra" que se forma llega a tener gran espesor lo que ocurre cuando el líquido cloacal que entra en las cámaras es fresco. En esa costra la digestión de la materia orgánica está retardada.

Estos inconvenientes, unidos a la economía que deriva del tamaño más reducido de los pozos Imhoff, hacen que la adopción de éstos haya alcanzado gran difusión y desalojado la construcción de cámaras sépticas en muchas partes.

El pozo Imhoff está dividido en dos partes (v. fig. 1) la superior o "cámara de decantación" es atravesada por el líquido cloacal, el que por la disminución de velocidad que experimenta, se separa de los sólidos decantables que lleva en suspensión, los que caen al fondo de ésta y por la abertura **"a"** pasan a la otra parte del pozo llamada "cámara de digestión" o "almacenamiento".

En esta última y en ausencia del oxígeno atmosférico, parte de la materia orgánica, sufre toda una serie de cambios químicos, bajo la acción de los microorganismos anaerobios, que se desarrollan y viven a expensas de esa materia orgánica, lo que trae como resultado una descomposición de la misma en gases, agua y materias minerales solubles, y por lo tanto una verdadera reducción de su volumen.

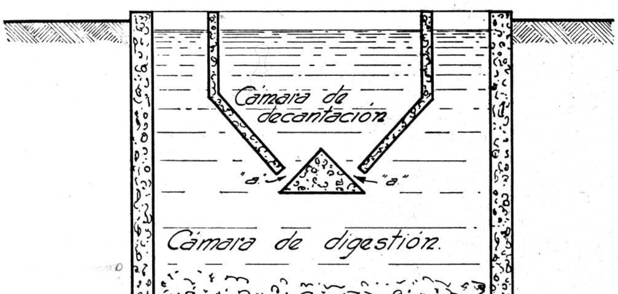


Figura N° 1

El producto de esta digestión así como el resto de materia que decanta (en la que está comprendida la orgánica no digerible) se va almacenando en la parte inferior hasta llenarla, debiendo entonces extraerse y disponerse de ella.

Teóricamente, el decantador ideal es aquél de profundidad nula pero esto solo es, según Imhoff, para los líquidos que llevan materia en suspensión "granular", pués en los que ésta es "floculenta" la mayor profundidad aumenta la eficacia de la decantación.

Teniendo en cuenta lo dicho más arriba la cámara de decantación para los "barros granulares" debe calcularse en base a una determinada superficie por unidad de caudal, horario o diario a tratar no importando la profundidad, y por lo tanto el tiempo que permanece el líquido en el decantador; y para el otro tipo de barros tener en cuenta la profundidad, y por éllo, en base a un determinado volumen por unidad de caudal horario.

Considerando que los líquidos cloacales de pequeñas instalaciones son más bién floculentos que granulares, se puede dimensionar el decantador considerando que con un período de retención de dos horas se elimina la mayor parte de los sólidos sedimentables. (v. fig. 2).

Supongamos que debemos proyectar un pozo Imhoff para una colonia de 300 personas, siendo el consumo diario de $90 m^3$.

Estos $90 m^3$, suponemos que se gastan desde las ocho de la mañana hasta las 22 horas lo que hace un total de 14 horas y un gasto horario medio de:

$$\frac{90.000 \text{ l}}{14 \text{ h.}} = 6.500 \text{ l/hora}$$

Y estimando que el gasto máximo sea el doble, tendremos que el volumen de la cámara de decantación será de:

13.000 l/hora x 2 horas = **26.000 litros**

En cuanto a la cámara de digestión procederemos así:

El total diario de sólidos "per cápita" que llevará, ya sea en solución o ya sea en suspensión, el líquido cloacal puede estimarse en las cantidades que detalla el siguiente cuadro:

SOLIDOS CONSTITUYENTES	Gramos per cápita día	
	Items	Total
del agua (supuesta blanda) ..	12,7	
de las heces	20,5	
de la orina	43,3	
de los papeles (de tocador y diarios)	20,-	
del agua de lavado (lavatorios, piletas, bañeras, etc.)..	86,5	183.—

M E S E S	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sbre.	Octbre.	Novbre.	Dicbre.
Temperatura, C°	17.8	17.8	17.3	15.5	12.8	11	9.5	8.9	7.2	10.5	12.2	15
Digestión, %	63	63	59	50	36	32	27	25	17	30	36	50
SOLIDOS DIGERIBLES												
Sólidos depositados durante el mes, kg.	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155
Cantidad digerida, kg/mes.												
Sólidos del mes	49	49	46	39	28	25	21	19.5	13	23	28	39
Sólidos de los meses anteriores	98	98	92	78	56	50	42	39	26	46.5	56	78
Sólidos que quedan al cabo del mes, kg.												
Del mes	106	106	109	116	127	130	134	135.5	142	132	127	116
De 1 mes anterior		8	14	31	60	77	88	95	108.5	95.5	76	49
De 2 meses anteriores			0	0	0	10	35	49	69	62	43.5	0
De 3 meses anteriores				0	0	0	0	0	23	22.5	6	0
De 4 meses anteriores					0	0	0	0	0	0	0	0
	106	114	123	147	187	217	257	279.5	342.5	312	252.5	165
SOLIDOS NO DIGERIBLES												
Sólidos depositados durante el mes, kg.	440	440	440	440	440	440	440	440	440	440	440	440
Sólidos que quedan al cabo del mes, kg.	440	880	1320	1760	2200	2640	3080	3520	3960	4400	4840	5280
TOTAL SOLIDOS												
kg.	546	994	1443	1907	2387	2857	3337	3799.5	4302.5	4712	5092.5	5445
VOLUMEN DE BARROS												
Litros (10 % de sólidos)	5460	9940	14.430	19.070	23.870	28.570	33.370	37.995	43.025	47.120	50.925	54.450

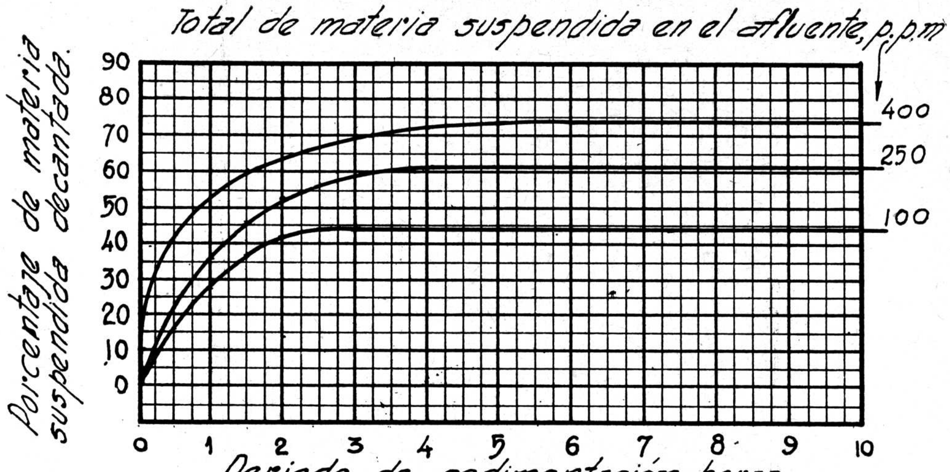


Figura N° 2.

y siendo la dotación diaria de:

$$\frac{90 \text{ m}^3}{300 \text{ personas}} = 300 \text{ l/persona}$$

tenemos una concentración de:

$$\frac{183 \text{ gr/p}}{300 \text{ l/p.}} = \frac{183 \text{ gr/p}}{300.000 \text{ gr/p}} = 600 \text{ p. p. m. (partes por millón)}$$

Para tal concentración, la composición probable del líquido, comparándola con la del promedio de varias ciudades rurales de idéntica concentración de líquido cloacal, sería:

Sólidos totales.. 600 p. p. m. { Sólidos suspendidos 340 p. p. m. / Sólidos filtrables 260 p. p. m. }

Los sólidos suspendidos pueden descomponerse en sólidos sedimentables y sólidos coloidales; la cantidad de los primeros puede deducirse de la fig. (2) que nos da para un período de retención de dos horas y esa concentración de 340 p. p. m. alrededor de 65 %, o sean:

340 p. p. m. x 0.65 = 220 p. p. m. de sólidos sedimentales, y:
(340 - 220) p. p. m. = 120 p. p. m. de sólidos coloidales.

De los sólidos sedimentables un tercio serán minerales y el resto materia orgánica o sea:

Sólidos sedimentables.. 220 p. p. m. { Orgánicos 145 p. p. m. / Minerales. 75 p. p. m. }

Puede entonces calcularse la cantidad de materia orgánica y mineral que entrará a la cámara de digestión.

$$\text{Mat.orgán.} = \frac{145 \text{ p. p. m. x } 300 \text{ p. x.}300 \text{ l/p día x } 30\text{d.}}{1.000.000} = 391{,}5 \text{ kg.}$$

$$\text{Mat. Miner.} = \frac{75 \text{ p. p. m. x } 300 \text{ p. x } 300 \text{ L/p. día x } 30 \text{ d.}}{1.000.000} = 202{,}5 \text{ kg.}$$

Y finalmente suponiendo que el 40 o|o de la materia orgánica sea digerible tenemos:

Sólidos digeribles

391,5 x 0,40 = **155 kg.**

Sólidos sedimentados

(391,5 + 202,5) = 155 = **440 kg.**

La digestión completa de la materia orgánica se efectúa en 60 días, si la temperatura de la misma es de 15,5 C°, variando el tiempo necesario para esa digestión con la temperatura (v. fig. 3).

En el cuadro que sigue se ha desarrollado el cálculo suponiendo que de la materia orgánica que entra en un mes determinado, se digiere sólo un 50 o|o del porcentaje de digestión que corresponde a la temperatura del líquido cloacal, en ese mes; en los meses subsiguientes se digerirán los porcentajes correspondientes a las diversas temperaturas, tabulados en el cuadro; así, si en el mes de enero han entrado 155 kg. de ma-

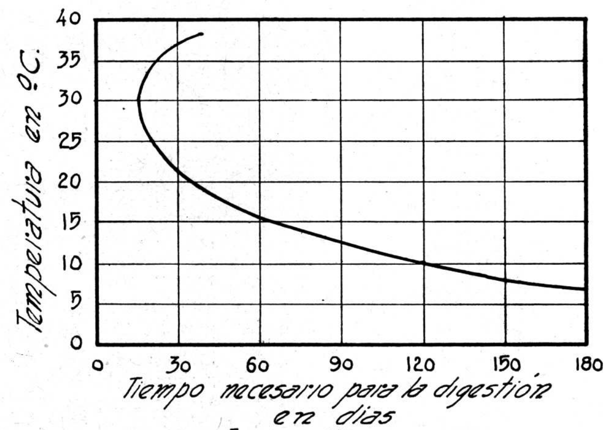


Figura N° 3

.eria orgánica digerible, como a la temperatura de ese mes, 17,8°C, corresponde una digestión de 63 o|o, se digerirán.

$$\frac{155 \text{ kg. x } 63}{2 \text{ x } 100} = 49 \text{ kg.}$$

En febrero, con una temperatura de 17°, 8 °C y por lo tanto 63 o|o de digestión se digerirán.

$$\frac{155 \text{ kg. x } 63}{100} = \mathbf{98\ kg.}$$

y el resto o sean

155 - (49 + 98)= 8 kg. se digerirán en marzo.

Los sólidos no digeribles depositados mensualmente se van acumulando y a fines de diciembre tenemos un total aproximado de 5.500 kg.

Suponiendo que el barro contenido en el digestor contenga un 90 o|o de agua, el volumen necesario de la cámara de digestión será de:

v = **55.000 litros** o sean

$$\frac{55.000 \text{ litros}}{300 \text{ p.}} = \mathbf{163\ litros\ por\ persona}$$

de volumen necesario, suponiendo que la extracción del barro se efectúe a fines de diciembre.

Con los volúmenes hallados como necesarios hemos diseñado el pozo de la fig. 4.

Debe tenerse en cuenta que la velocidad bajo la chicana anular "b" no debe exceder de 18 metros por hora y la ascensional, entre dicha chicana y la pared del pozo, de 25m. por hora, o sea que la velocidad de asentamiento de los sólidos que se desea decantar.

Creemos que el diseño hace innecesarias mayores explicaciones.

Como hemos tomado una dotación que es común creemos que para dimensionar otro pozo para distinto número de personas, bastará hacer una relación entre ambos para hallar sus dimensiones; así, si el número de personas fuese 150, la relación del radio del nuevo pozo al del diseño sería:

$$\frac{r}{4.60 \text{ m}} = \sqrt[3]{\frac{150}{300}} \quad \therefore r = 3.65 \text{ m.}$$

y de un modo similar la relación entre las otras medidas (altura de las cámaras de digestión y decantación, etc.) por ejemplo: las profundidades de las cámaras de digestión:

$$\frac{h}{3.40 \text{ m.}} = \sqrt[3]{\frac{150}{300}} \quad \therefore h = 2.60 \text{ m.}$$

BIBLIOGRAFIA

Metcalf y Eddy: "Sewerage and Sewage Disposal", 1930 New York.

K. Imhoff: "Evacuation et traitement des eaux d'égout", traducción de M. Fontaine 1935, París.

O. S. N.: "Tratamiento de las aguas y líquidos cloacales", 1938, Buenos Aires.

A. Schoklitsch: "Arquitectura hidráulica", traducción de B. Bassegoda Musté, 1935, Barcelona.

Hütte: "Manual del Ingeniero".

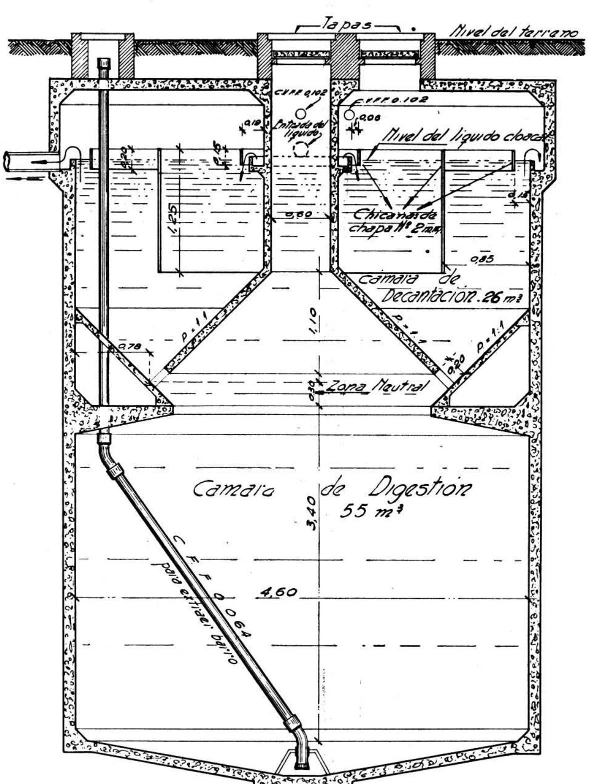


Figura N° 4

DOS PALABRAS SOBRE VIVIENDA RURAL

Por el Arquitecto EZEQUIEL PABLO GUASTAVINO

(Especial para "Revista de Arquitectura")

El rancho que ayer caracterizaba el hogar de nuestros hombres de campo merece la acogida generosa que las cosas auténticas del suelo deben hallar en la preocupación de todos los argentinos.

El progreso general de la Nación, exige sin embargo que el trabajador de nuestras tierras disponga hoy para su descanso, de un albergue con las condiciones de que aquél carecía en cuanto a solidez, higiene y seguridad.

La silueta melancólica de nuestro antiguo rancho criollo, habrá de erigirse sin duda, alguna vez, solo en sitios destinados a perpetuar su memoria. Como vivienda típica de nuestros campos, otra unidad lo reemplazará pronto y aunque tal vez conserve algo del aspecto exterior general de aquél, estará dotada de los elementos que la nueva vida de hoy torna indispensable.

Los recursos incalculables y los medios para lograr esta transformación no son ahora el tema de estas palabras. Nos proponemos aquí tan solo enumerar algunas de las condiciones generales que la vivienda rural de hoy debe poseer para llenar su fin de continente práctico de una familia trabajadora.

UBICACION. — En terreno llano la casa se levantará en sitio alto, en una "loma" de tierra seca y exenta de materias orgánicas, siempre lejos de aguas estancadas y donde sea posible próxima a bosques, canteras y cursos de agua. Como expresión estética se buscará su armonía con el paisaje circundante mediante el aprovechamiento en su construcción de materiales propios del lugar cuando los hubiera, como madera, troncos, piedra, etc.

Débese tratar de reducir también la mano de obra, ejecutando en el plano muros simples que puedan ser levantados con éxito por el propio futuro dueño o sus peones albañiles ocasionales.

ORIENTACION. — La orientación de la vivienda agrícola es de suma importancia dado que por ser la misma una unidad aislada, cuenta con sus solas fuerzas para defenderse de las inclemencias del tiempo y sus ocupantes estarán directamente afectados en las contingencias sucesivas de sol, viento, lluvia, frío y calor.

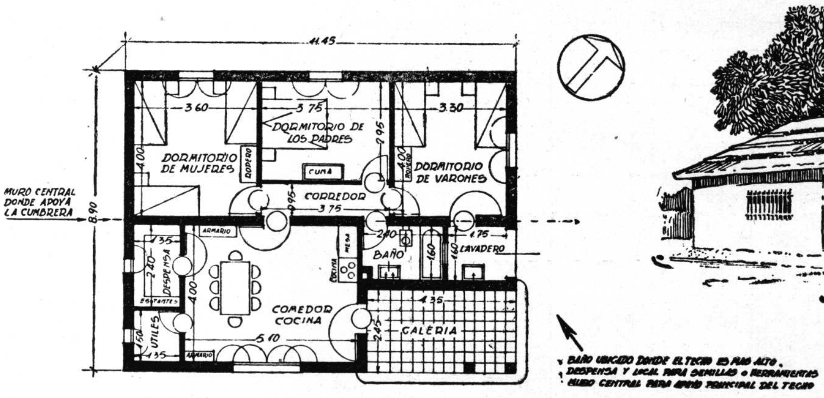
Por lo general, en la zona de clima templado de nuestro país, la más extensa, se protegerá la casa con galerías al Este y al Oeste, por que sin ellas la castigaría el sol en la mañana y la tarde. Al Norte deberán ubicarse los dormitorios y la mejor orientación para el comedor-cocina es el Este, protegido por galería y el Sur de donde recibirá frescura y luminosidad sin sol.

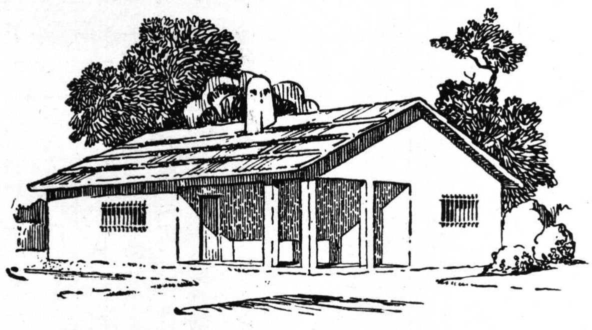
DISTRIBUCION. — La distribución que en toda casa está íntimamente relacionada con aspectos sociales y económicos, en la vivienda rural debe incluir también otro que podríamos llamar de tradición, por tratarse de viejas costumbres en la manera de vivir del campesino de las que es difícil alejarlo.

Debe ser simple, con habitaciones separadas por un muro que siendo entonces central y corriendo en el sentido longitudinal del edificio permite colocar sobre él a la viga mayor del techo, y con ello una solución económica y constructiva. Los dormitorios agrupados lógicamente alrededor del baño y el comedor cocina con salida franca al exterior por una o dos galerías completarán una distribución racional y sencilla.

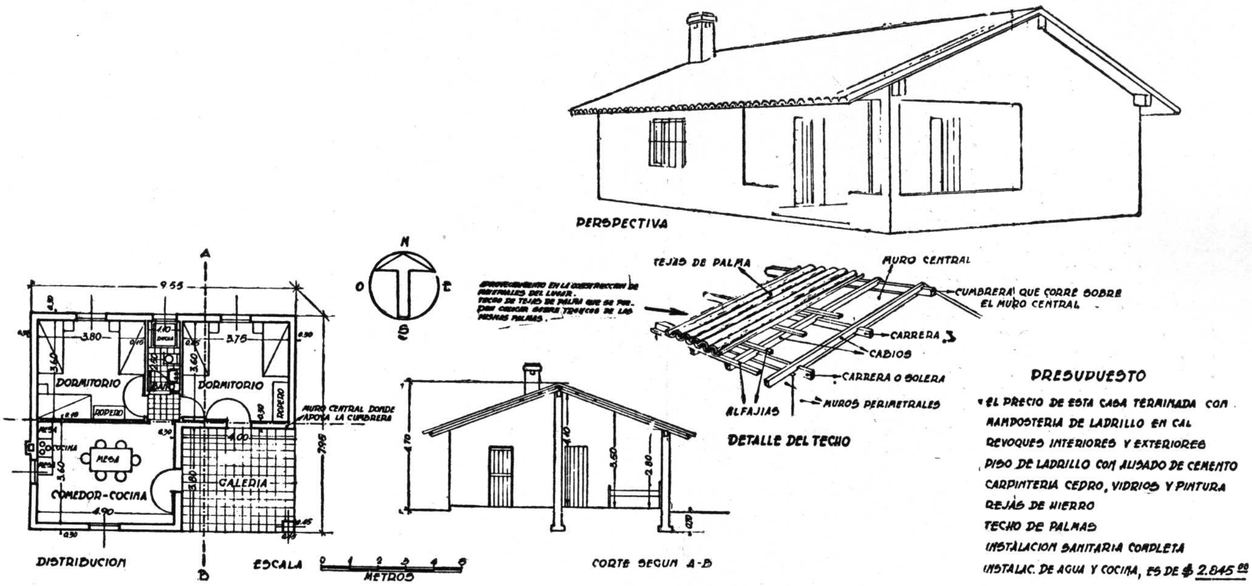
Una casa de campaña cumplirá debidamente su misión de albergue y solaz de un hogar campero, cuando se componga de galerías, comedor-cocina, tres dormitorios si la familia tiene hijos de diferentes sexos y baño.

GALERIAS. — Por la naturaleza misma de la vida del campo donde se permanece más afuera que adentro de las habitaciones, es la galería el elemento indispensable para la vida familiar. Ambiente de transición entre el interior y el ex-





DISTRIBUCION — ESCALA 0 1 2 3 4 5 METROS



terior, la galería protege a la casa contra los rigores del sol y permite dejar puertas y ventanas abiertas durante chaparrones estivales.

COMEDOR - COCINA — El comedor - cocina, ambiente principal de la casa y sitio íntimo de la familia trabajadora, ha de ser una habitación amplia y ventilada por lo menos por dos de sus lados para permitir una rápida evacuación del humo del fogón. Su puerta, que será la entrada principal a la casa se abrirá hacia la galería que por la misma circunstancia será la principal, la que conviene trazar por ello de medidas un poco mayores que otra, si la hubiere.

Se puede aconsejar un solo local para comedor-cocina en construcciones de ésta naturaleza, por la economía que reporta la supresión de un local cerrado para cocinar, y hasta por tradición.

Una ventana alta sobre la cocina, orientada al Sur, facilitará la evacuación de los gases de la cocción y combustión, proporcionando luz, a la persona que cocina, sin la incidencia de rayos solares.

DORMITORIOS. — Los dormitorios que como hemos dicho deben ser por lo menos tres para una familia con hijos de ambos sexos, serán amplios y bien ventilados con una ventana orientada al Este, al Norte o al Nor-Este únicamente, sin interposición de galerías (salvo en regiones de clima muy caluroso) que por la mañana le impidan recibir el sol.

Las medidas de los dormitorios no serán menores de 3.00 x 3.00, porque no sería posible colocar más de dos camas en ellos, ni mayores de 4.00 x 4.00 porque en éste caso, razones de economía influirán desfavorablemente sobre la construcción.

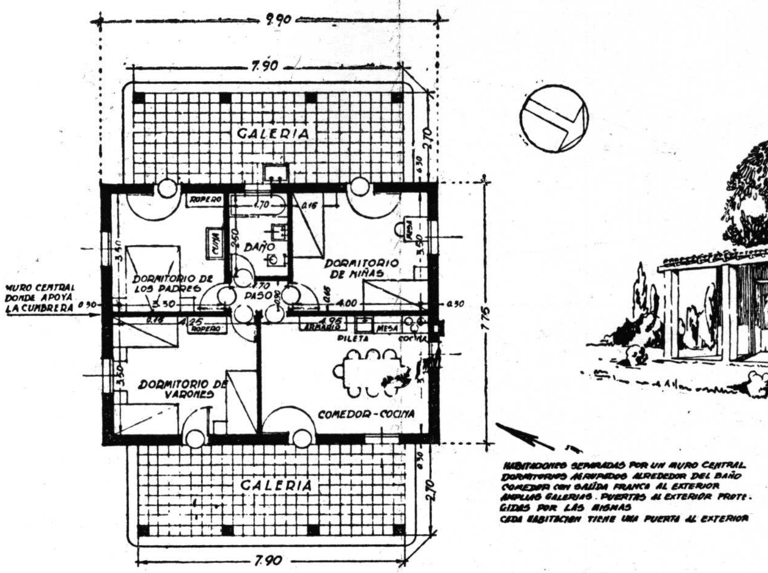
Conviene destinar a los padres el dormitorio menor de los tres con objeto de que en los de mayores dimensiones sea posible ubicar hasta tres camas en cada uno de ellos con sus respectivas mesas de noche y ropero.

Las ventanas en regiones frías pueden estar protegidas por persianas de tablas construibles en la misma obra, pero en regiones templadas y calurosas se colocarán con preferencia rejas de hierro económicas que permiten dormir con las ventanas abiertas sin abandonar un índice de elemental seguridad, máxime teniendo en cuenta que en la campaña muchas veces será grande la distancia que separe a la vivienda de poblaciones con vigilancia. Más confort exigirá una malla de alambre contra insectos pero es más económica una cortina enrollable de esterilla a colocarse entre las hojas de las ventanas y la reja.

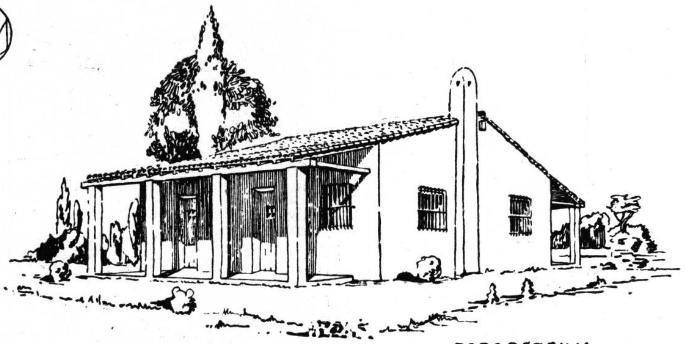
BAÑO. — En inmediata comunicación con los dormitorios estará el baño colocado también en la parte de la casa donde el techo sea más alto de modo que entre cubierta y cielorraso que se colocará bajo y únicamente sobre éste local, se pueda ubicar el tanque distribuidor del agua. Al azulejado lo reemplazará un revoque de cemento y arena que se continuará como piso sin zócalo ni moldura alguna.

Cuando la economía no deba ser extremada al máximo, una pequeña despensa próxima al comedor completará las comodidades de la familia campesina que debe almacenar provisiones a veces para varios días y un ideal llevará a disponer también de un pequeño local, bien protegido de la humedad para guardar semillas, cereales, arneses, herramientas, etc.

ASPECTO ECONOMICO. — La limitación financiera será nervio central que regirá la tarea del arquitecto desde el planeamiento hasta su terminación; en consecuencia carecerá de exceso



DISTRIBUCION ESCALA 0 1 2 3 4 5 METROS

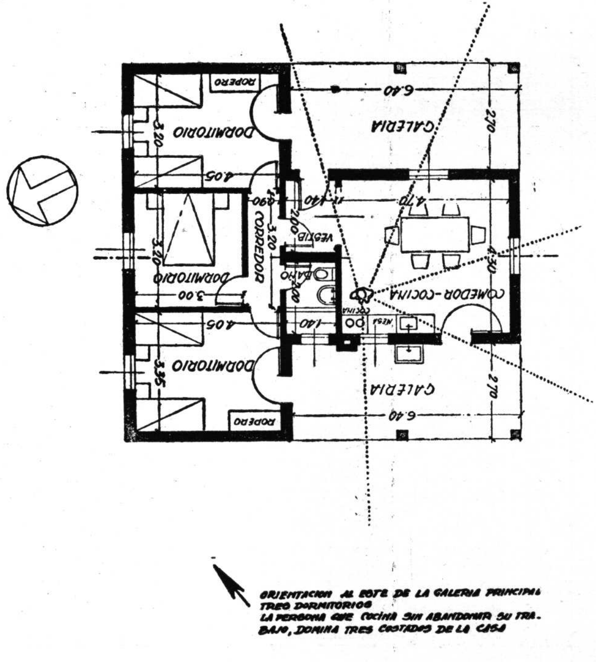


PERSPECTIVA

de comodidades y menos aún de lujo, pero el buen criterio de aquel primará para que ésa limitación no vaya hasta la supresión de elementos indispensables.

La forma más económica de la planta de un edificio, con respecto a otro con igual número de metros cuadrados de superficie, es la cuadrada o rectangular que se simplifica más aún con la construcción del techo a dos aguas el más sencillo, económico y apropiado complementado con el muro central longitudinal donde apoye la viga principal de donde partirán las dos vertientes de éste techo como hemos dicho. Se elimina así toda necesidad para su sostén de cabriadas o armaduras que son siempre costosas.

Desde ya que se deben eliminar las penetraciones en toda vivienda de carácter modesto.



La separación de los locales entre sí debe resolverse con muros sencillos sin uniones complicadas ni trabazones en diagonal que requieren mucho tiempo de ejecución.

FACTORES SOCIALES. — Cuando las viviendas rurales sean destinadas a familias que por su condición humilde vivan un nivel de vida inferior al aceptable como bueno, al proyectarse el trazado de su distribución interna, debe incluir en la misma locales y detalles que al ser luego utilizados por sus ocupantes, les signifiquen ya un discreto mejoramiento de hábitos en el modo de vivir, aunque pase inadvertido para los mismos ocupantes.

La inclusión del baño por ejemplo, sencillo pero perfectamente instalado, debe mantenerse por sobre todas las cosas.

FACTORES DE TRADICION. — Al proyectar racionalmente una vivienda rural débese contemplar junto con lo económico y lo social, aquello que le sea tradicional. y que sin aumentar gastos, aporten al campesino beneficios reales que le permitan gozar de costumbres y hábitos muy arraigados por viejos atavismos acaso universales.

Es necesario estudiar la ubicación de puertas y ventanas en este local, procurando además de la buena orientación, que la persona que cocine pueda ver durante su trabajo por esas aberturas, todo cuanto ocurre en las inmediaciones. Es bien sabido que en la vida rural, por razón del trabajo del padre y los hijos de más edad fuera de su techo común, es la dueña de casa, la que permanece sola o con los más pequeños al frente de la casa y asume así todo el cuidado y la seguridad de la misma.

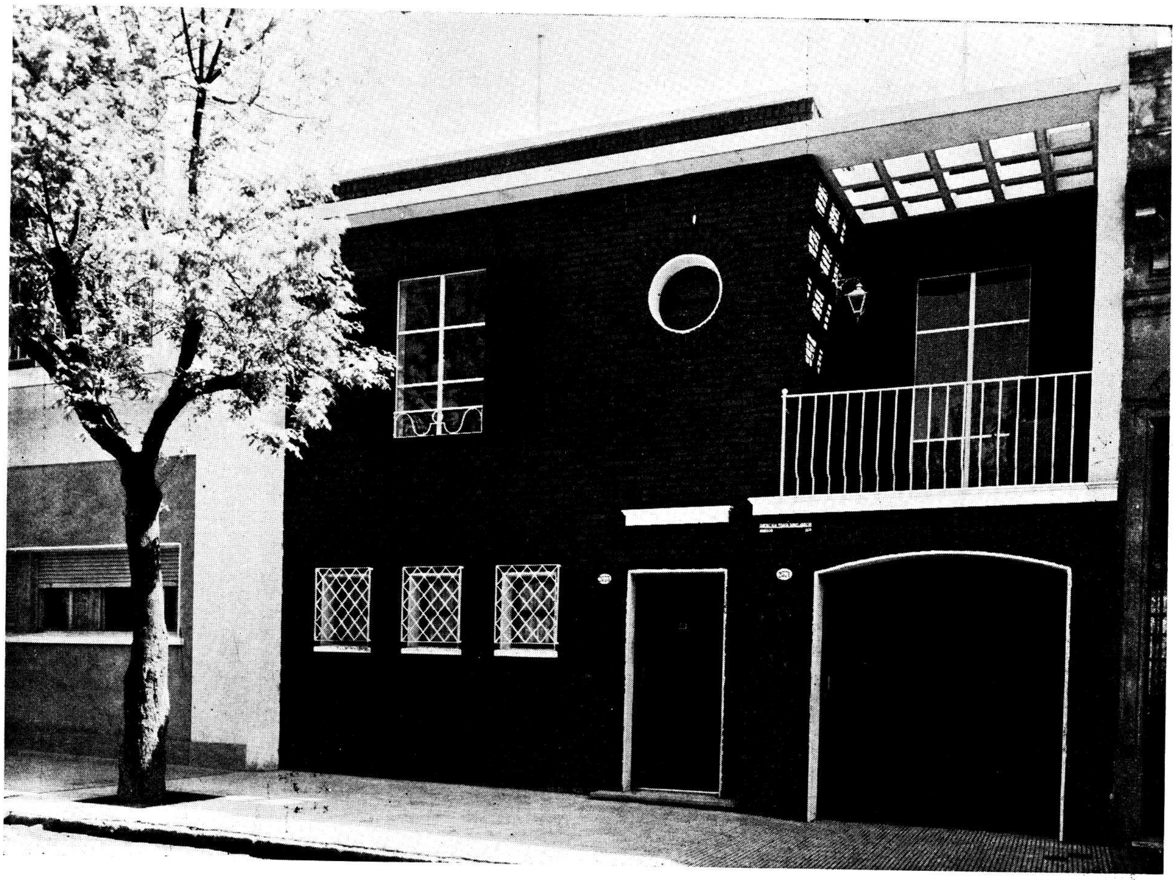
Esta posibilidad de visuales debe ser contemplada luego con la ubicación racional del arbolado que deje libre los caminos que llegan a la vivienda.

CASA PRIVADA

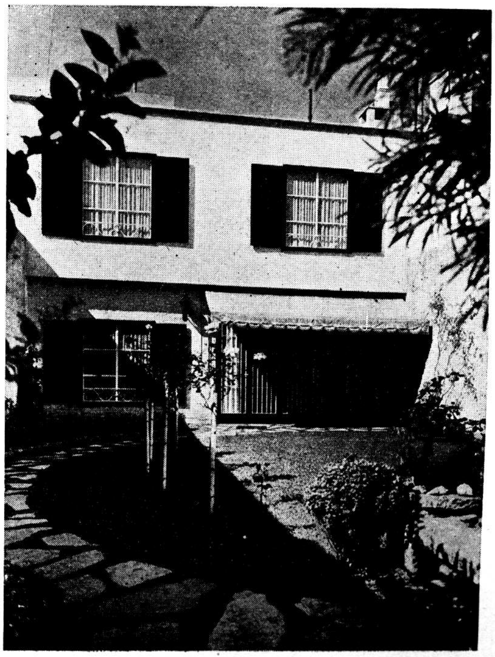
Propiedad del señor Francisco Ascone - Calle Humberto I.º 2571

Arquitectos: SANCHEZ ELIA, PERALTA RAMOS Y AGOSTINI

S. C. de A.



FRENTE



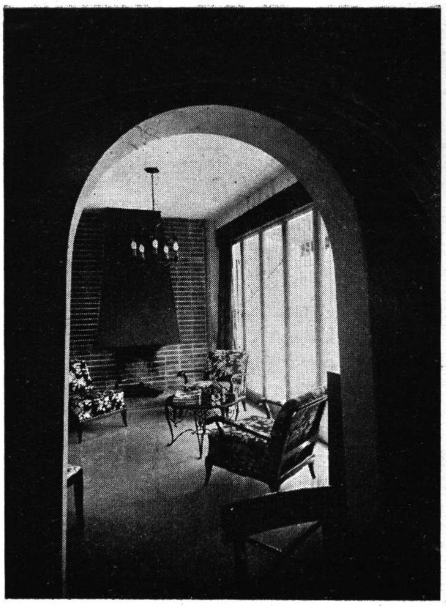
FRENTE POSTERIOR

LA obra construída en la calle Humberto 1º Nº 2571, propiedad del Sr. Francisco Ascone, ha sido proyectada tratando de resolver un programa que muy a menudo se presenta a los Arquitectos y que es el de la pequeña residencia privada.

El lote de terreno donde ha sido edificada esta propiedad de 8.66 m. x 30 m., presentaba dificultades a la resolución del problema, pues se exigía entre los elementos del programa las siguientes necesidades: Hall de entrada, escritorio, toilet para recepción, living-room, comedor, cocina, office y garage; cuatro dormitorios, 2 baños principales, 1 pieza de servicio, 1 baño de servicio, lavadero, lingerie, cuarto de máquinas y espacio grande destinado a jardín.

El programa fué solucionado en dos plantas principales con pequeño sótano y parte edificada en azotea. La planta baja destinada a recepción y la planta alta para dormitorios.

Cabe destacar en dicho proyecto como elemento de interés en la composición, la solución de doble altura dada al local living-room con la escalera dentro del mismo ambiente



LIVING - ROOM
VISTO DESDE
EL COMEDOR

PLANTA BAJA

1 Escritorio; 2 Toilet; 3 Guarda-ropa; 4 Hall; 5 Garage; 6 Living-room; 7 Patio; 8 Cocina; 9 Office; 10 Comedor; 11 Jardín.

PLANTA ALTA

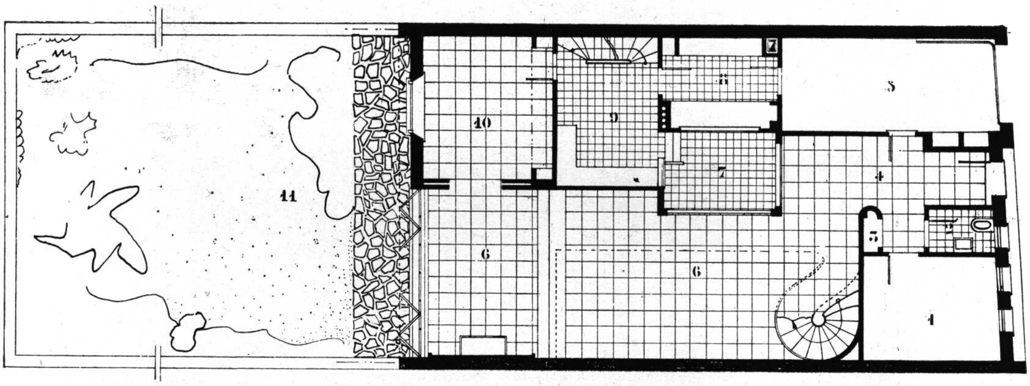
1 Dormitorio; 2 Baño; 3 Dormitorio; 4 Dormitorio de servicio; 5 Patio aire y luz; 6 Palier de servicio; 7 Baño; 8 Dormitorio; 9 Dormitorio; 10 Baño de servicio; 11 Vacío del living-room; 12 Terraza.

AZOTEA

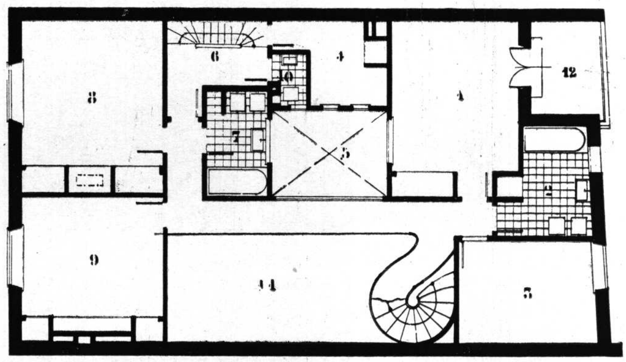
1 Lavadero; 2 Lingerie; 3 Azotea.

SOTANO

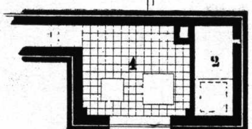
1 Local máquinas; 2 Local combustible.



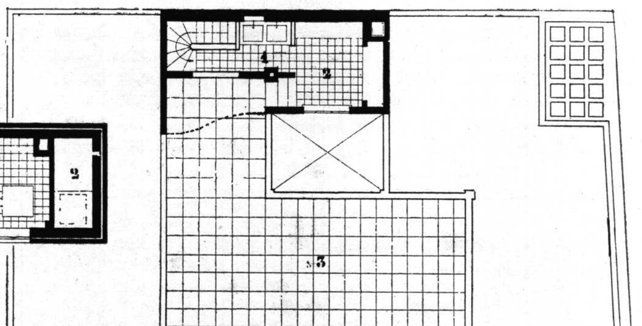
PLANTA BAJA



PLANTA ALTA



SOTANO



AZOTEA



LIVING-ROOM

estudiada en un mínimun de espacio en la forma que ilustra la fotografía; el cielorraso abovedado con detalles decorativos estilizados dá una nota de importancia a éste local.

Es de hacer notar también en el proyecto, la ubicación dada al patio de aire y luz, pués a la par que ilumina en forma amplia la parte del hall de entrada y living-room, ventila íntegramente la parte de servicio.

Al solucionar este programa en dos plantas y en la forma que indican los planos, se edifican 15 metros entre medianeras, lo que permite obtener un jardín al fondo de 8.66 m. x 15 m., dimensiones ideales para una casa de esta categoría.

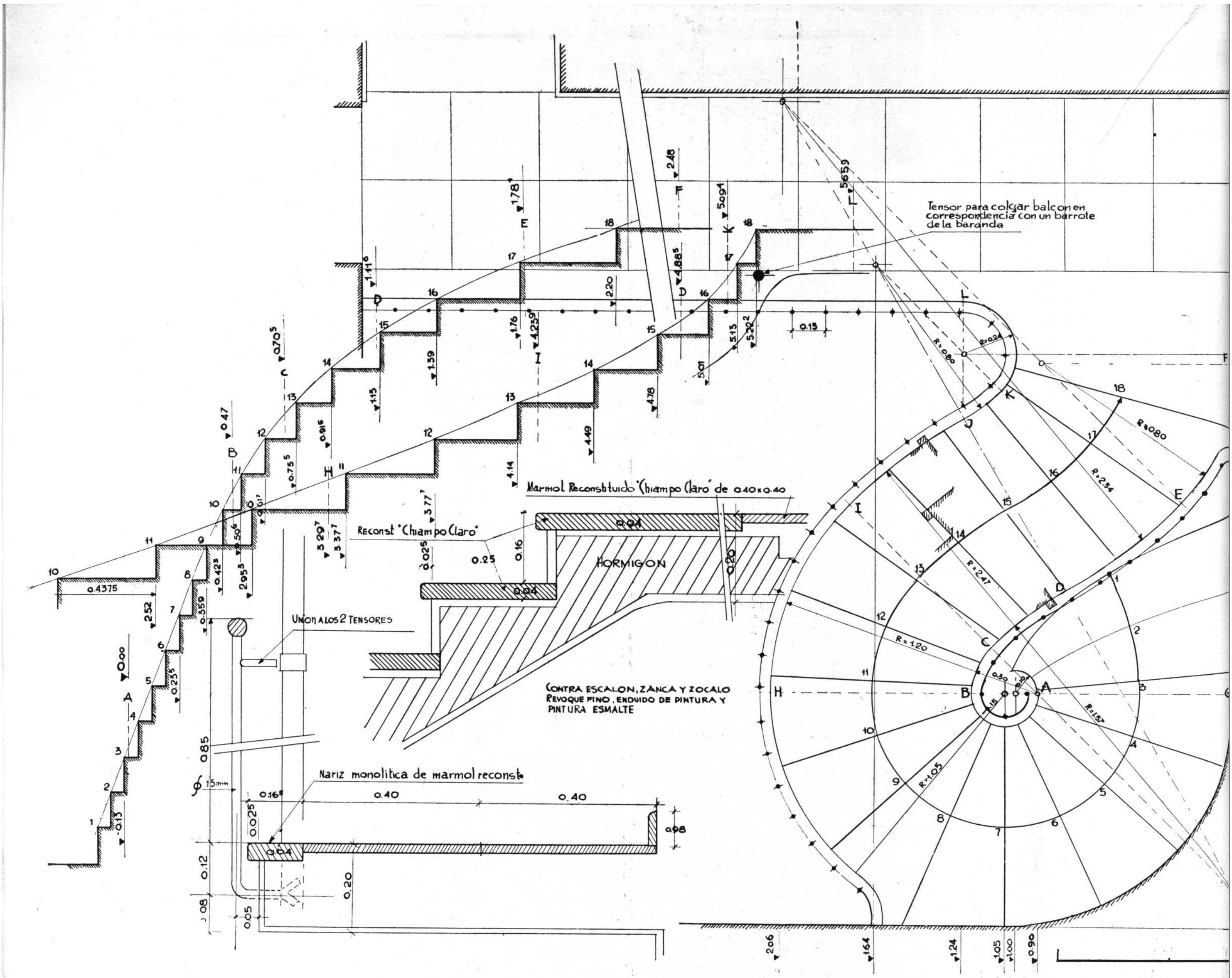
El living-room, tiene un desnivel de 0.30 m., en la parte contigua al comedor, donde se encuentra ubicada la chimenea. De éste local una puerta vidriera de seis hojas, corrediza, une el living-room con el jardín en forma total, formando un mismo ambiente.

La planta alta comprende dos grupos de dormitorios con baño; uno sobre el frente y el otro sobre el jardín, unidos por el balcón que tiene vista sobre el living-room. Por una escalera de servicio se comunica esta planta con la azotea donde se encuentra ubicado el local para lavado y planchado.

Se ha conseguido en la solución de este programa grandes ambientes muy bien iluminados, recepción amplia con fácil acceso al jardín, comunicaciones fáciles en el movimiento de la casa y mínimo de superficie cubierta de acuerdo a las necesidades del programa.

La fachada de la casa ha sido resuelta en forma estilizada combinando ladrillos comunes, junta tomada con revoque simil-piedra de color blanco como contraste. Las persianas, puerta de entrada y garage pintados verde oscuro.

La obra fué construída también por Sánchez Elía, Peralta Ramos y Agostini.



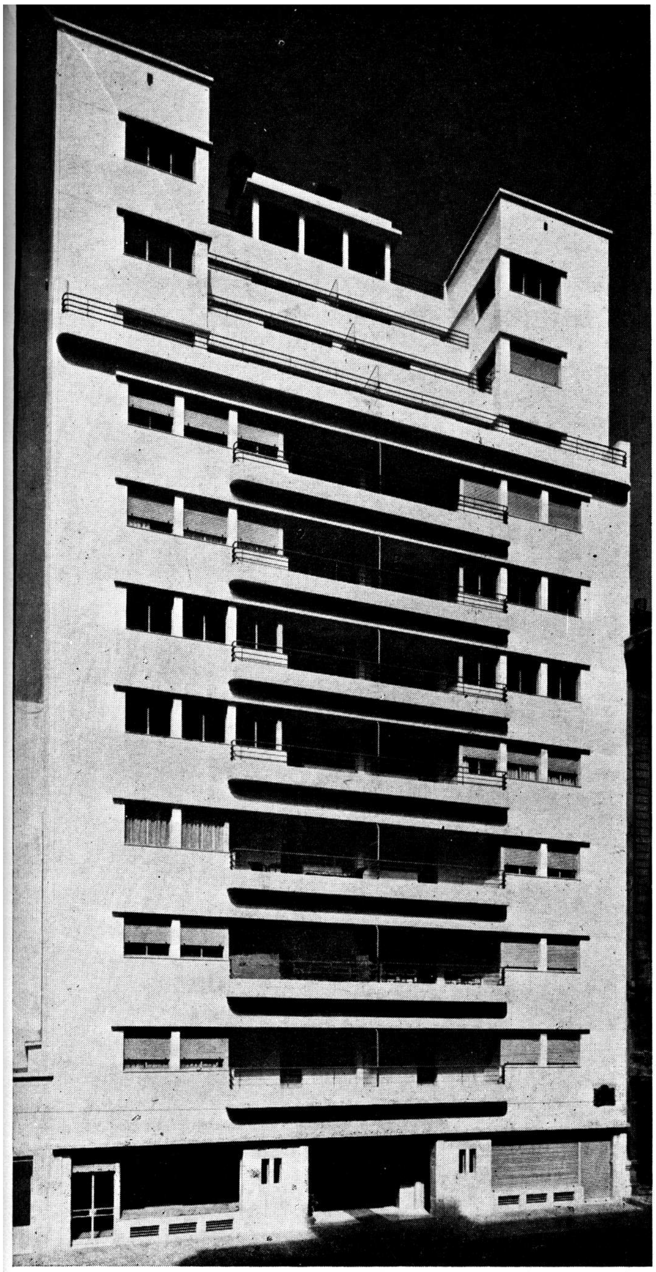
DETALLE DE LA ESCALERA

ESCALERA VISTA DEL PISO SUPERIOR





LIVING-ROOM Y CHIMENEA



FACHADA BELGRANO 420/36

EDIFICIOS DE RENTA

CALMER S. A.

Belgrano 420-36 y Defensa 441

Arquitecto:

LEOPOLDO SCHWARZ

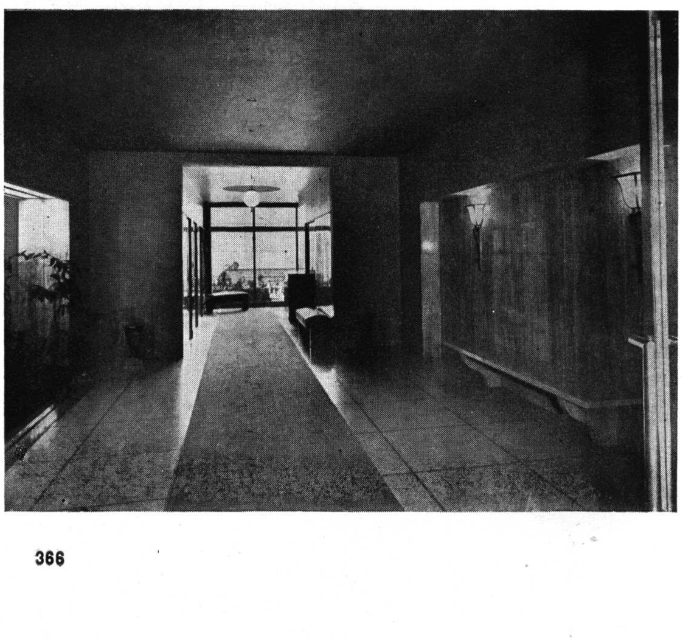
S. C. de A.



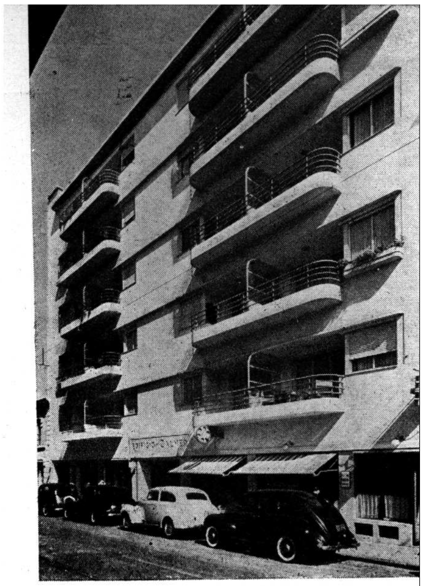
FACHADA DEFENSA 441



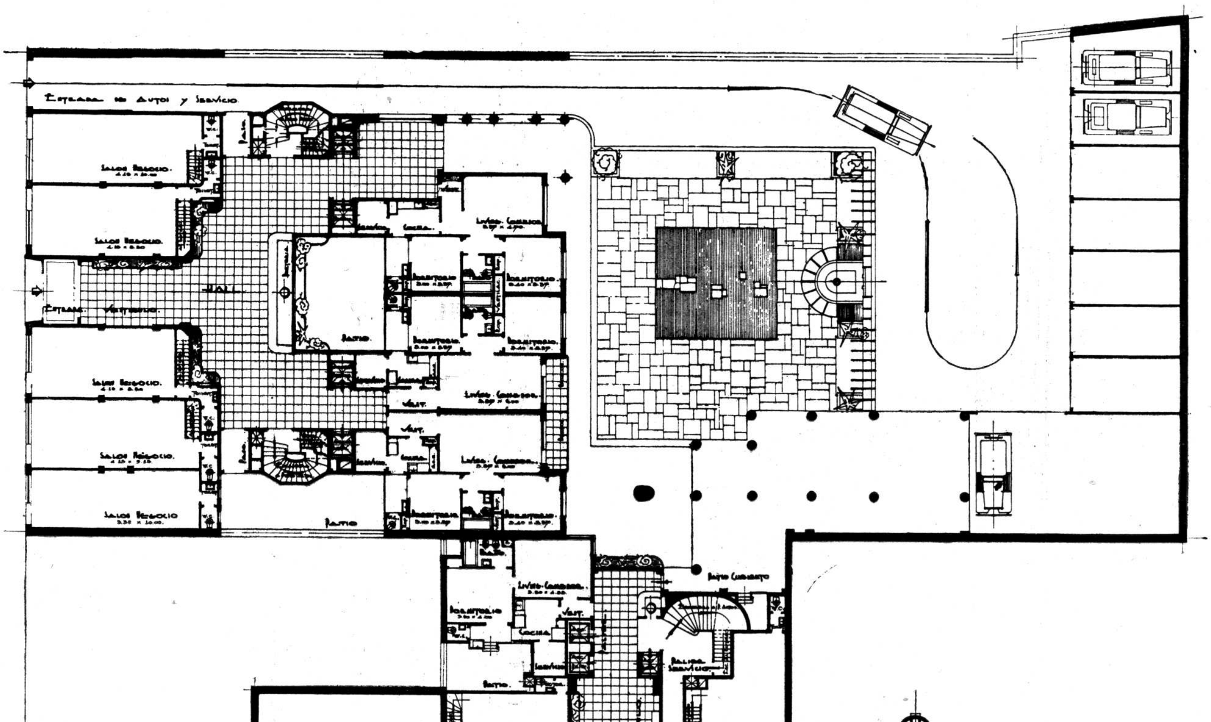
PATIO Y JARDIN INTERIOR



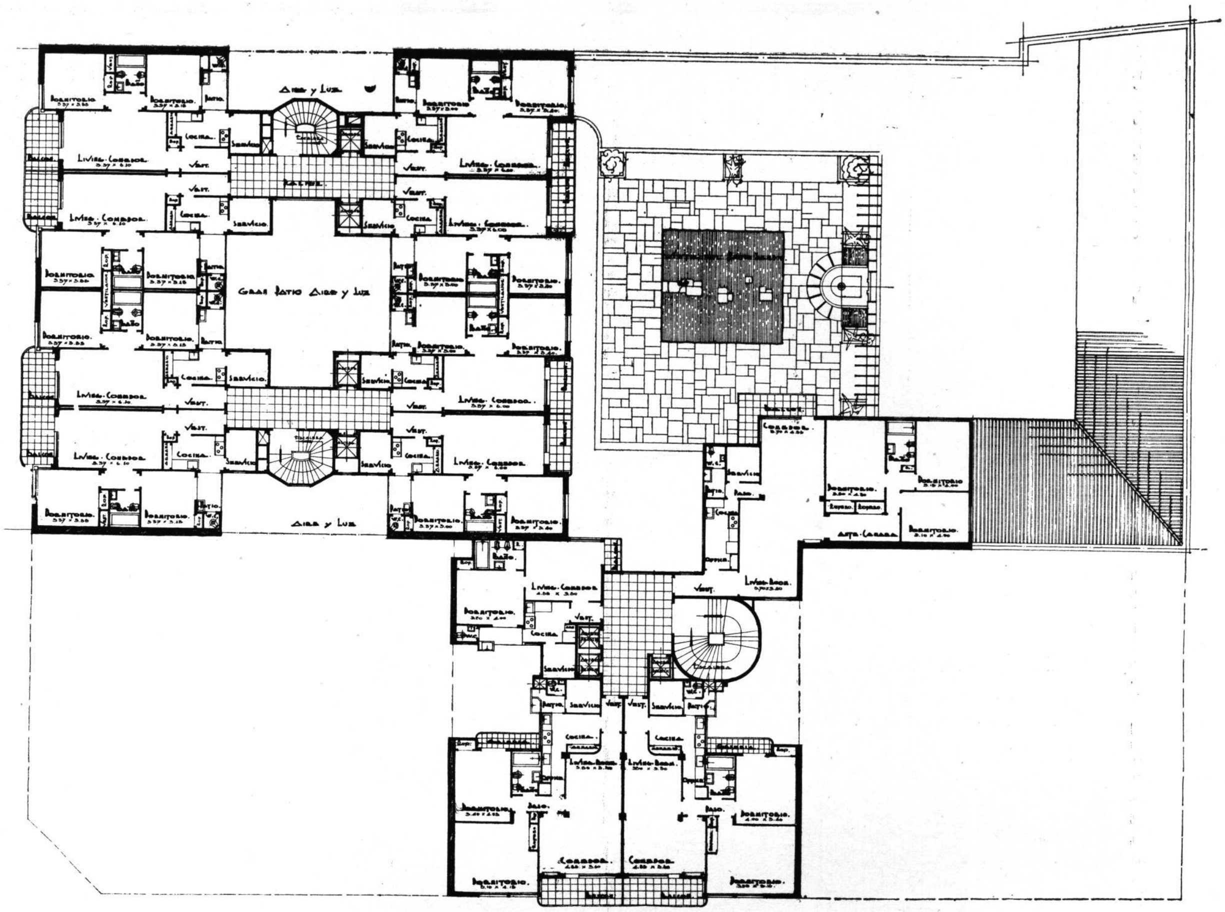
HALL DE LA ENTRADA
POR LA CALLE DEFENSA



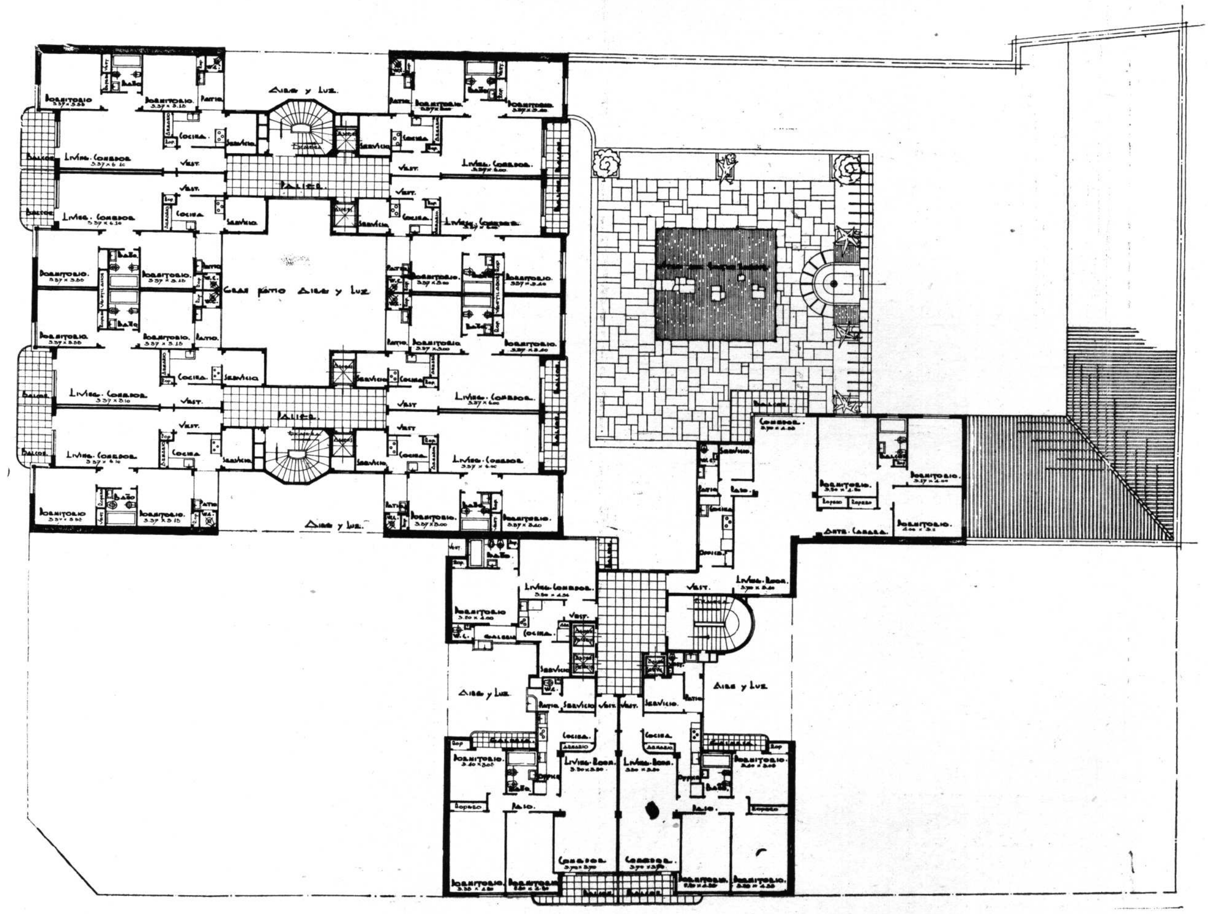
FRENTE CALLE DEFENSA



PLANTA BAJA



PLANTA TIPICA DEL 1º AL 4º PISO



PLANTA DEL 5º AL 10º PISO

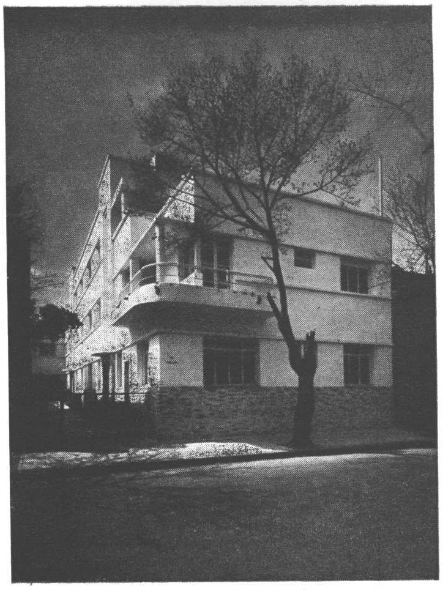
CASA DE DEPARTAMENTOS

Calle Amenábar 2455

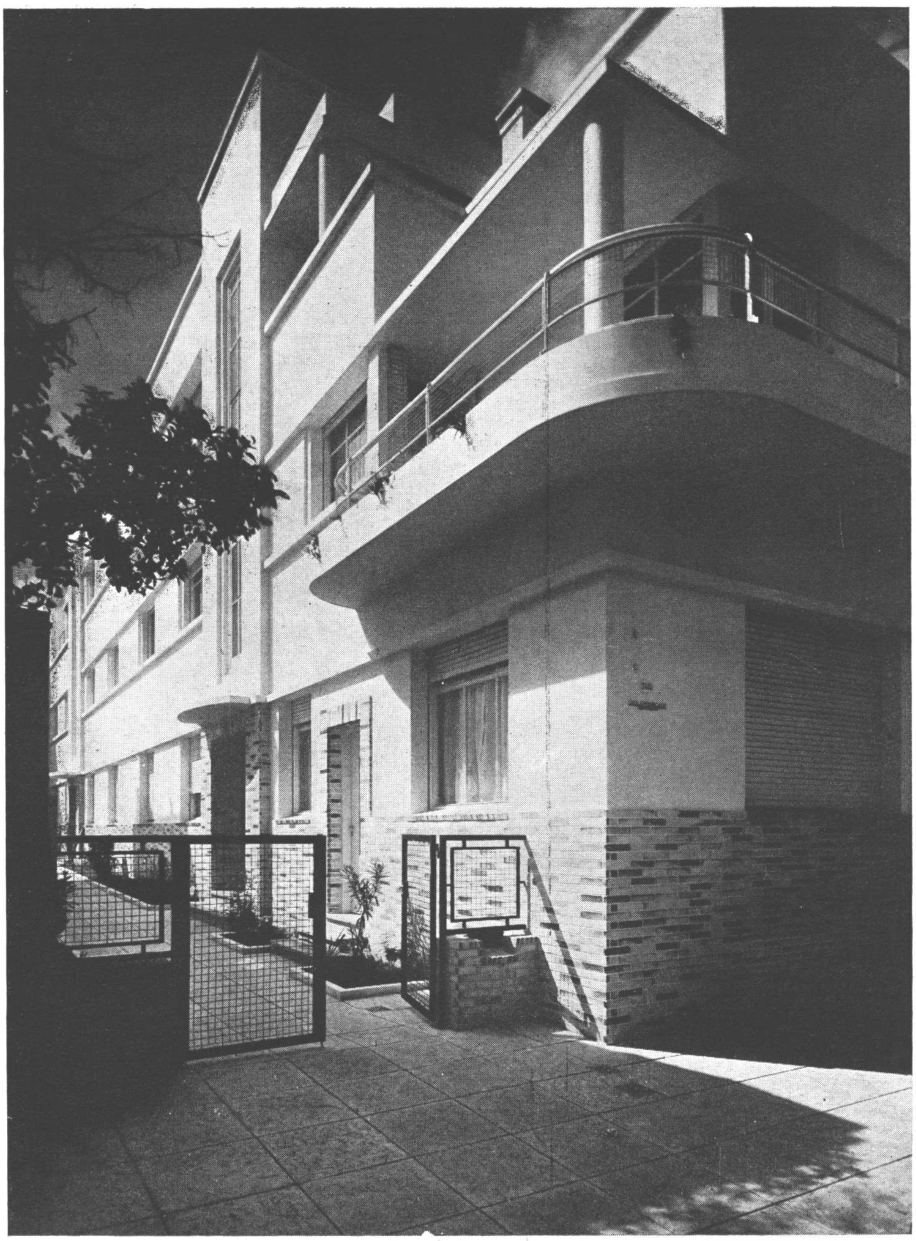
ARQUITECTO:

LUIS JORGE FOURCADE

(S. C. de A.)

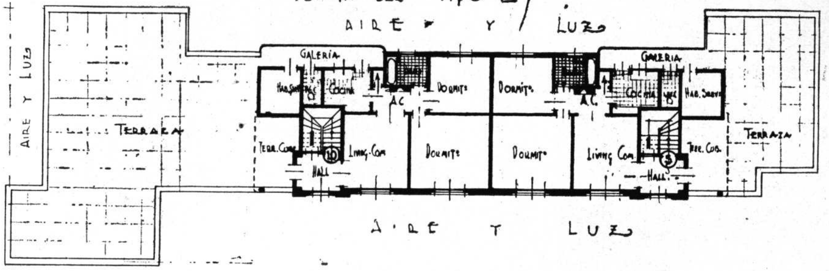


FRENTES

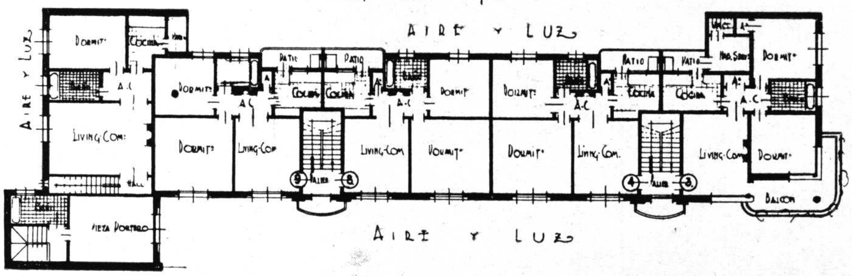


FRENTE LATERAL

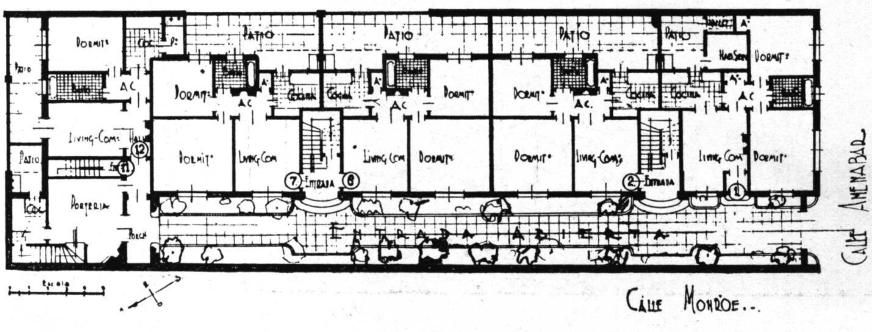
PLANTA DEL PISO 2°



PLANTA DEL PISO 1°



PLANTA DEL PISO BAJO





LIVING - ROOM DE UNO DE LOS DEPARTAMENTOS

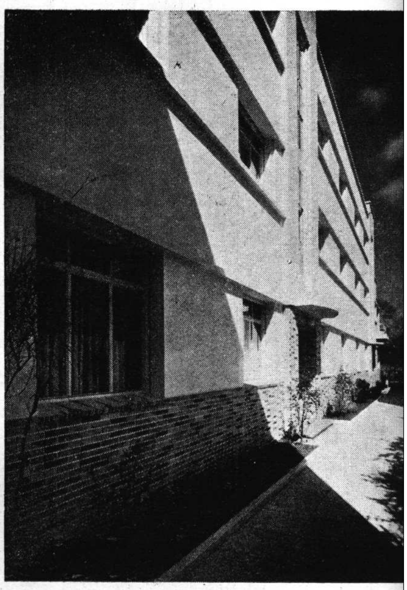
La casa consta de 12 Departamentos para alquilar y 1 Departamento para el Encargado.

Hay tres tipos de departamentos. Clase 1 de Living y 1 Dormitorio. Clase 2 de dos Dormitorios y 1 Living, y Clase 3 de dos Dormitorios, 1 Living y 1 pieza de servicio.

Entrada abierta con plantas y 2 escaleras.

La casa no tiene calefacción central y a cada departamento se le ha dotado de una chimenea para producción individual de calefacción.

El zócalo de ladrillo tipo refractario de varios tonos, escaleras de mármol reconstituído. Cocina y calefón de gas.



DETALLE DEL FRENTE LATERAL

CASA EN ACASSUSO

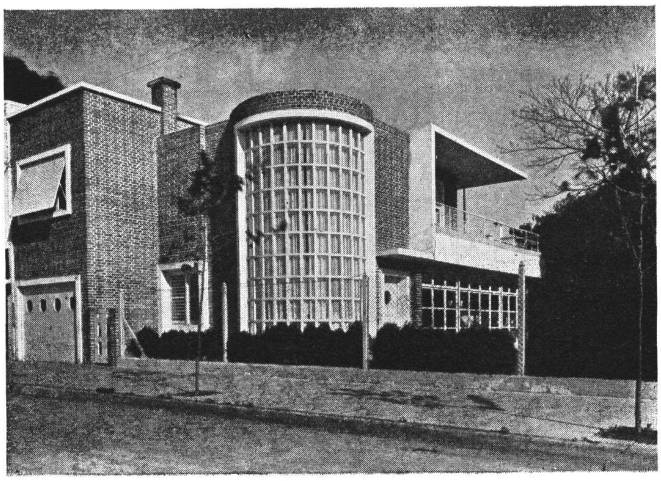
Calle Catamarca esq. Tres Sargentos, F. C. C. A.

Propiedad del Señor Jean Mathio Bergara

ARQUITECTO:

ROBERTO A. CHAMPION

S. C. de A.



VISTA DE LA CASA DESDE LA CALLE CATAMARCA, EN LA QUE SE APRECIA LOS FRENTES NORESTE (PRINCIPAL) Y SUDESTE.

OTRA VISTA DEL FRENTE PRINCIPAL DESDE EL JARDIN



EL proyecto de esta casa se ha ajustado a los requerimientos fundamentales de buena distribución, orientación, etcétera; procurando a la vez realizar una composición equilibrada de los elementos arquitectónicos, luego de señalarlos en fachada con el carácter que les es propio.

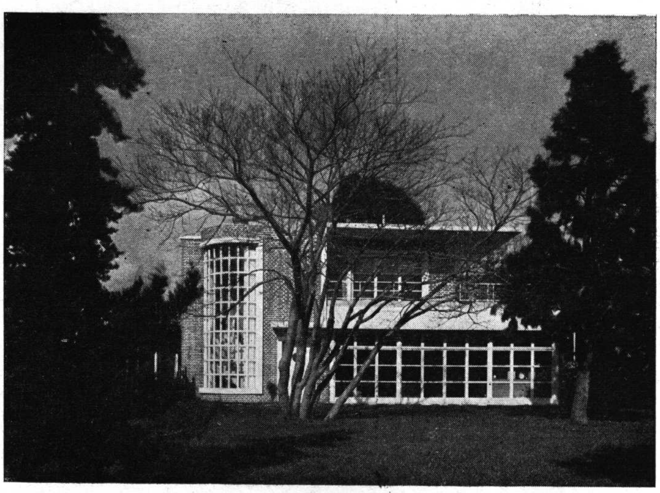
La separación neta en planta del gran Living y de la escalera y su situación prominente sobre la fachada principal, permite destacar estos elementos en el frente con vista al jardín. Dicho frente se ha compuesto así con esos dos elementos importantes y contrapropuestos: uno en sentido vertical (la caja de la escalera) el otro en sentido horizontal y asentado sobre el terreno (el ventanal del Living); y con un tercero: el dormitorio principal. Este, al ocupar sólo parte de la superficie del Living, deja una amplia terraza en la planta alta, y permite realizar una composición en profundidad, subrayada por las sombras que proyecta el alero. Por último se acusa en la fachada principal un cuarto elemento, la puerta de entrada, entre la escalera y el Living.

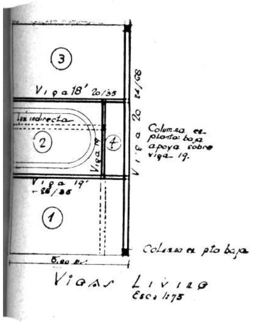
Todos estos elementos de inmediata individualización, tienen un lazo de unión: la faja blanca de los aleros y del muro de la terraza, el cual sirve para dar sombra a la terraza y protegerla de las sudestadas.

En conjunto se ha procurado destacar en planta y fachada los elementos nobles recepción y habitación brindando a la vez orientación adecuada y buena ventilación a las dependencias de servicio.

La escalera, de forma helicoidal, y sin apoyos laterales, es visible desde el exterior y en el interior constituye el elemento decorativo primordial en el hall de doble altura y en el Living.

EL FRENTE PRINCIPAL VISTO DESDE EL JARDIN

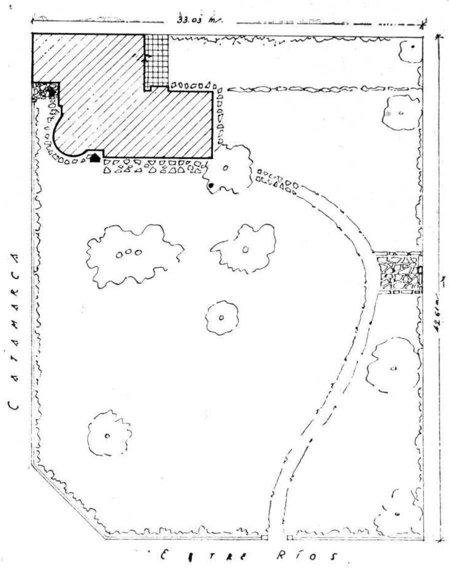




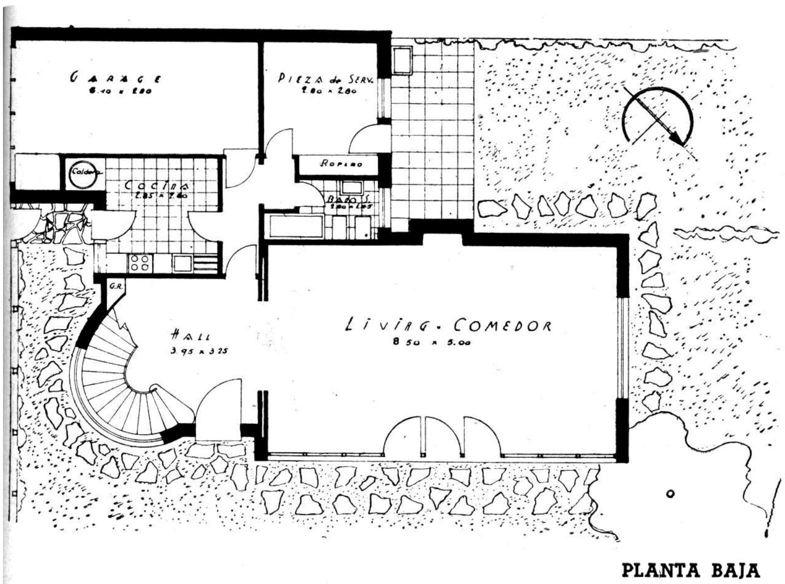
DETALLES TECNICOS Y ARQUITECTONICOS

LA ESTRUCTURA: La estructura de hormigón es mixta. Para evitar las rajaduras que suelen producirse en los muros debido a la dilatación de las losas, se recurrió al procedimiento de recubrir de cemento bien alisado el coronamiento de los muros, en el espesor donde apoyan las losas y a cubrir con grasa ese alisado en el momento de hormigonar. Este procedimiento permite el libre juego del hormigón al dilatarse.

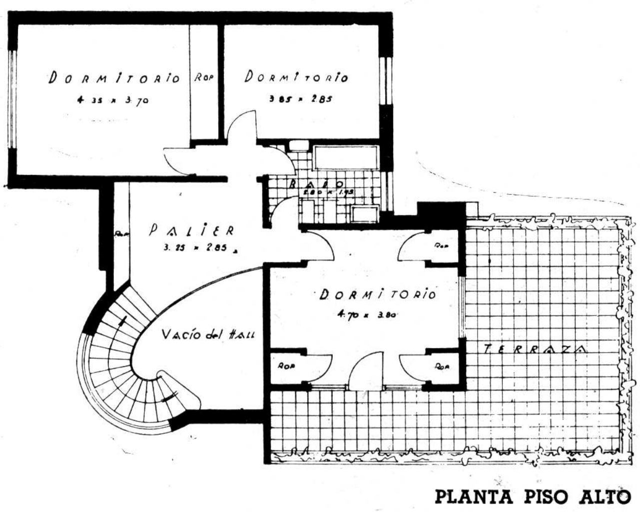
La estructura de la losa y vigas del Living ofreció algunas dificultades debido a sus condiciones particulares: dicha losa se apoya sobre una viga de 8.50 de luz y sobre ella carga la mampostería y techo del dormitorio principal. Para evitar una altura excesiva para la viga (20) se proyectó una losa continua y cruzada, que divide en tres tramos iguales el ambiente y se completa con la viga 19, sobre la cual apoya la columna ángulo del dormitorio, obteniéndose una altura de 68 cms. para la viga 20 y de 35 para las vigas 18 y 19. Esta estructura permitió la construcción de una garganta de hormigón en el tramo 2, cubriéndose los otros tramos con cielorraso armado.



PLANO DE UBICACION

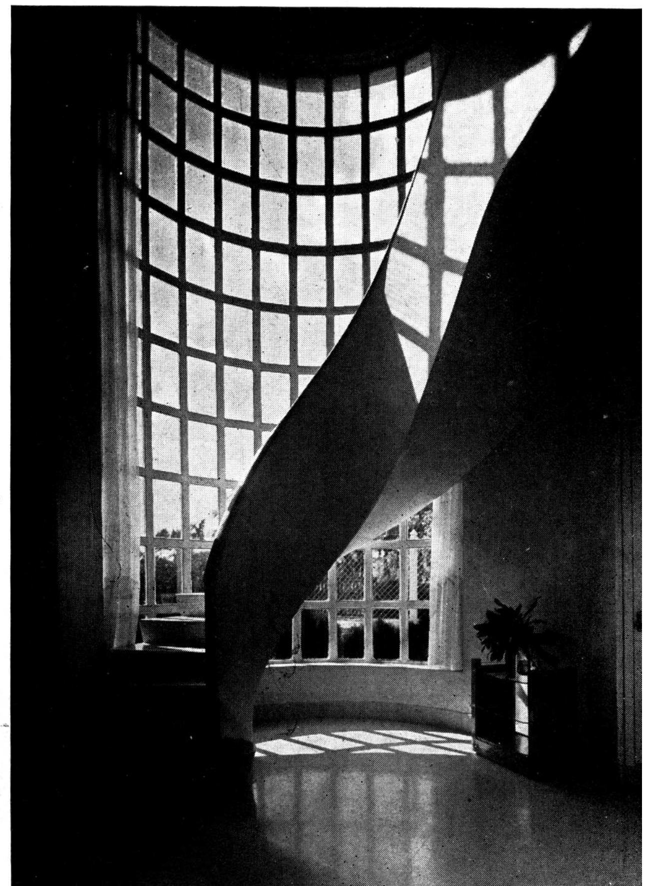


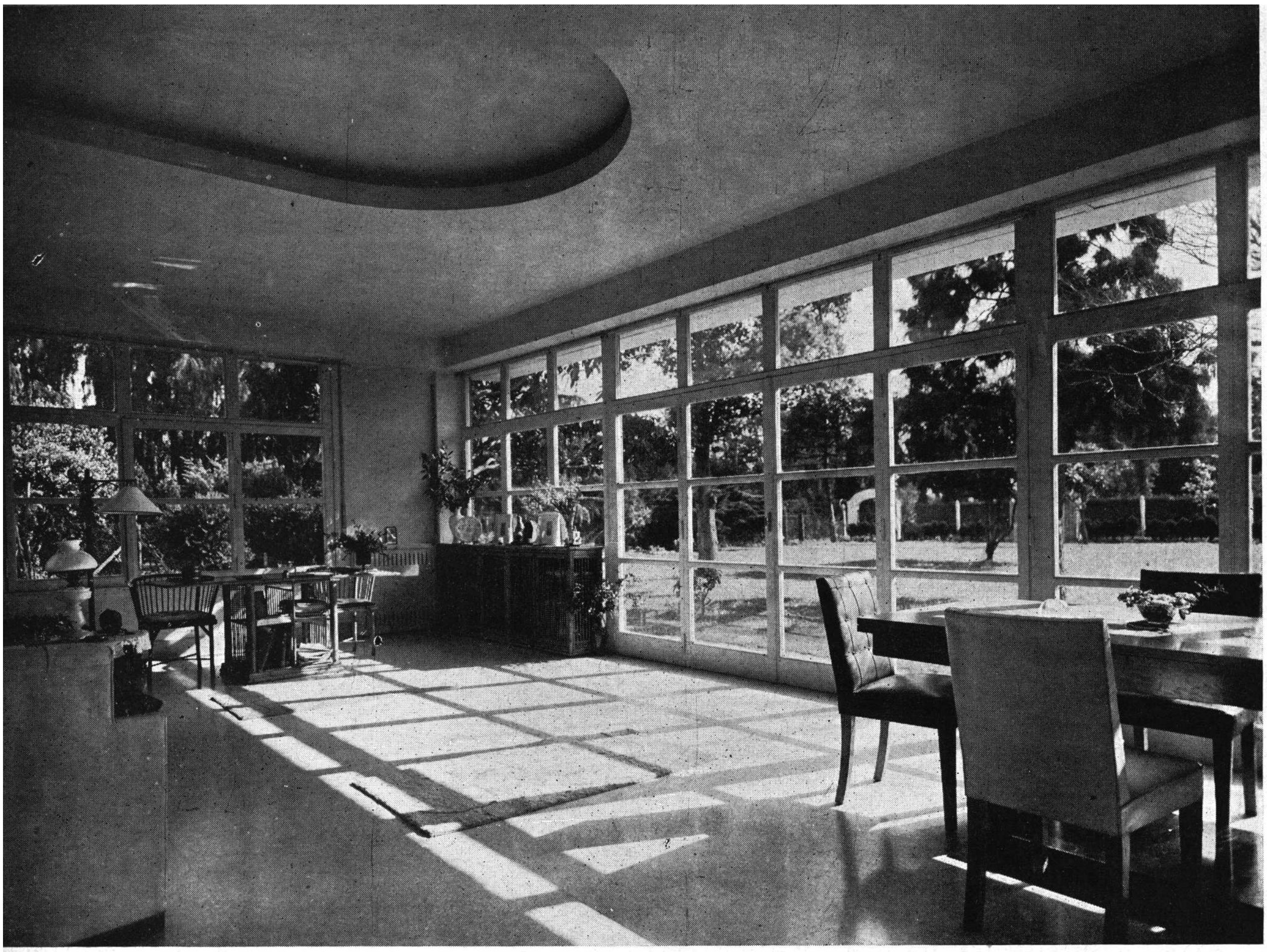
PLANTA BAJA



PLANTA PISO ALTO

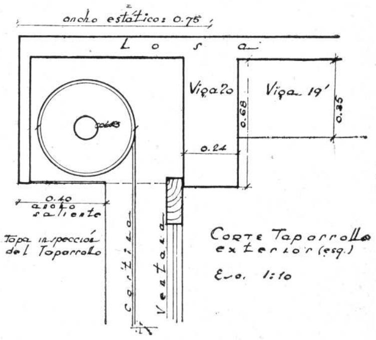
LA ESCALERA Y EL GRAN VENTANAL VISTO DESDE EL LIVING - ROOM





EL INTERIOR DEL LIVING CON VISTAS HACIA EL JARDIN

CARPINTERIA. — Toda la carpintería es de madera; se ha tratado por diversos medios, de reducir el espesor de los batientes y travesaños para dar más ligereza al conjunto, sin comprometer su solidez. Aumentando proporcionalmente el ancho de los baquetones, se ha logrado un aspecto uniforme y reticulado de las aberturas, como puede observarse en particular en el ventanal del Living. Las ventanas cierran a doble contacto habiéndose adaptado a la madera este sistema propio de los perfiles metálicos.





DETALLE DE LA FACHADA, DONDE SE OBSERVA LA ESTRUCTURA DE LA VIGA Y LA CORTINA LA CUAL SE ENROLLA EN SENTIDO CONTRARIO A LO HABITUAL.



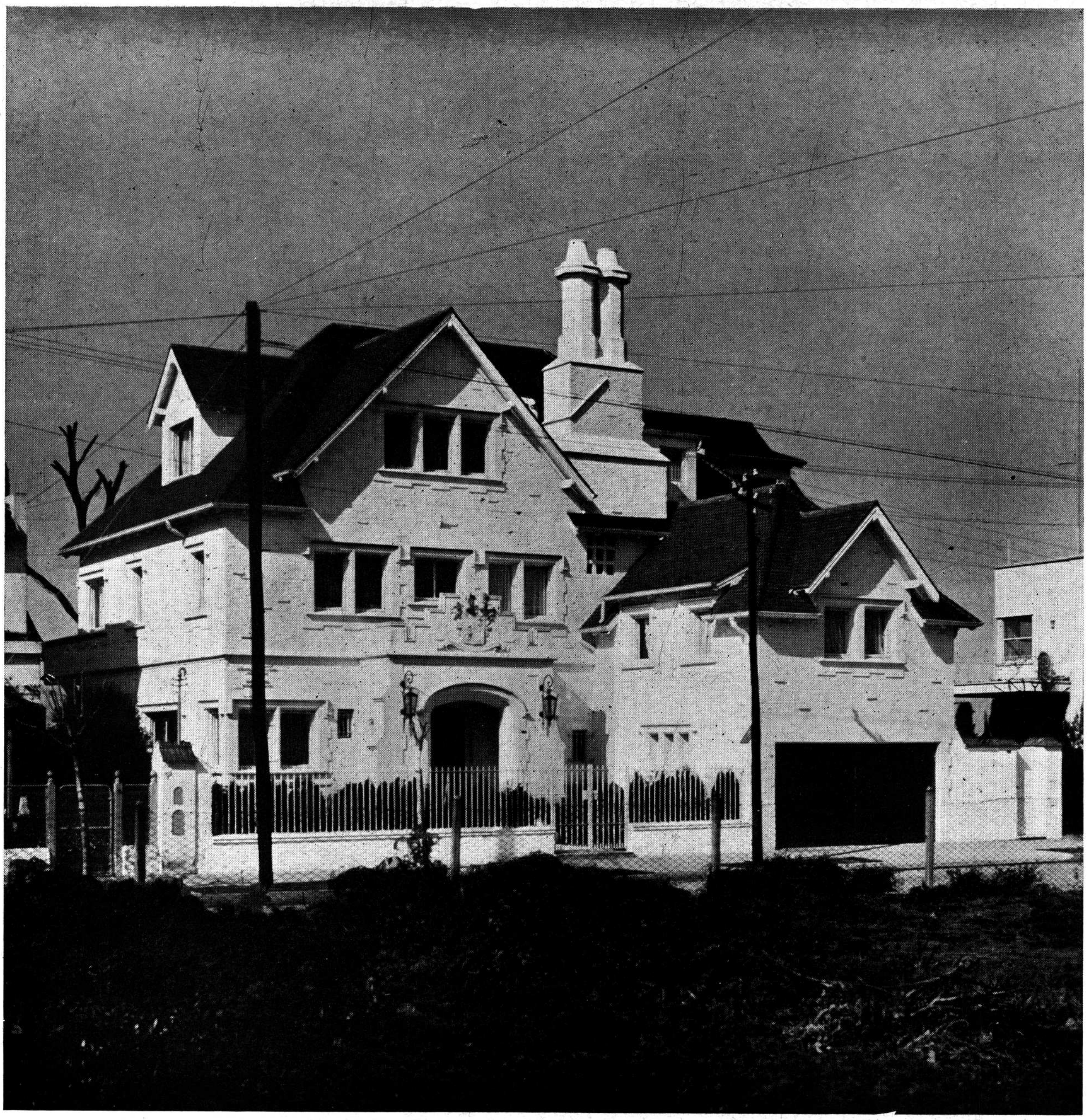
FACHADA SOBRE EL JARDIN

CHALET EN VICENTE LOPEZ

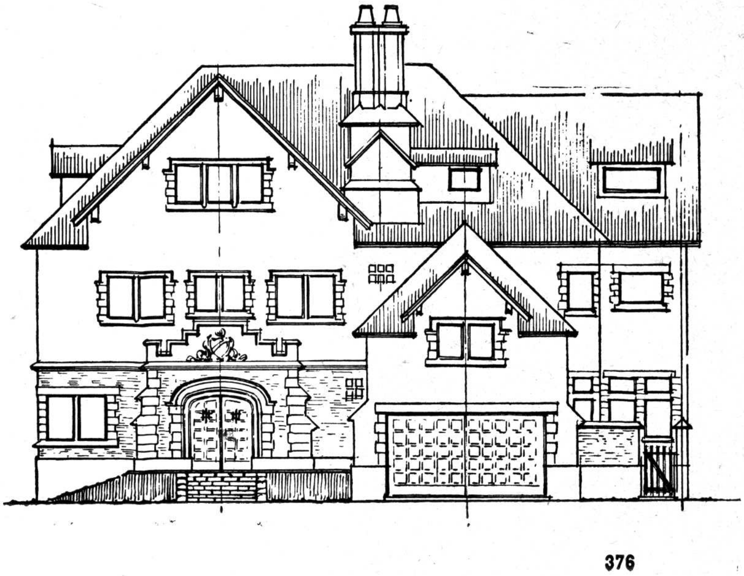
Calle Gaspar Campos 1065 F. C. C. A.

Propiedad del Dr. Alfonso Von Der Becke

Arquitectos: LIVINGSTON, ELIÇAGARAY y MENDEZ
S. C. de A.



FRENTE PRINCIPAL



LA obra ha sido proyectada para ser habitada por una familia compuesta de un matrimonio con cuatro hijos, dos mujeres y dos varones.

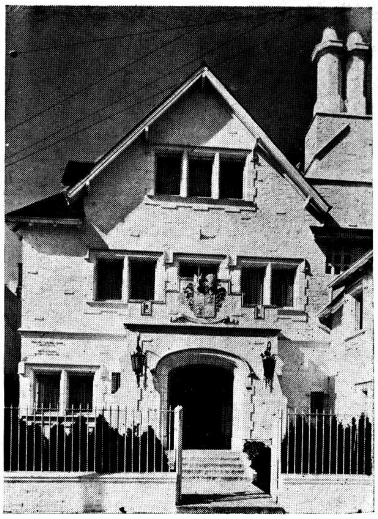
El terreno ubicado sobre la barranca de Vicente López tiene su acceso por la calle Gaspar Campos, correspondiente al frente opuesto con relación al río, circunstancia que ha obligado a desarrollar los ambientes principales sobre la fachada posterior del edificio, en razón de la orientación con respecto al sol y con el objeto de aprovechar las mejores vistas panorámicas.

La planta de servicio comunicada directamente a la calle se ha emplazado en un ángulo del frente, estableciéndose su acceso mediante un patio delimitado por una pared de cerco que oculta las vistas, al mismo, con lo cual se ha podido obtener un completo desarrollo de fachadas circundadas por jardines.

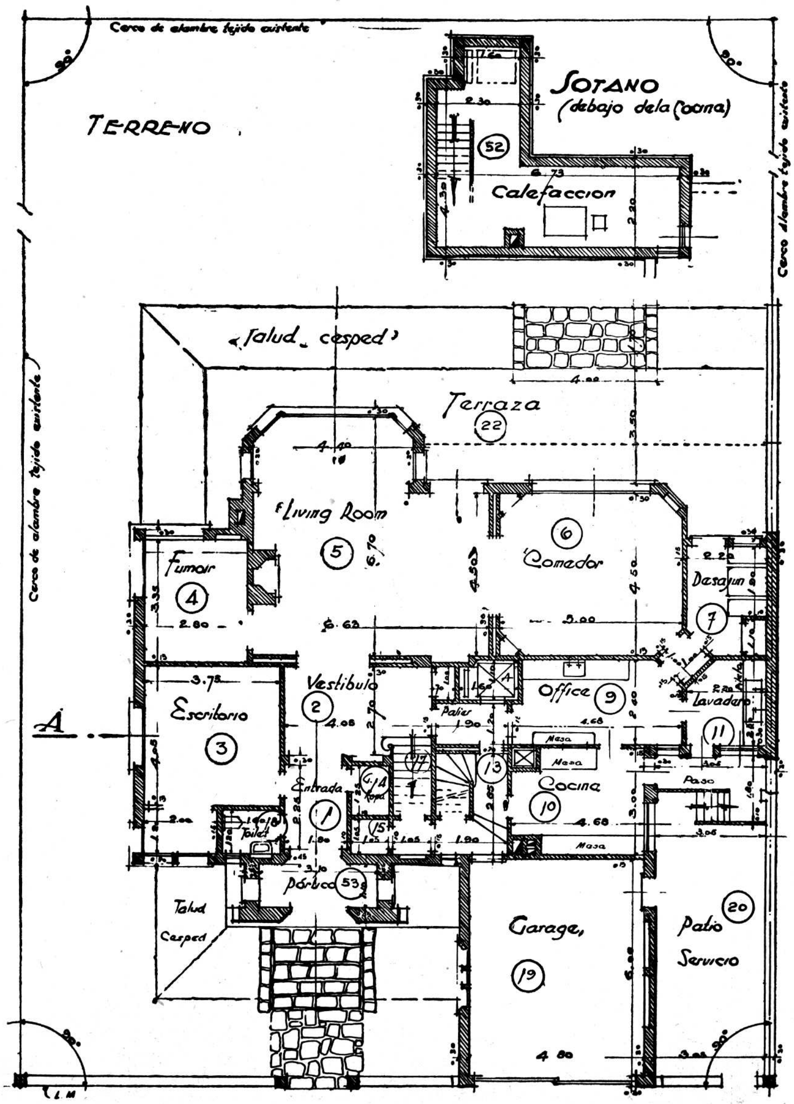
El chalet consta de tres plantas, el piso bajo destinado a recepción, el primer piso a dormitorios y el segundo piso alto a habitaciones para huéspedes y salón de esparcimiento.

El alojamiento de servicio se halla ubicado en un entrepiso sobre el garage, y conectado directamente con los distintos pisos del edificio mediante una escalera secundaria.

La obra ha sido construída con materiales de la mejor calidad: La fachada es de ladri-



PATIO DE ENTRADA



PLANTA BAJA

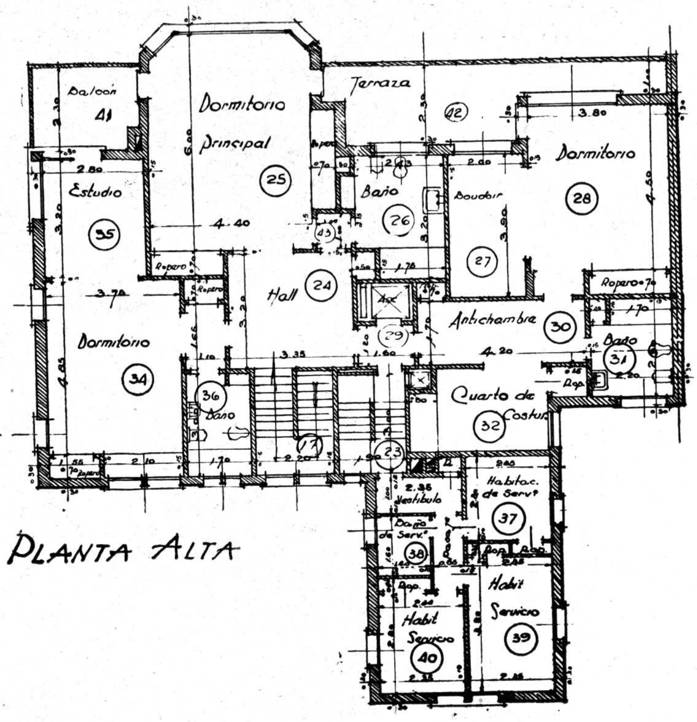
llos elegidos pintados de blanco, con molduras en material de mezcla especial pulida a la piedra fina. El tejado es tipo normando con estructura de madera.

Los pisos interiores son de roble en los ambientes principales, granulados de mármol lustrados a plomo en locales secundarios, cerámicos en los balcones, de piedra en el pórtico y terrazas, y de goma en los baños principales. Los revestimientos de baños, toilette y cocina son de mayólica de color.

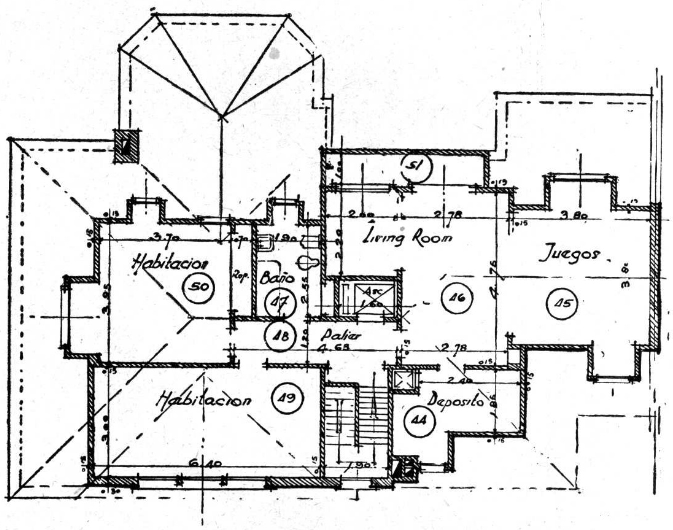
La carpintería exterior es metálica, con perfiles especialmente diseñados. Para las aberturas interiores se han proyectado hojas tipo placas, de abedul y roble lustrado en los ambientes de recepción y dormitorios. Los ambientes principales están iluminados por medio de gargantas con luces embutidas.

La instalación de calefacción y agua caliente es a petróleo con quemadores automáticos. La cocina es de tipo termal con intermediario de agua, habiéndose dotado al local de campana para eliminación de olores y vapor de agua.

Sobre el jardín, con acceso desde el living-room se ha construído amplia terraza, que comunica a la piscina de natación, de forma ovalada revestida de mayólica, con luces bajo agua para su uso nocturno.



PLANTA ALTA



PLANTA DEL ENTRETECHO

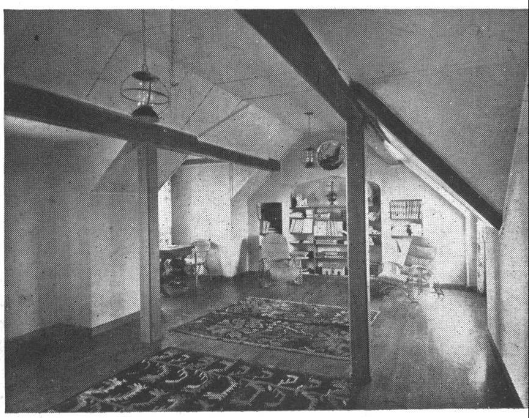


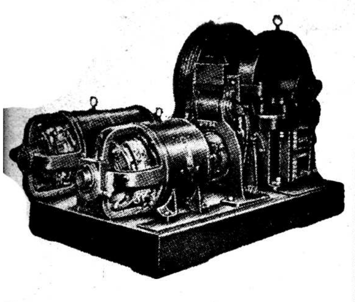
LIVING - ROOM

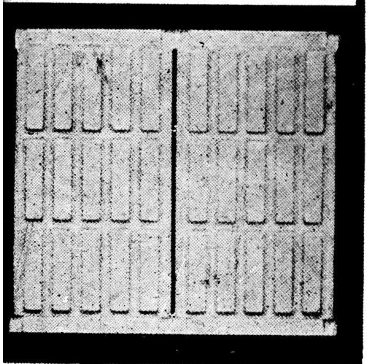
COMEDOR

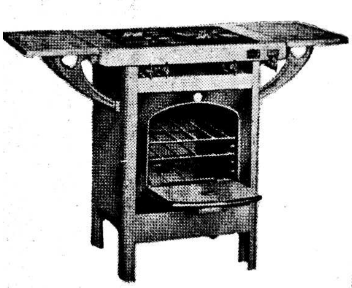


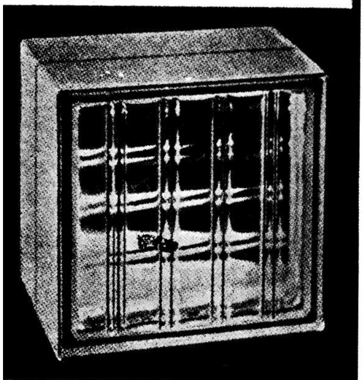
BOHARDILLA

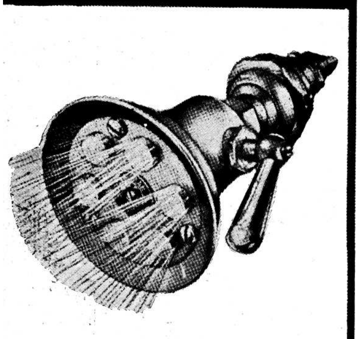


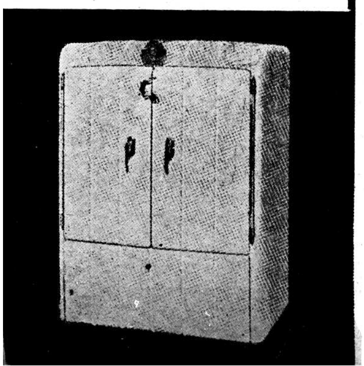












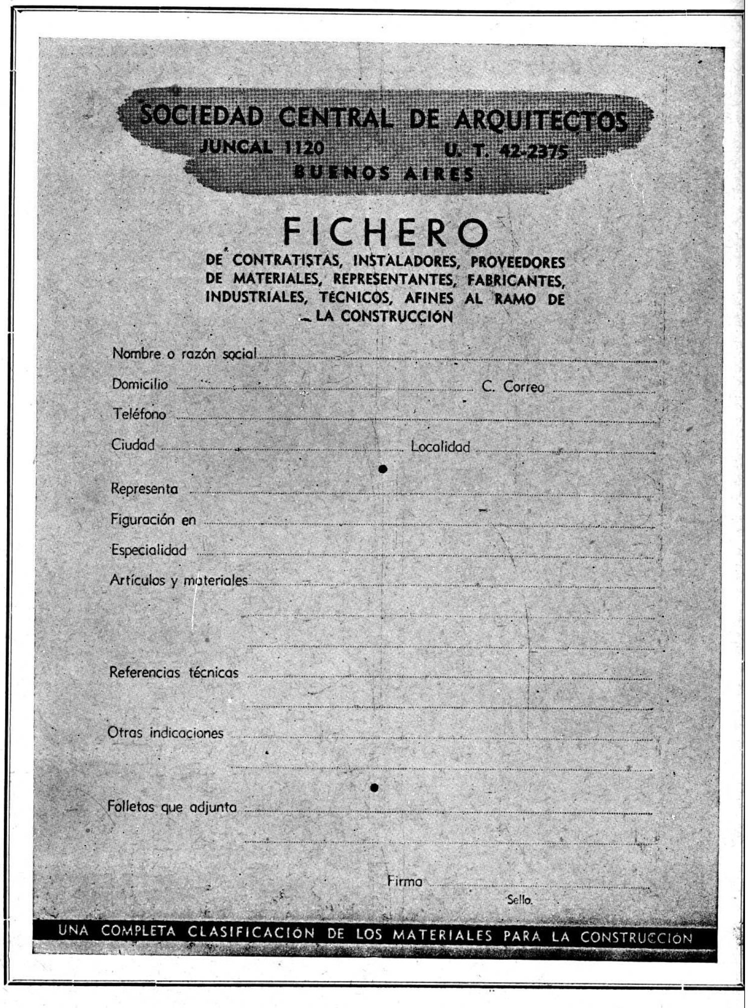
A LOS COMERCIANTES!

UN VERDADERO AUXILIAR QUE MANTIENE EN CONTACTO A LOS PROFESIONALES Y COMERCIANTES DE LA CONSTRUCCION

La nómina de los inscriptos en el "FICHERO DE MATERIALES", clasificados por rubros, se publica gratuitamente en el "BOLETIN" de la Sociedad Central de Arquitectos, que es distribuído a todos los Arquitectos del país. Esto, unido a las otras ventajas que proporciona el "FICHERO DE MATERIALES", le dan categoría de "Promotor de Ventas Nº 1".

PRIMEROS ADHERENTES

AGA Cía. del Río de la Plata.
Agar, Cross & Cº Ltd.
Alba S. A.
Aluminium Unión Limited.
Andani Francisco E.
Anselmi y Cía. S. R. L.
Apeles S. A.
Arienti y Maisterra.
Assa Ltda. S. A.
Azuvid.
Bacigalupo y Cía. Ltda.
Bash, Adolfo y Cía.
Batori Productos Metalúrgicos.
Benedetto y Cía.
Bernasconi A. y Cía.
Bertoni Primo.
Bianchi Adan.
Bianchi Federico.
Bosch José.
Bottini Julio J. y Cía.
Braier, Rottenberg y Cía.
Bromberg y Cía. S. A. C.
Burgos Fernández y Cía.
Cabrejas, J. P.
C. A. D. I. I. S. R. L.
Cal Chaquí Cía. Arg.
"Caloruz" Salaberry, Repetto & Cía.
Canziani Gaudencio M.
Capasso Carmelo.
Cardoso Maldonado.
"Casa Víctor" Víctor Cienuch y Cía.
Cassina Marcelo.
Castiglioni Hermanos.
C. E. F. A. Hermann Preuss.
Christensen y Masjuan.
C. I. R. E. Renovadora de Edificios.
Cometar S R. Ltda.
Compañía de Chimeneas Sinhollín.
Comp. Italo Argent. de Electricidad
Compañía Primitiva de Gas.
Corporación Cementera Argentina.
Cozy Cía. de Calefacción.
Crespi Hermanos.
Criado Meseguer Angel
Dellazoppa, S. A. Comercial.
Desalvo Hermanos.
Duo American Company.
Escudero, Néstor y Raúl S. R. L.
Establecimientos Anilinas Colibrí.
Febo, Establecimientos Industriales.
"Fortalit" S. A. Indust. y Comercial.
Galli y Alba.
Gamba, César E.
Gamberoni y Cía.
García Francisco.
García y Cía.
Garralda Salvador.
Grimolizzi Virgilio.
Goodlass Wall y Cía.
Guglielmoni O.
Hayton y Petrillo.
Helios S. A.
Hirsch y Zollfrey.
Iggam S. A.
Istilart Ltda., Juan B.
Jaimovich Marco.
Johns Manville-Boley Ltd.
Jorgensen Hans E.
Lockwood & Cía.
Logeman Hans C.
Longvie S. A. C. e In.
Luisi Oreste C.
Lutz Ferrando y Cía.
Marengo M. F. y Cía.
Mártiri Dante.
Massa Juan D.
Minsky M. y Cía.
Montanari Hermanos.
Muschietti Hnos.
Núñez Floreal.
Ortelli Hnos. y Cía.
Pandex, Establecimientos.
Pigni A. C., S. R. L.
Pilkington Brothers Ltd.
Pilotes Franki.
Poleman, Jaime E.
Raldúa Miguel y Cía.
Remington Rand Argentina.
Rico del Río y Cía.
Roberts H. W. & Cía.
Rosati y Cristófaro.
Sabaté Fernando, Sucesora de.
Sage Fredk y Cía.
Santilli Luis y Cía.
Schoenberg H. H.
Sema S. A.
S. I. A. M. Di Tella Ltda.
Sido Ltda. S. A.
Siemens Schuckert S. A.
Silvatici Gastón.
Swindon y Marzoratti.
Valdés David.
Valenard.
Velázco José M.
Vénere Carlos María.
Wolf Federico.
Wolfenson B.
Zaffaroni y Cía. L. M.

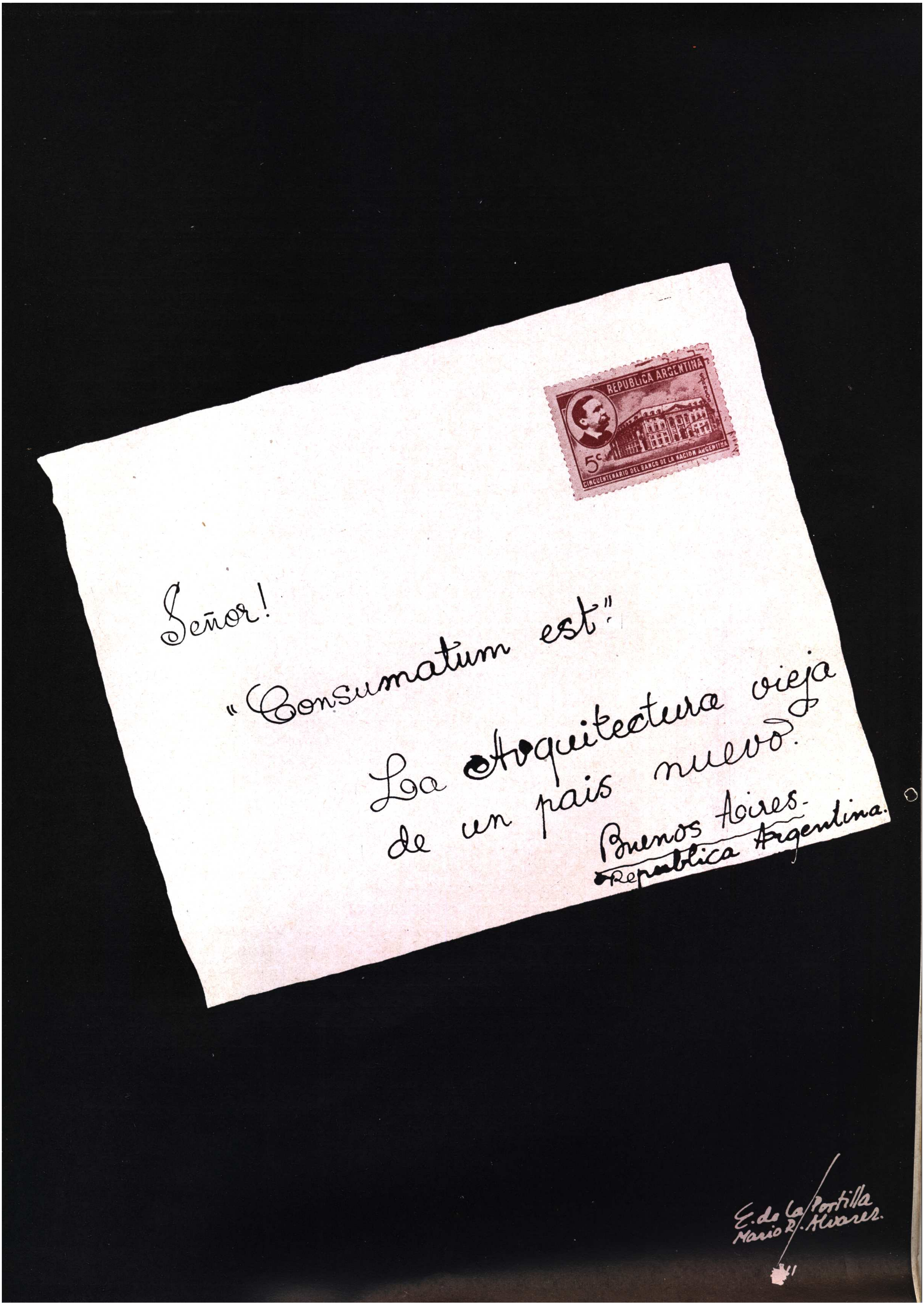


SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
JUNCAL 1120 U. T. 42-2375
BUENOS AIRES

FICHERO
DE CONTRATISTAS, INSTALADORES, PROVEEDORES DE MATERIALES, REPRESENTANTES, FABRICANTES, INDUSTRIALES, TECNICOS, AFINES AL RAMO DE LA CONSTRUCCION

Nombre o razón social ......
Domicilio ...... C. Correo ......
Teléfono ......
Ciudad ...... Localidad ......
Representa ......
Figuración en ......
Especialidad ......
Artículos y materiales ......
Referencias técnicas ......
Otras indicaciones ......
Folletos que adjunta ......
Firma ......
Sello

UNA COMPLETA CLASIFICACION DE LOS MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION


REPUBLICA ARGENTINA
5c
CINCUENTENARIO DEL BANCO DE LA NACION ARGENTINA
Señor!
"Consumatum est"
La Arquitectura vieja
de un pais nuevo.
Buenos Aires.
Republica Argentina.
E. de la Portilla
Mario R. Alvarez.

LA ENSEÑANZA TEORICA

NUESTROS actuales programas de estudios no se adaptan a las necesidades de la época. Por haber sido confeccionados hace tiempo, para dar satisfacción a problemas que no son los actuales, y por no haber seguido en su evolución la misma trayectoria que ha seguido la Arquitectura, han perdido actualidad, y con ella la eficacia que deberían poseer. Cuando se los ha hecho objeto de reformas, ellas han sido solamente de detalle, sin entrar a considerar el problema en su fondo, y a veces, como en el caso relativamente reciente de la prolongación en un año de nuestra carrera, sin razones valederas que abonasen esas innovaciones.

Pero la falla principal de nuestro régimen actual de enseñanza, entendemos que radica en su naturaleza eminentemente teórica. El profesional que recién egresa de la Escuela se encuentra al comienzo de su actuación, con una serie de problemas que lo traban y le dificultan su conveniente desenvolvimiento. Son problemas de índole práctica; son los mil detalles de la vida profesional para cuya solución teórica estará más o menos bien dotado, pero que lo superan cuando se enfrenta con la realidad práctica, precisamente por el desconocimiento de ese aspecto particular de su función que recién ahora se muestra ante él. Es lo que ocurre generalmente. Claro está que siempre existen quienes han tomado contacto con el ejercicio de la profesión antes de obtener su título, y por ello egresan ya con conocimientos suficientes que los habilitan para su correcto desempeño ulterior. Pero ello es la excepción, y esa aptitud para desenvolverse frente a la actividad práctica profesional, es producto de la iniciativa privada del interesado; y no es, en manera alguna, consecuencia de la preparación adecuada adquirida en las aulas.

Esa preparación, inadecuada por el exceso de importancia que se le da a la enseñanza teórica, en desmedro del aspecto práctico de la misma, es la culpable de la mayoría de las dificultades del que inicia su actividad de Arquitecto. Su unilateralidad no contempla la necesidad de habilitar al profesional con el bagaje de conocimientos de índole práctica que le aseguren su eficacia posterior.

Y así como el que se va a graduar en Medicina, para dar un ejemplo, hace su práctica previa en hospitales y está en contacto directo con la realidad de la tarea que luego va a enfrentar con responsabilidad propia, de la misma manera los que mañana van a ser Arquitectos podrían realizar esa práctica profesional que hoy les falta, cumpliendo su actividad en las obras que ejecute el Estado. Sería una solución en cuyo favor abogan una cantidad de argumentos favorables innegables. Sus resultados son prometedores, y merecen que el ensayo sea intentado. Se habría conseguido eliminar entonces un factor de considerable importancia negativa en el actual régimen de estudios, cuya mejora sería evidente, por obra de la novedad introducida. Y, si pensando con un excesivo pesimismo, el nuevo ritmo implantado no trajera aparejado la cantidad de beneficios que de él se esperan, esta primer experiencia en este orden de actividades ya se encargaría de encaminar la búsqueda por caminos bien orientados, con lo cual no se habría desvirtuado la finalidad perseguida.

C. E. de A.

TRABAJOS DE LOS ALUMNOS DE ARQUITECTURA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, FISICAS Y NATURALES

ARQUITECTURA CUARTO CURSO

Tema: "UN MERCADO DE BARRIO"

Por los Alumnos: C. A. Jaureguiber y Roberto Sánchez

Profesor, Arquitecto: René Karman — Año 1941

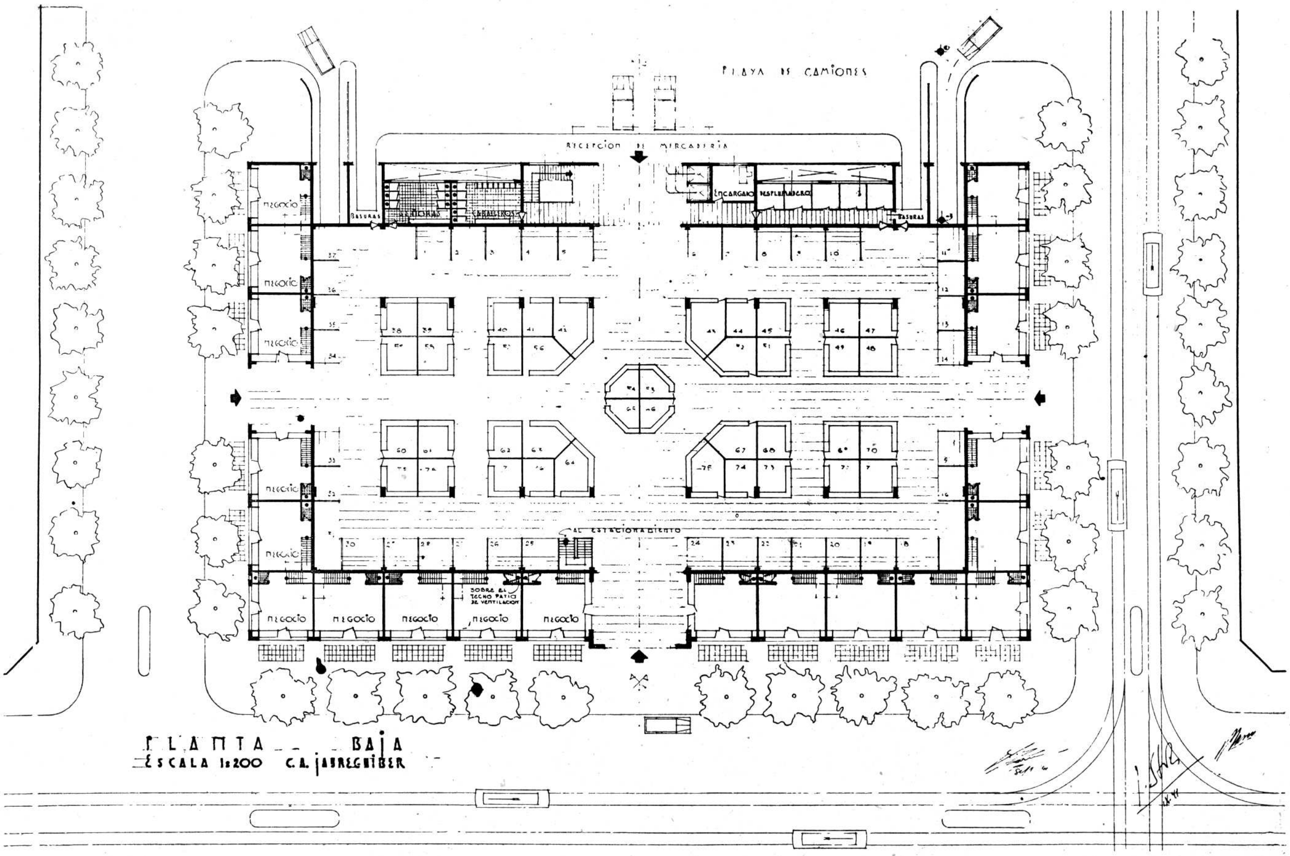
El mercado se proyectará sobre una manzana libre rodeada por una avenida y tres calles; la superficie edificada será de 5000 metros cuadrados, dejándose así espacios libres exteriormente para estacionamiento de vehículos y fácil movimiento del público alrededor del edificio.

El edificio tendrá una entrada principal, dos laterales y una posterior para el servicio; partes de los frentes exteriores serán con negocios independientes.

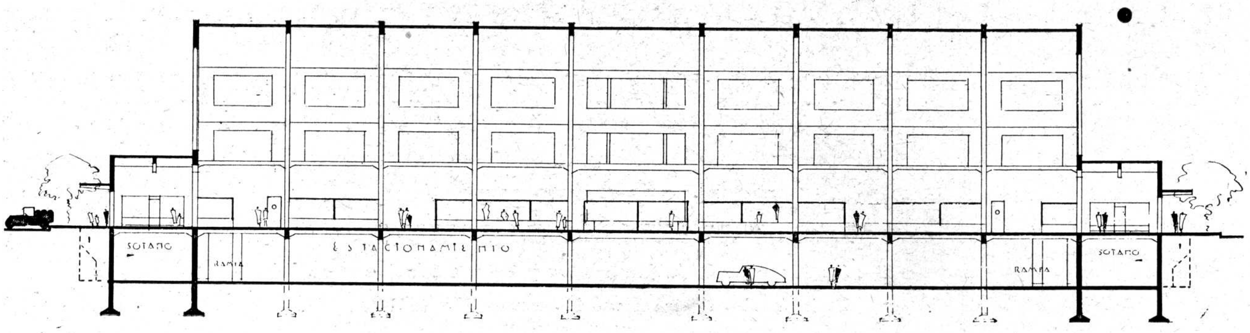
El interior del mercado se dividirá en varias secciones formadas por grupos de puestos, de unos 7,00 m^2 cada uno, limitados entre si por mamparas, rejas y mostradores, y destinados para venta de carne, pescado, aves, verduras, frutas, mantequería, fiambrerías, etc.; se preveerán además: oficina del encargado, lavatorios y w. c. para ambos sexos, depósito de basuras, escaleras y montacargas para el sótano, etc.; patio o playa de descarga según el partido adoptado.

Piso sótano: Locales para depósitos de mercaderías, maquinarias y cámaras frigoríficas, sótanos privados correspondientes a los negocios; bombas y tanques de bombeo; transformador de la corriente, etc.

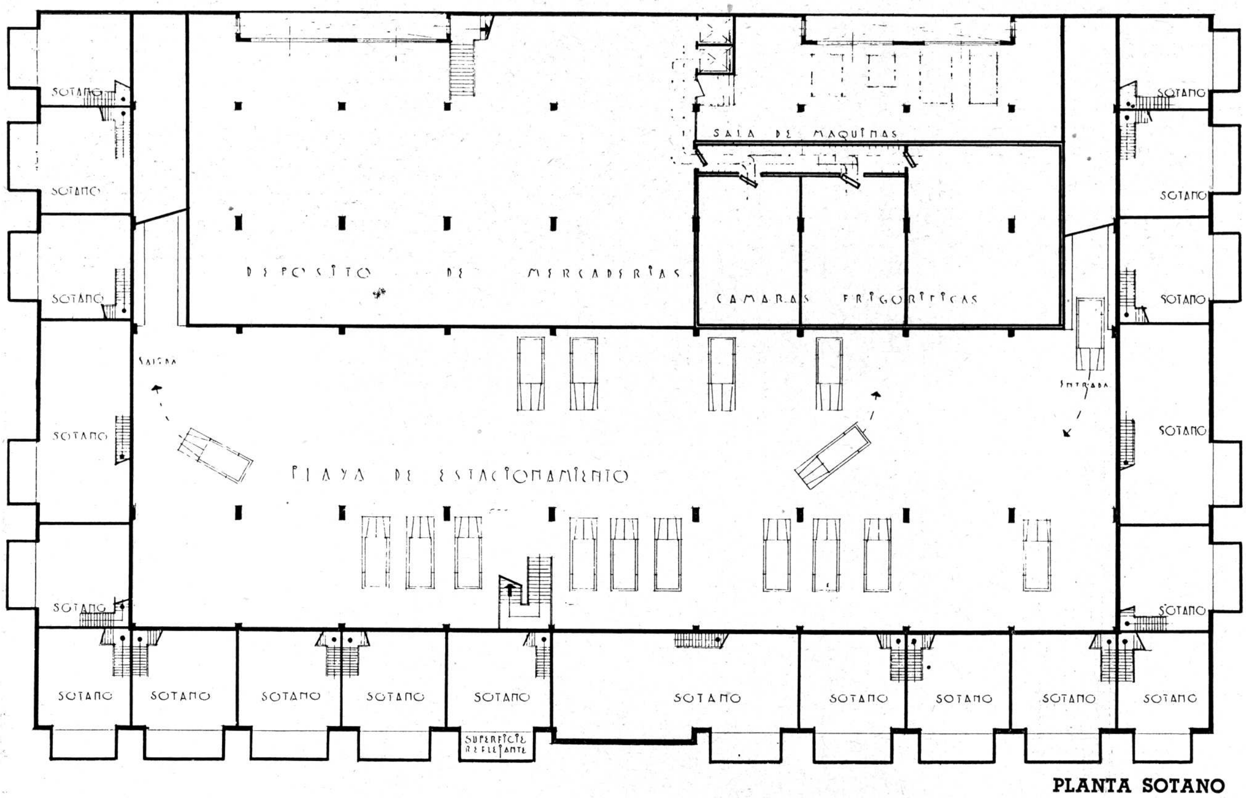
Se harán: a la escala de 1/200 las dos plantas (con indicación de los arreglos exteriores de calle, etc.) los dos cortes perpendiculares; a la escala de 1/100, la fachada principal.



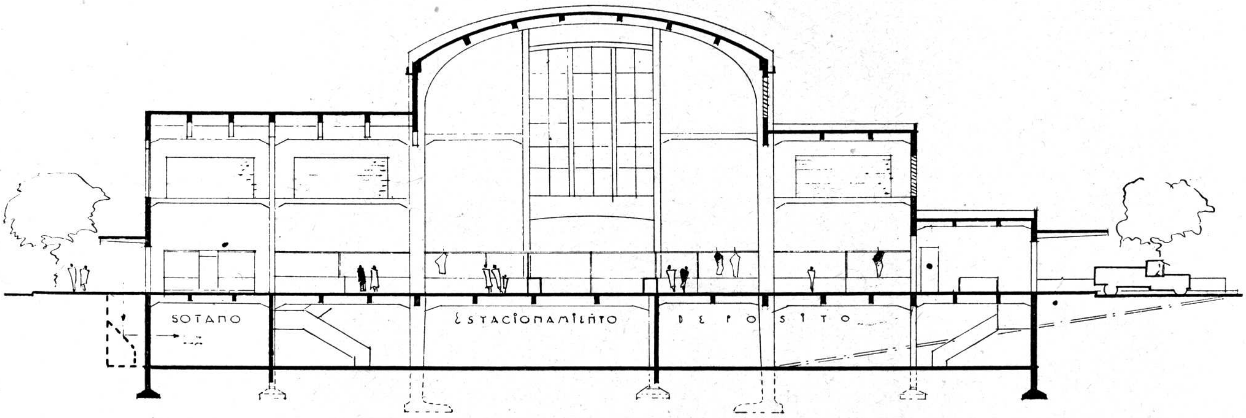
PLANTA BAJA — **Alumno: C. A. Jaureguiber**



CORTE LONGITUDINAL



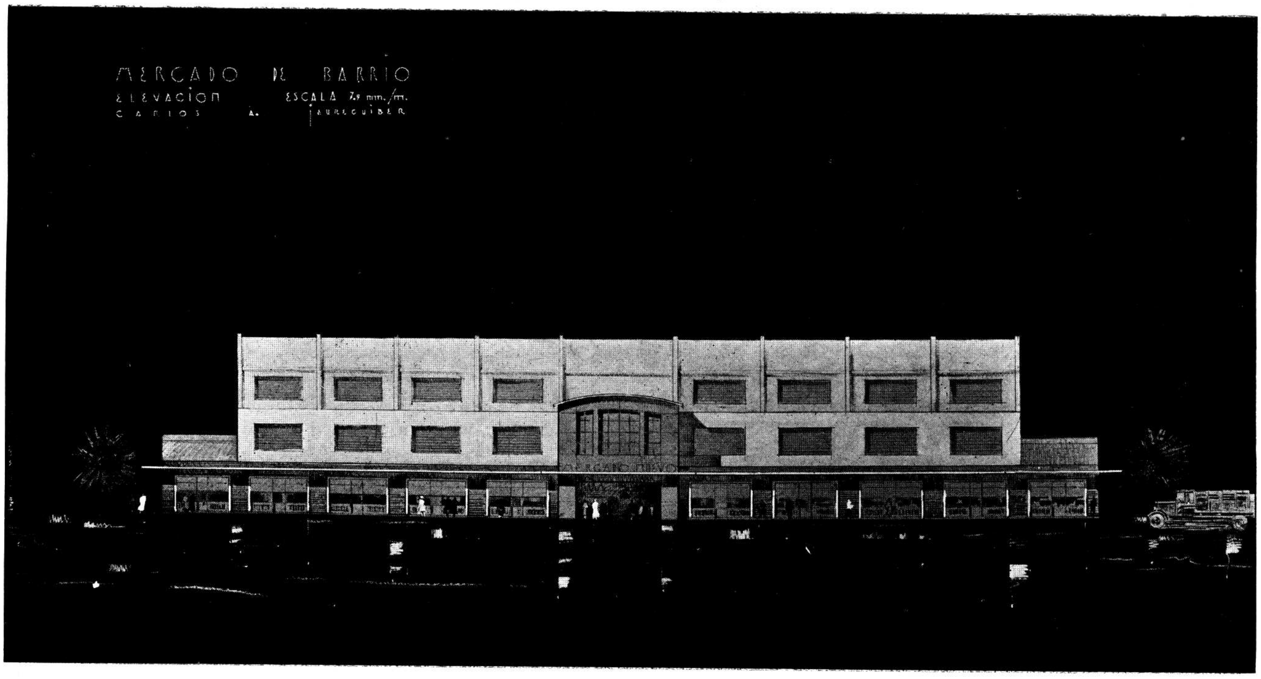
PLANTA SOTANO

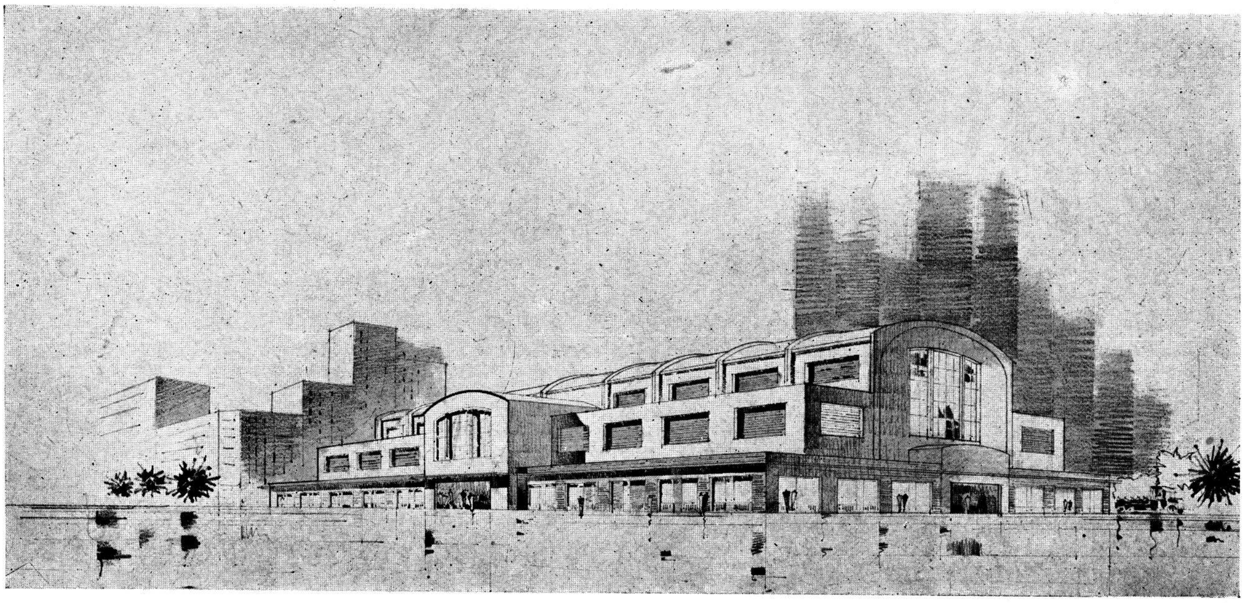


CORTE TRANSVERSAL

ARQUITECTURA CUARTO CURSO — Tema: "UN MERCADO DE BARRIO"

Por el Alumno: C. A. Jaureguiber — Profesor, Arquitecto: René Karman

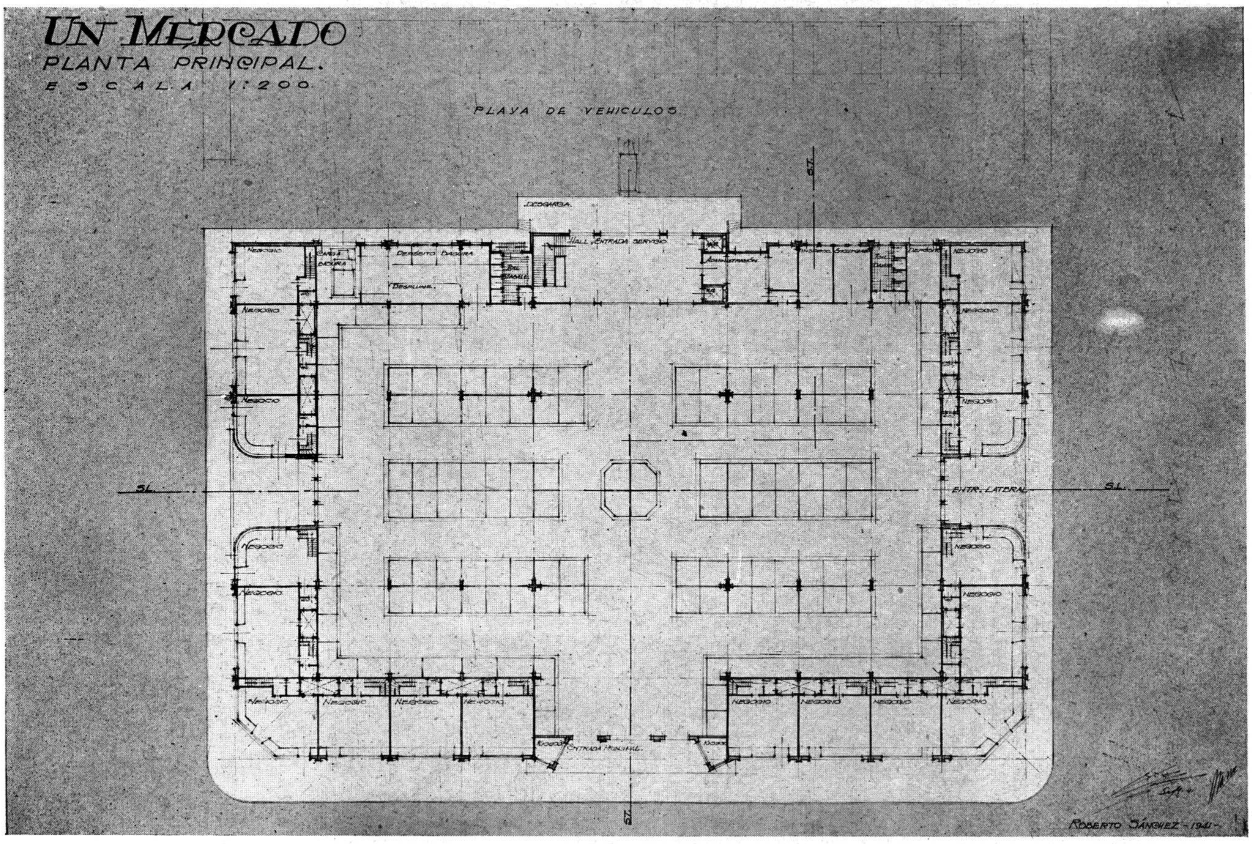


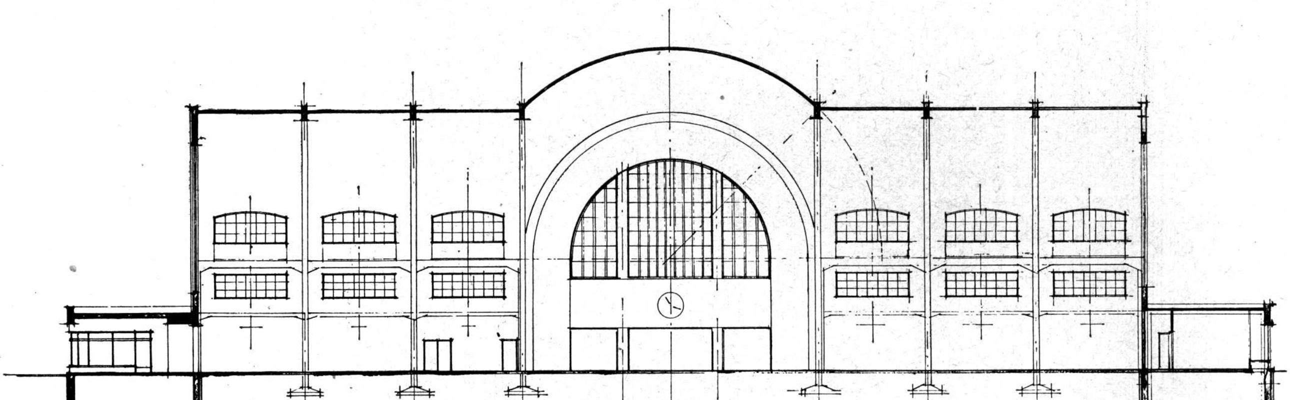


PERSPECTIVA

ARQUITECTURA CUARTO CURSO — Tema: "UN MERCADO DE BARRIO"

Por el Alumno: C. A. Jaureguiber — Profesor, Arquitecto : René Karman

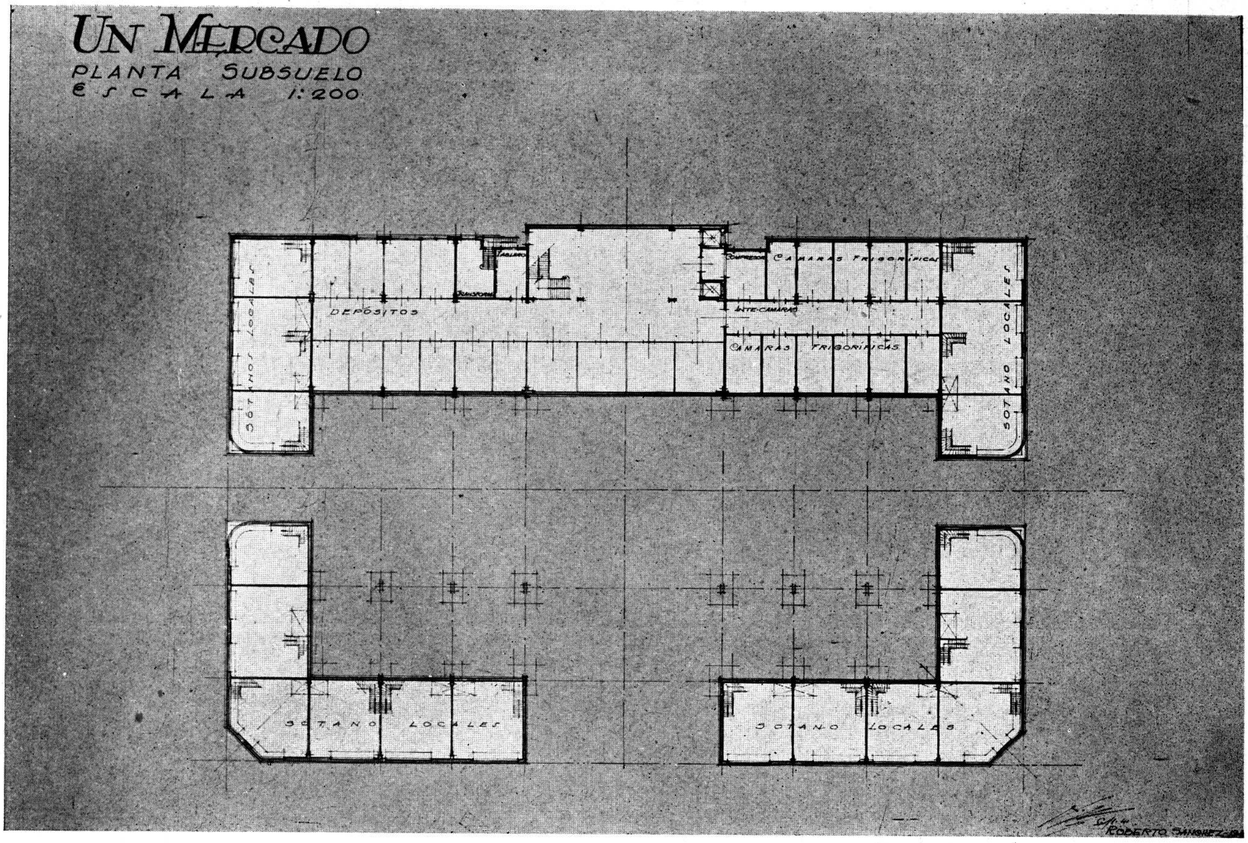


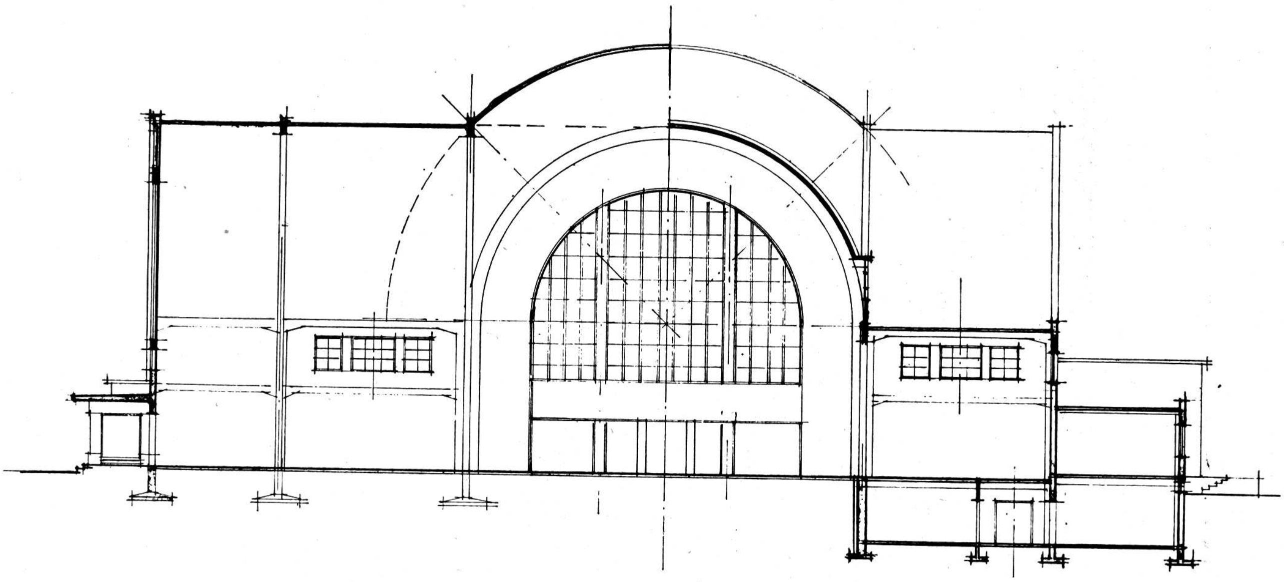


. SECCIÓN LONGITUDINAL .

ARQUITECTURA CUARTO CURSO — Tema: "UN MERCADO DE BARRIO"

Por el Alumno: Roberto Sánchez — Profesor, Arquitecto: René Karman

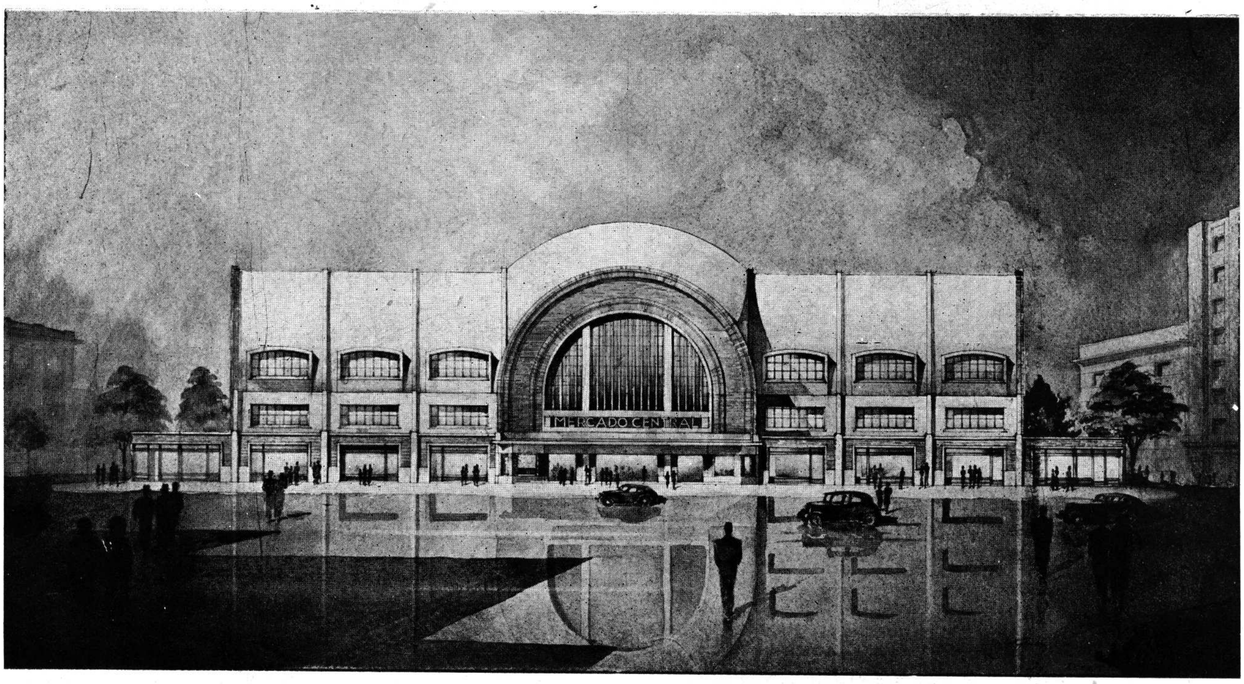




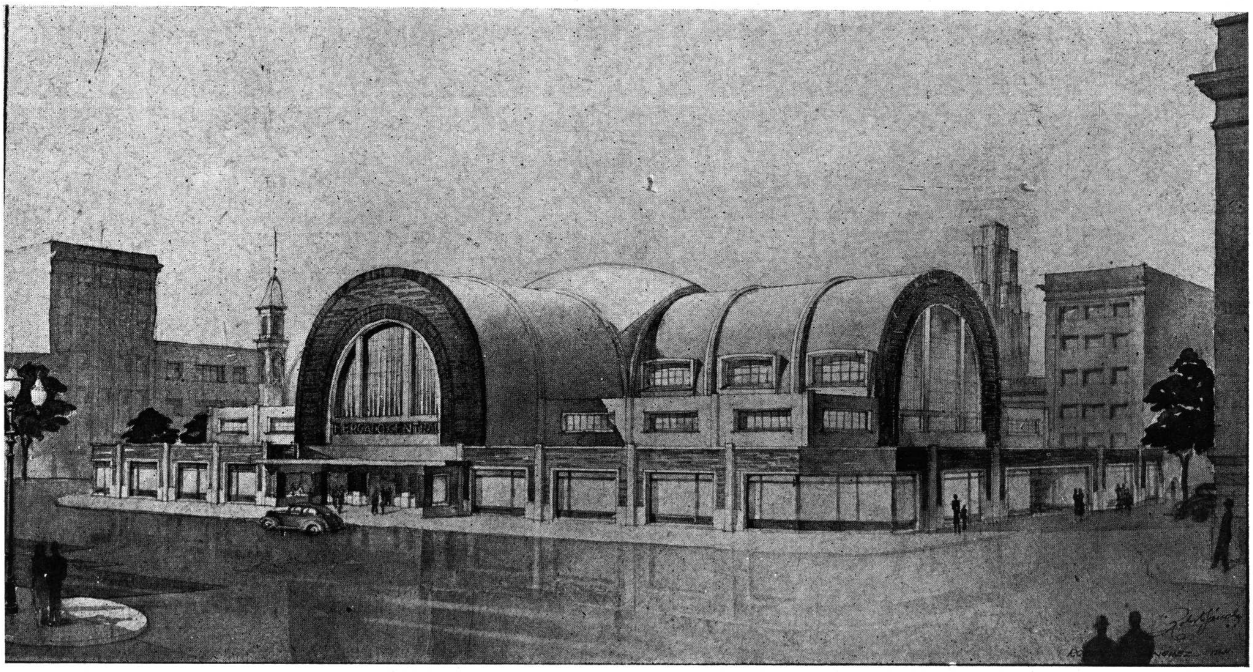
SECCIÓN TRANSVERSAL.

ARQUITECTURA CUARTO CURSO — Tema: "UN MERCADO DE BARRIO"

Por el Alumno: Roberto Sánchez — Profesor, Arquitecto: René Karman



FRENTE



PERSPECTIVA

ARQUITECTURA CUARTO CURSO — Tema: "UN MERCADO DE BARRIO"

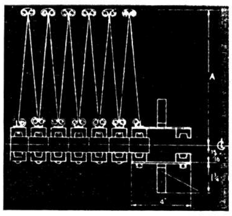
Por el Alumno: Roberto Sánchez — Profesor, Arquitecto: René Karman



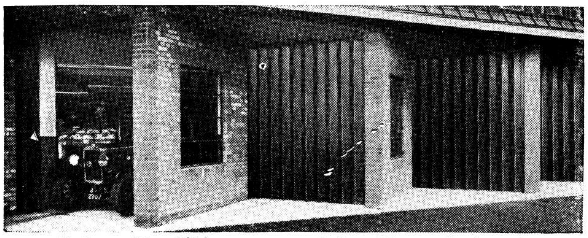
EFICIENCIA

que dura

Las puertas plegadizas BOLTON son un rasgo de arquitectura en cualquier edificio y sus severas líneas verticales se prestan admirablemente a las necesidades modernas. En cuestión de ingeniería jamás se han producido puertas tan eficientes. Designadas para durar tanto tiempo como el edificio mismo, altas pero fuertes, son resistentes al fuego y requieren poco costo.



Fabricamos toda clase de puertas plegadizas de metal incluso un nuevo diseño de varillas planas que es ideal para ascensores, pués son de una apariencia muy sencilla. Nuestro catálogo dá completa información y detalles de dimensiones de puertas para todas necesidades y se enviará sin compromiso.



Zonas disponibles para agentes bien relacionados

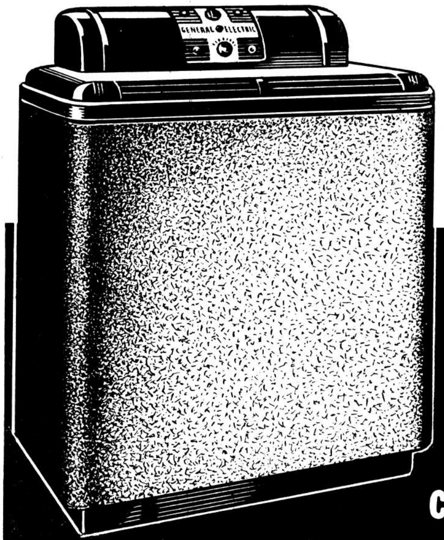
BOLTON GATES

Siempre un cierre perfecto

BOLTON GATE Co. Ltda. - Bolton Inglaterra

Cables "Gates" Bolton - England

PRIMAVERA ETERNA...





CON UN

ACONDICIONADOR

DE AIRE

TIPO "F.B."

En el hogar



Mantiene un ambiente sano y placentero de día y de noche, sin necesidad de abrir puertas ni ventanas, evitándose corrientes de aire y ruidos molestos.

En la oficina



Es un factor de actividad. Evita ese ambiente pesado, fatigoso, que resta rendimiento al personal. Desplaza el calor y la humedad.

En todas partes...



Filtra, circula, renueva constantemente el aire. Absorbe el humo, polvo e impurezas. Crea un ambiente fresco, saludable, ¡primaveral!

PRODUCTO DE LA
GENERAL ELECTRIC COMPANY, U. S. A.

Llame a 31-9521 y el Depto. Técnico de nuestra Sección AIRE ACONDICIONADO le asesorará sin compromiso.

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

TUCUMAN 117 - BUENOS AIRES

EDUARDO y EMILIO

MAURETTE

INGENIEROS CIVILES

EMPRESA CONSTRUCTORA

Han tenido a su cargo la construcción de los Edificios de Renta CALMER, S. A. calle Belgrano 418-34 y calle Defensa 429-49. Obras proyectadas por el arquitecto:

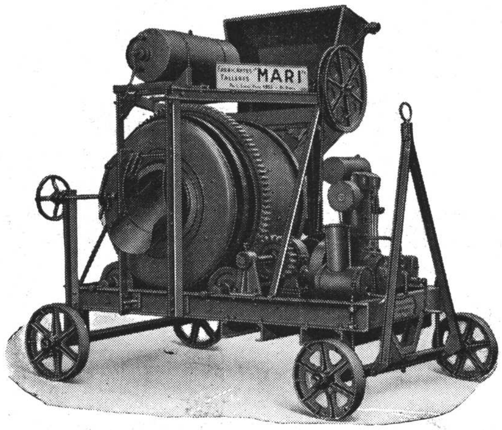
LEOPOLDO SCHWARZ

CARLOS PELLEGRINI 1263 - U. T. 44 - 1001

BUENOS AIRES - ROSARIO

Hormigoneras "MARI"

MODELO 1941



Toda Máquina para la Construcción

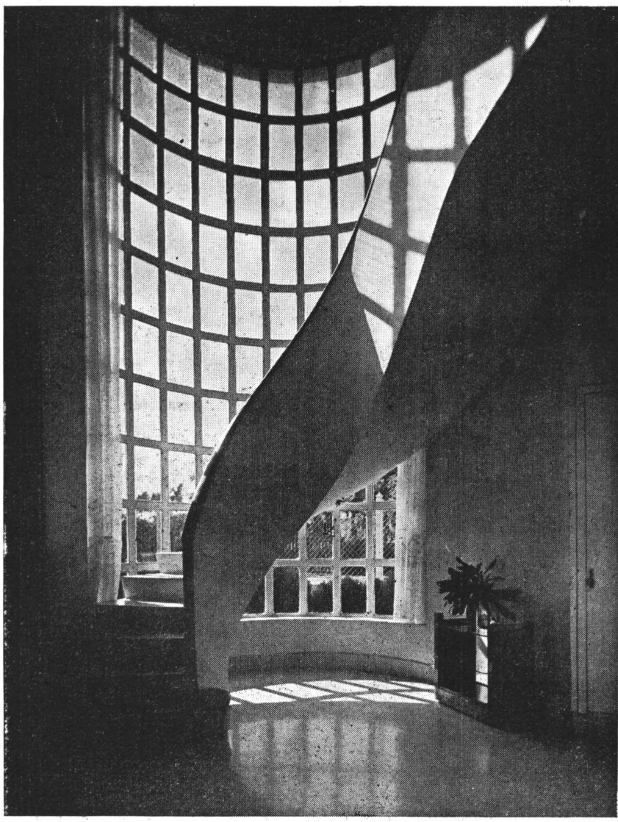
EM

TALLERES

MARI

Soc. de Resp. Ltda.

Pte. LUIS SAENZ PEÑA 1335 BUENOS AIRES



FOTOS

GOMEZ

Olazábal 4779 - U. T. 51 - 3378

GEOPÉ

COMPAÑÍA GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

Administración:

Bernardo de Irigoyen 330

BUENOS AIRES

U. T. 37, Rivadavia 2011

Direc. Telegr.: «GEOPÉ»

Contratista de: Casas de renta - Fábricas - Silos - Molinos - Pilotajes - Puentes - Puertos - Canalizaciones - Dragados - Endicamientos - Ferrocarriles — Usinas - Subterráneos, etc.

Barthel

Ha ejecutado Muebles y Placards para el Chalet en Vicente López, de propiedad del Dr. Alfonso Von Der Becke.

MUEBLES FINOS - CORTINADOS

FREIRE 3065 - U. T. 70-8573 - Buenos Aires

NOVEDAD

ESCVADRA

F.E.CH.

45°

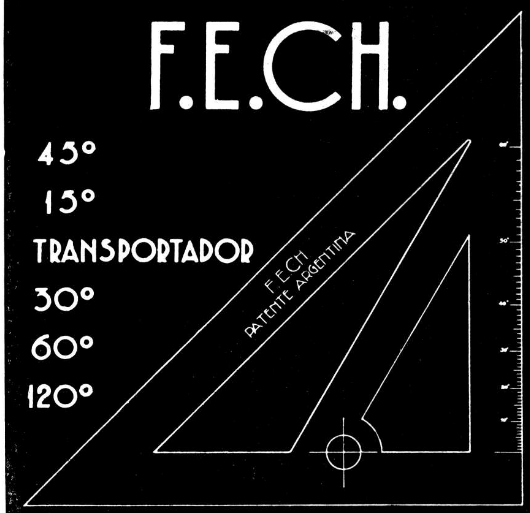
15°

TRANSPORTADOR

30°

60°

120°



En venta:

Escuadra grande .. $ 6.90 m/n.

" chica .... " 5.90 "

TERROT

LAVALLE 310

U. TELEFONICA 31, RETIRO 2199

BUENOS AIRES

R. ARGENTINA

IMPRENTA ELZEVIRIANA

MARCA REGISTRADA

JOSE RAMIREZ

449 - TACUARI - 449

U. T. 38, MAYO 5846

BUENOS AIRES

En esta casa se imprime la "Revista de Arquitectura"

BARUGEL HERMANOS

SOC. RESP. LTDA.

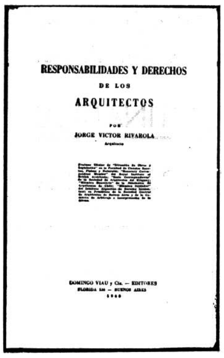
FABRICANTES E IMPORTADORES

PARQUETS, PINO TEA, AZULEJOS, MOSAICOS, TEJAS Y BALDOSAS, CEMENTOS PORTLAND Y BLANCO: ARTEFACTOS SANITARIOS.

1655 - RIVADAVIA - 1655

U. T. 37, RIVADAVIA 0278 Y 0379

Responsabilidades y Derechos de los Arquitectos



Por el Arquitecto
JORGE VICTOR RIVAROLA

Los problemas jurídicos de la profesión tratados con profundidad y amplio sentido ético y social.

De él ha escrito el Profesor de Derecho Civil de la Universidad Nacional de Buenos Aires, doctor Pablo Calatayud: "Se trata de un trabajo de una "inmensa utilidad para profe-"sionales del ramo, para ma-"gistrados y propietarios. Un "gran acierto, al cual auguro "el mejor de los éxitos".

Y el Dr. Alberto G. Spota, dice en **Diario de la Jurisprudencia Argentina:** "Sobre todo nos hallamos ante un bello libro cuya materia ha sido "expuesta siguiendo el aforismo que, al decir de André "Toulemón en su prefacio al "Manual pratique de la res-"ponsabilité des architectes et entrepreneurs" de Robert y René Lecourt, encierra las tres cualidades principales del escritor francés: d'abord la clarté, puis ensuite la clarté et enfin la clarté...?

Un volumen de 288 páginas

Precio: $ 7.— m/n.

TERROT
LAVALLE 310
U. TELEFONICA
31, RETIRO 2199
BUENOS AIRES
R. ARGENTINA

Nuevas Técnicas en las Construcciones de Hormigón Armado



Por el Ingeniero Civil
NESTOR J. OTTONELLO

En esta obra preparada en la Cátedra de Construcciones de Albañilería y Hormigón Armado de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires, su autor estudia los sistemas más modernos y eficientes de la técnica del hormigón.

El ejemplar: $ 5.00 m/n.

TERROT
LAVALLE 310
U. TELEFONICA
31, RETIRO 2199
BUENOS AIRES
R. ARGENTINA

VENTA DE TERRENOS EN SAN ISIDRO, ACASSUSO Y OLIVOS

128.— En Acassuso sobre calle Perú con cloacas y aguas corrientes, terreno a 3 años de plazo, pavimento, cerco veredas, etc., pagos.

114.— En B. Mitre con pav. y veredas pagas, a 3 cuadras estación, terreno a largos plazos.

92.— En San Isidro (Parque Balcarce), 1 lote terreno de 14 x 34, 64 v., con facilidades.

67.— En San Isidro (Parque Balcarce), 2 lotes terreno—frente 28 por 36 varas. Pavimento y veredas pagas.

91.— En S. Isidro. Parque Aguirre, espléndida esquina sobre Av. Manuel Aguirre, y López por Planes—1102 v/c.

94.— En Olivos próximo estación Anchorena, Barrio L. Paz, con espléndida vista al río 402 v/c., pavimento, cerco y veredas pagos, forma esquina.

88.— En Olivos, Parque Malaver, terreno de 12 v. por 50 v/c., pavimento, cerco, pagos, a 1 cuadra Av. J. C. Paz.

127.— En Olivos, sobre el Río y calle por medio residencia presidencial, 1710.62 v/c., tiene un frente de 48 varas. Con facilidades.

129.— En Olivos, sobre Av. Maipú próximo Municipalidad. terreno de 12.36 de frente por 26.50 v/c. con facilidades.

FRACCIONES PARA INDUSTRIAS

Capital Federal, en Floresta, fracción de 940 v., a media cuadra Juan Bautista Alberdi y a una cuadra de Avenida Olivera, con pavimento, cerco y vereda pagos, con facilidades.

Lomas de Zamora, sobre Avda. Garibaldi con pavimento pago, fracciones de 2.000, 5.000 y 10.000 varas, con facilidades, zona industrial, a pocos metros de la Fábrica de Porcelana "Cari" y próximos a la de Tejidos "Fymba".

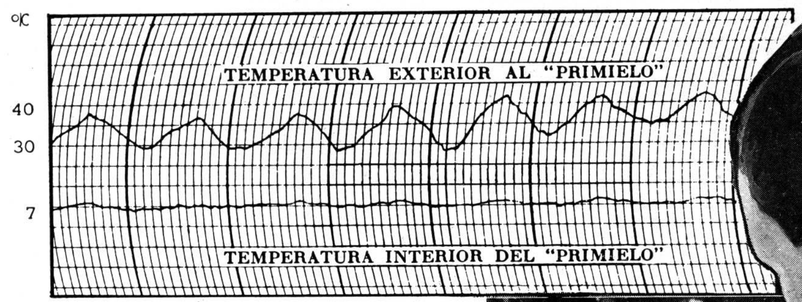
Llavallol (F. C. S.), sobre Avda. Ugarte, con frente de 190 varas, sobre pavimento pago y contrafrente a vías de ferrocarril, apropiada para instalaciones, desvío y desagüe natural, tierra alta. Superficie 22.000 v/c. a 400 metros estación, zona industrial, vía por medio con Vidriería Argentina S. A., Pilkington Brothers Ltda., La Cerámica, etc.

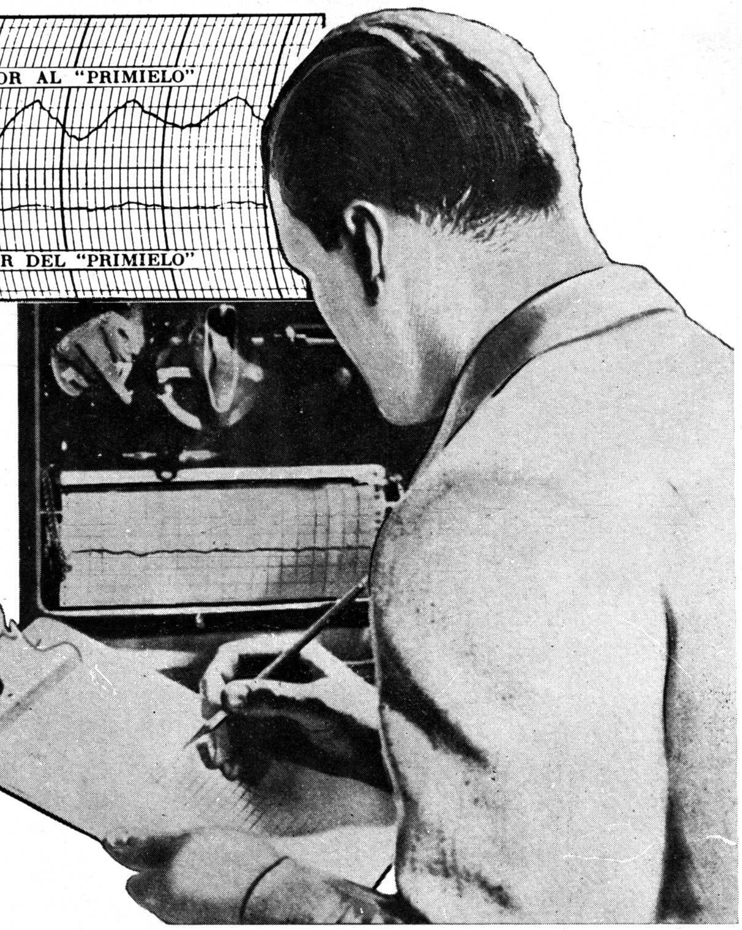
DINERO EN HIPOTECA

Sobre propiedades de renta (Capital) partidas desde $ 50.000 a $ 100.000 y sobre casas en Vte. López, Olivos, Florida, Martínez y San Isidro, partidas desde $ 5.000, a largos plazos.

INFORMES EN ESTA ADMINISTRACION

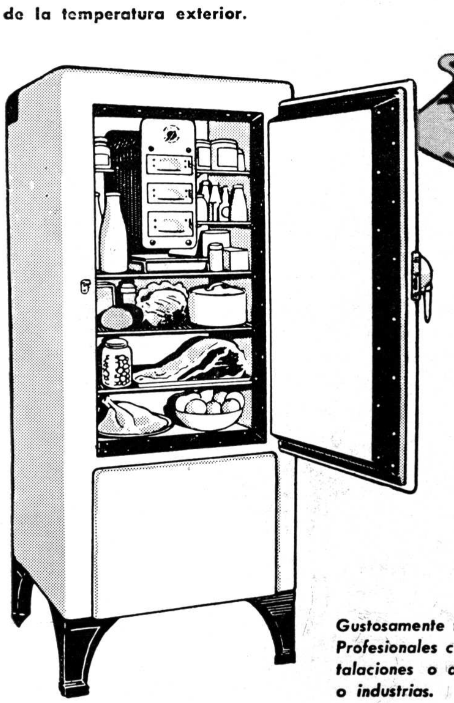
Señor Profesional: OFREZCA LA PROTECCION CIENTIFICAMENTE PERFECTA PARA LOS ALIMENTOS INSTALANDO REFRIGERADORES A GAS





Se ha comprobado científicamente que la temperatura ideal para la protección de los alimentos está entre 4° y 10° centígrados y que por arriba o por abajo de estas dos temperaturas límites la descomposición de los alimentos es inevitable y más o menos rápida.

El gráfico muestra la temperatura en el interior de un refrigerador a gas "Primielo" durante 7 días de funcionamiento normal y da una idea de la variación mínima y poca influencia en este artefacto de la temperatura exterior.



REFRIGERADOR A GAS

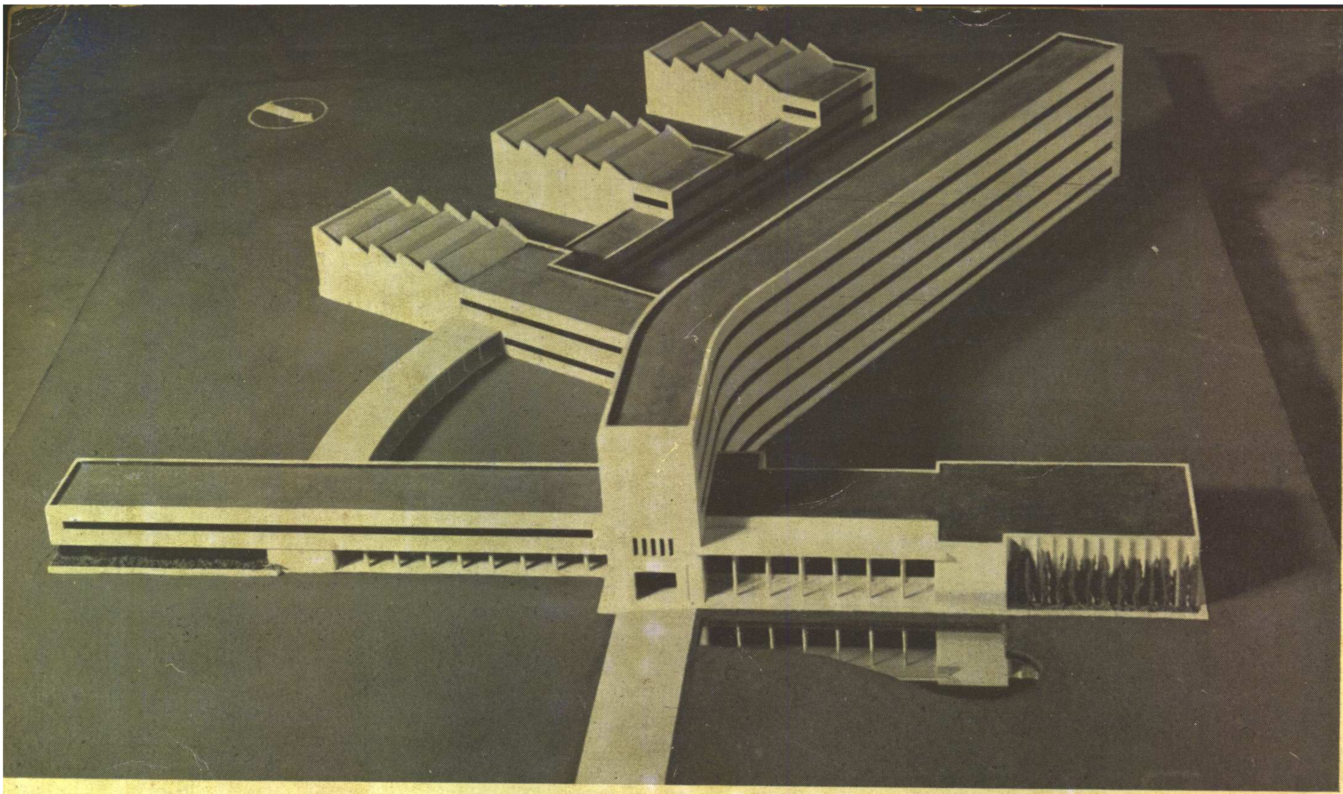
PRIMIELO

Gustosamente facilitaremos a los señores Profesionales cualquier detalle sobre instalaciones o artefactos a gas en obras o industrias.

COMPAÑIA PRIMITIVA
DE GAS DE BUENOS AIRES LTDA.
Alsina 1169 • Buenos Aires

GAS EL COMBUSTIBLE INSUPERABLE EN EL HOGAR MODERNO

★ COCINA ★ REFRIGERACION ★ AGUA CALIENTE ★ CALEFACCION



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES

EDIFICIO PARA LABORATORIOS - En Florencio Varela

PARODI Y FIGINI - EMPRESA DE CONSTRUCCIONES

EDIFICIO EQUIPADO CON **Rolex**

DE FAMA MUNDIAL

TANQUES SANITARIOS PARA INODOROS